

Saint Seiya
LOS CABALLEROS DEL ZODÍACO
MASAMI KURUMADA
volumen 12
Planeta Cómic



聖鬥士星矢
Saint SEIYA
volume 12
車田正美
天下

出版■天下出版（國際）有限公司
香港鰂魚涌華蘭路 20 號華蘭中心 1205-08 室　電話■ 2561 8172

香港中文版只限在香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY.

ISBN 978-988-8030-92-7
9 789888 030927
$55

shonenjump.com

volume 12

Saint SEIYA
Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας……

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός……

Saint SEIYA

Masami Kurumada

volume 12



WEEKLY JUMP 1987 No.40
Design/Fukuda Ryoichi

Saint SEIYA

Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας……

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο ωμό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός……

volume 12

Saint SEIYA
Masami Kurumada

volume 12

ÍNDICE

¡LUCHA A MUERTE BAJO EL PILAR DEL PACÍFICO SUR! 7

LA CADENA DORADA 40

LA LANZA DE ORO CONTRA EXCALIBUR 76

¡ATAQUE CONTRA LOS CHAKRAS! 109

EL CAZADOR DE CORAZONES 140


¡LUCHA A MUERTE BAJO EL PILAR DEL PACÍFICO SUR!
¡SOY IO DE SCYLLA, EL GENERAL ENCARGADO DE CUSTODIAR EL PILAR DEL PACÍFICO SUR!
¡BIEN-VENIDO A TU TUMBA, CABALLERO DE ANDRÓ-MEDA!


¡IO DE SCYLLA, HAS DICHO...?
ESE NOMBRE ME RECUERDA A UNA LEYENDA DE LA MITOLOGÍA GRIEGA...
¡SCYLLA O ESCILIA ERA EL NOMBRE DE UN MONSTRUO MARINO, CUYA MITAD SUPERIOR MOSTRABA EL CUERPO DE UNA BELLA DONCELLA MIENTRAS QUE, BAJO LA CINTURA, ESCONDÍA A SEIS BESTIAS HORRIBLES!
¡LA LEYENDA CUENTA QUE SI UN BARCO SE ACERCABA A LA GRUTA DONDE MORABA LA HERMOSA DAMA CADA UNA DE LAS CRIATURAS SE ARROJABA SOBRE UNO DE LOS TRIPULANTES DEL BARCO PARA DEVORARLOS EN UN SANTIAMÉN!


¡EXACTO! ¡Y TÚ TAMBIÉN SERÁS CARNAZA PARA LAS SEIS BESTIAS!
¡PREPÁRATE PARA SER PRESA DE SUS FAUCES!
¡AAHH! ¡PROTÉGEME DE ELLO, CADENA NEBULAR!
¡¡DEFENSA CIRCULAR!!
¡POR MÁS QUE ÉSA SEA UNA DE LAS CADENAS DE ANDRÓMEDA...!
¡...NO PODRÁ PROTEGERTE DOS VECES!
¡¿CÓMO?!
¡¿QUÉ ES ESTO?!


¡¡CAP-TURA DEL ÁGUI-LA!!


¡¡UAAHH!!
UGH
NO... NO PUEDE SER...
¿CÓMO ES POSIBLE QUE HAYAS BURLADO CON TANTA FACILIDAD LA IMPENETRABLE DEFENSA DE ESTA CADENA...?
BAH... YA TE HE LO DICHO... A PESAR DE SU RESISTENCIA, NO PUEDE DETENER DOS VECES UN MISMO ATAQUE...
¡VAMOS A POR EL SIGUIENTE!
¡¿QUÉ?!


¡¡COLMILLO DEL LOBO!!
¡¡UAGHH!!
PRIMERO LAS GARRAS DEL ÁGUILA... LUEGO LOS COLMILLOS DEL LOBO...
¿QUÉ VENDRÁ A CONTINUACIÓN...?


¡UGH!
¡¿TE APETECERÍA PROBAR LA PICADURA DE UNA ABEJA?!
¡¡AGUIJÓN DE LA ABEJA REINA!!

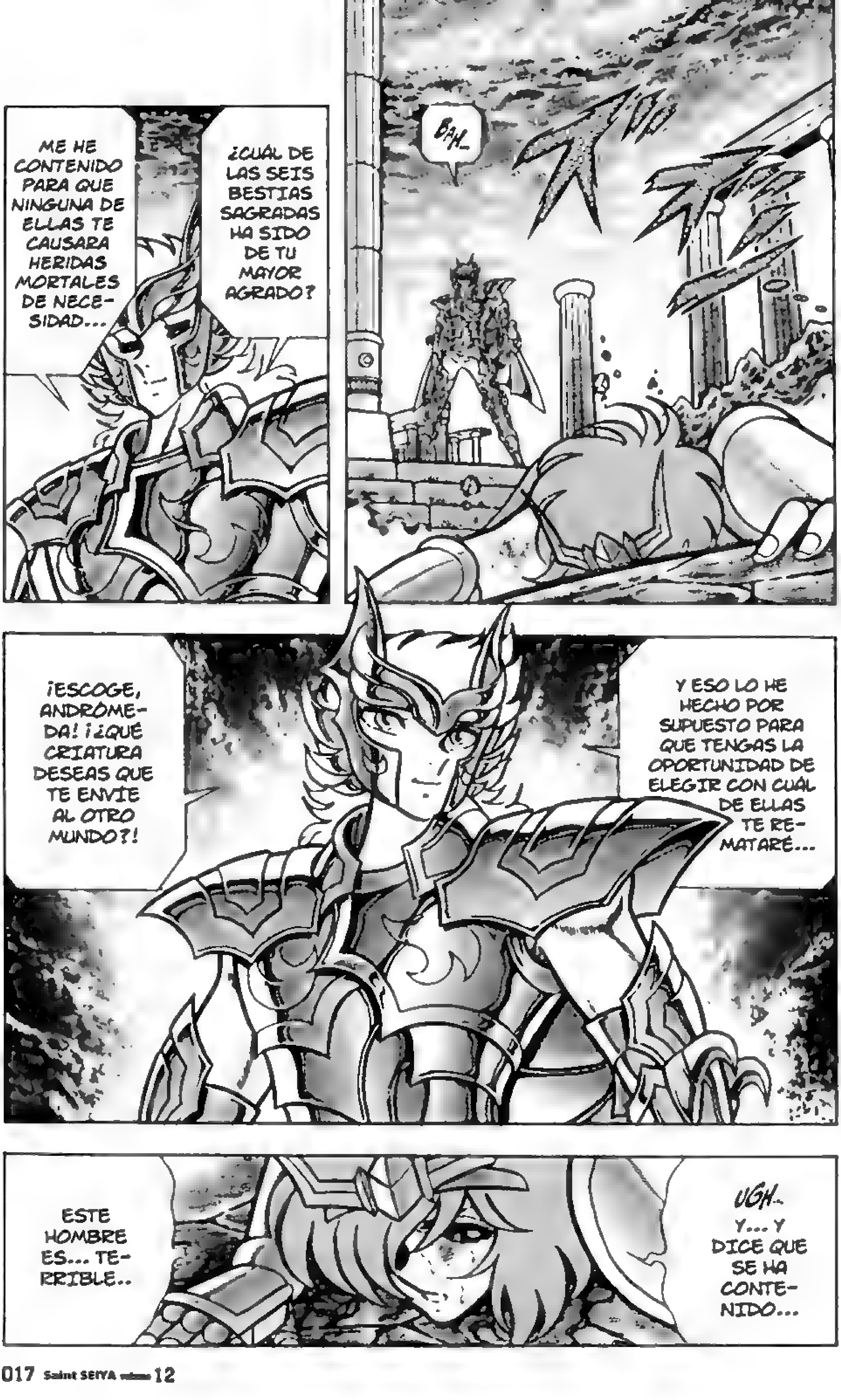

¡¡AHH!!
NO... NO ME PROTEGEN... LAS CADENAS DE ANDRÓMEDA NO ME PROTEGEN EN ABSOLUTO...
¡OH!


¡¡CONS-TRIC-CIÓN DE LA BOA!!
¡UGH!
NNGHN...
SI SIGUE ASÍ... MIS HUESOS... ACABARÁN HECHOS PEDAZOS...
BUF... UUHM...


AHORA TODO TU CUERPO ESTÁ SANGRANDO...
Y AUNQUE SEAS UN CABALLERO DE LOS DE MENOR CATEGORIA, NO PUEDO CONSENTIR LA VISIÓN DE ESA SANGRE SAGRADA DERRAMÁNDOSE SOBRE EL SUELO...
¿EH?
¡¡MORDEDURA DEL VAMPIRO!!

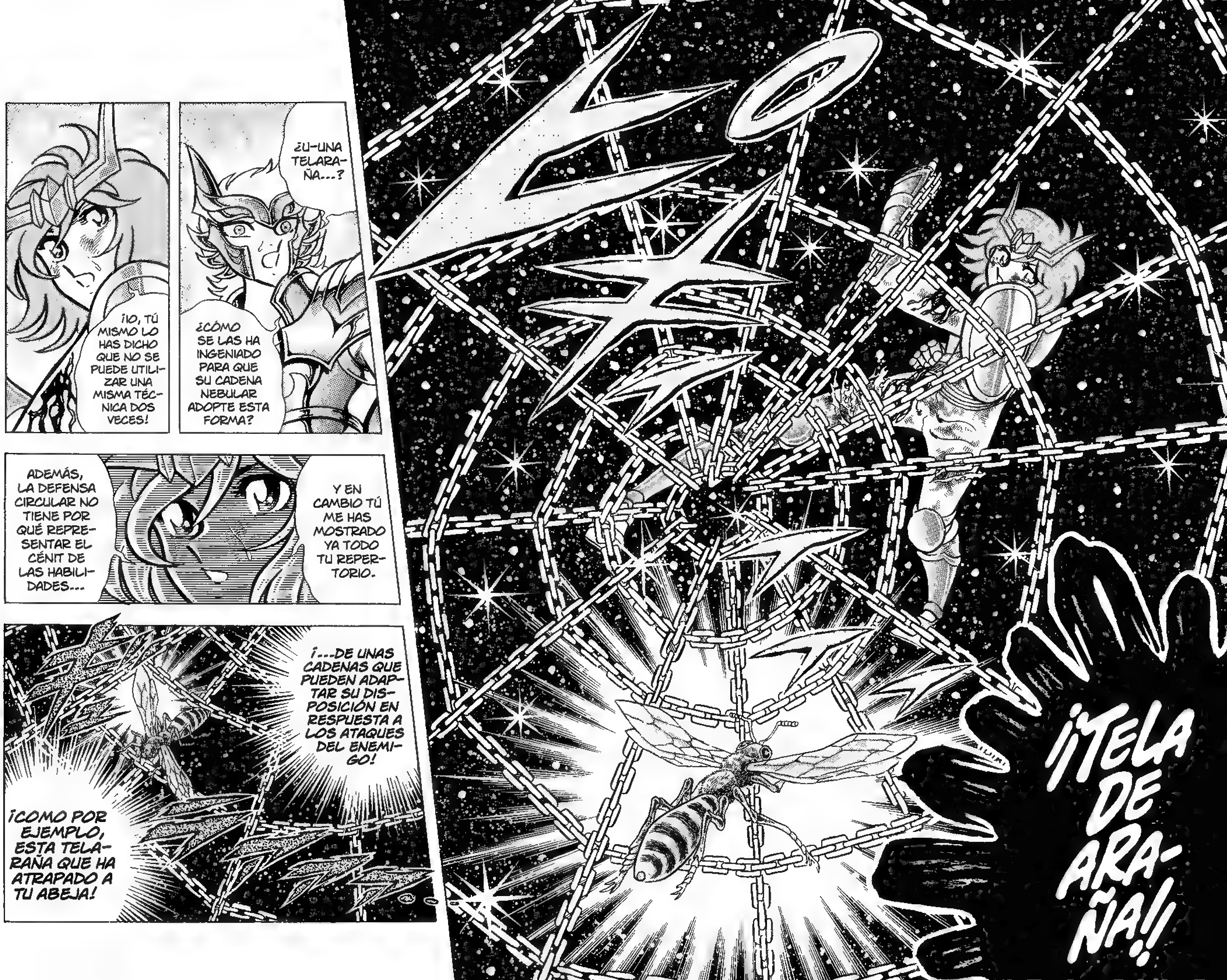

¡ASÍ, MURCIÉLAGO, ASÍ! ¡CHÚPALE LA SANGRE HASTA LA ÚLTIMA GOTA!
¡AGH!
UUUHHHH... PERO NO PUEDO CAER AHORA... TENGO QUE HACER ALGO...
ME ESTOY DESVANECIENDO... ¿SERÁ PORQUE EN EFECTO MI CUERPO SE ESTÁ QUEDANDO SIN SANGRE EN SUS ENTRAÑAS...?
ES INCREÍBLE... LAS CADENAS DE ANDRÓMEDA, CUYA CAPACIDAD DEFENSIVA NO TIENE PARANGÓN ENTRE LOS OCHENTA Y OCHO CABALLEROS, RESULTAN DEL TODO INÚTILES...
¡TE DERROTARÉ DE UN SOLO GOLPE!
¡TERMINEMOS DE UNA VEZ!


¡¡CON EL ZAR-PAZO DE GRIZZ-LIE!!


BAH...
¿CUÁL DE LAS SEIS BESTIAS SAGRADAS HA SIDO DE TU MAYOR AGRADO?
ME HE CONTENIDO PARA QUE NINGUNA DE ELLAS TE CAUSARA HERIDAS MORTALES DE NECE-SIDAD...
Y ESO LO HE HECHO POR SUPUESTO PARA QUE TENGAS LA OPORTUNIDAD DE ELEGIR CON CUÁL DE ELLAS TE RE-MATARÉ...
¡ESCOGE, ANDRÓME-DA! ¡¿QUÉ CRIATURA DESEAS QUE TE ENVÍE AL OTRO MUNDO?!
UGH..
Y... Y DICE QUE SE HA CONTE-NIDO...
ESTE HOMBRE ES... TE-RRIBLE..

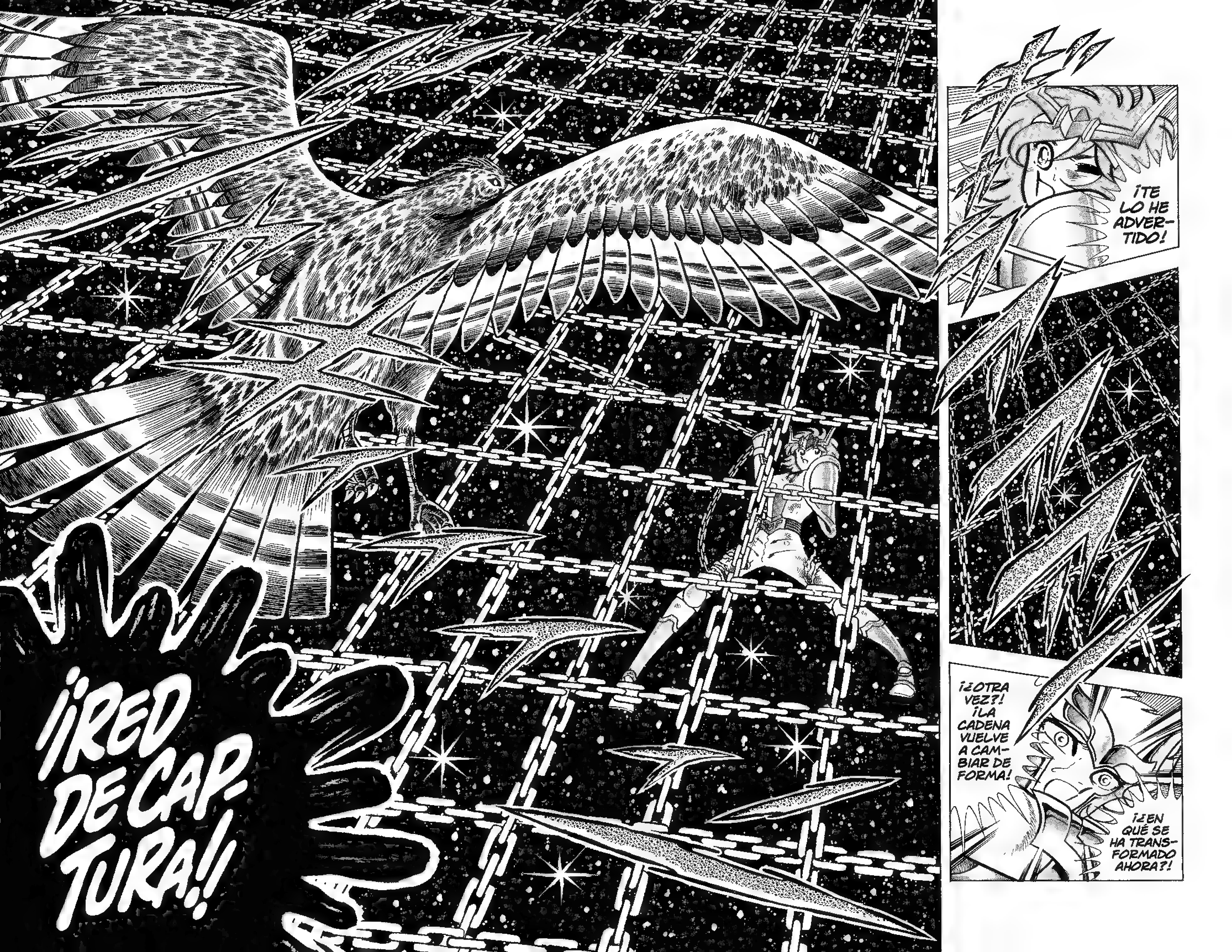

¡ES COMO SI SU ARMADURA ALBERGARA EN SU SENO A LAS SEIS CRIATURAS FEROCES DE ESCILA!
¿QUÉ TE PASA ANDRÓMEDA, TE HAS QUEDADO SIN FUERZAS PARA PENSAR...?
SI LO PREFIERES, ELLO YO POR TI...
Y SIN EMBARGO... SIN EMBARGO...


¡¡AGUIJÓN DE LA ABEJA REINA!!
¡PASARÁS A MEJOR VIDA CUANDO EL AGUIJÓN DE LA ABEJA TE ATRAVISE EL CORAZÓN!
¡¿CÓMO?!
¿¿QUÉ SE SUPONE QUE...?


¡¡TELA DE ARA-ÑA!!
¿U-UNA TELARA-ÑA...?
¿CÓMO SE LAS HA INGENIADO PARA QUE SU CADENA NEBULAR ADOPTE ESTA FORMA?
¡IO, TÚ MISMO LO HAS DICHO QUE NO SE PUEDE UTILI-ZAR UNA MISMA TÉC-NICA DOS VECES!
Y EN CAMBIO TÚ ME HAS MOSTRADO YA TODO TU REPER-TORIO.
ADEMÁS, LA DEFENSA CIRCULAR NO TIENE POR QUÉ REPRE-SENTAR EL CÉNIT DE LAS HABILI-DADES...
¡...DE UNAS CADENAS QUE PUEDEN ADAP-TAR SU DIS-POSICIÓN EN RESPUESTA A LOS ATAQUES DEL ENEMI-GO!
¡COMO POR EJEMPLO, ESTA TELA-RAÑA QUE HA ATRAPADO A TU ABEJA!


¡¿O... PENSABAS QUE IBA A DEJARME PICAR POR EL AGUIJÓN DE LA ABEJA REINA?!




¡TE LO HE ADVERTIDO!
¡¿OTRA VEZ?! ¡LA CADENA VUELVE A CAMBIAR DE FORMA!
¡¿EN QUÉ SE HA TRANSFORMADO AHORA?!
¡¡RED DE CAPTURA!!


¡UUAGHH!
TE LO REPETIRÉ. LAS CADENAS DE ANDRÓMEDA ADOPTAN FORMAS DIVERSAS EN FUNCIÓN DE LOS ATAQUES QUE RECIBEN...
YA SEA PARA FULMINAR ABEJAS O PARA CAPTURAR ÁGUILAS...
A PESAR DE ELLO DETESTO LUCHAR, Y POR ESO TE ROGARÍA QUE...


¡BAH!!
¡LO QUE TE RUEGO YO ES QUE ME MUESTRES CÓMO DETIENES LA...!
¡¡CONSTRICCIÓN DE LA BOA!!
?!
¡ALGO ESTÁ ENVOLVIENDO A LA BOA!


¡¡RUE-
DA ES-
PIRAL!!


¡¡UAAAHH!!
¿Y AHORA QUÉ? ¿POR FIN TE HAS DADO CUENTA DE LA INSENSATEZ QUE SUPONE PROSEGUIR CON ESTE COMBATE?
TO... TODAVÍA ME QUEDAN TRES...


¡¡MOR-DEDURA DEL VAM-PIRO!!
¡AGH!
¡UGH!


¡UGH!
¡¿CÓMO RESPONDERÁN A ESTO LAS VARIACIONES DE TU CADENA?! ¡NO CONSEGUIRÁS DARLE CAZA!
¡EL MURCIÉLAGO SE VALE DE UN RADAR PARA DETECTAR OBSTÁCULOS EN PLENO VUELO...!
¡LA CADENA SE MUEVE DESCRIBIENDO UNA ELIPSE!
¡HAS PERDIDO! ¡MORIRÁS CUANDO EL VAMPIRO TE CHUPE LA POCA SANGRE QUE TE QUEDA!
¡ES... ES COMO UN BUMERÁN!
?!
¡UGH!


¡¡TIRO BUME-RÁN!!

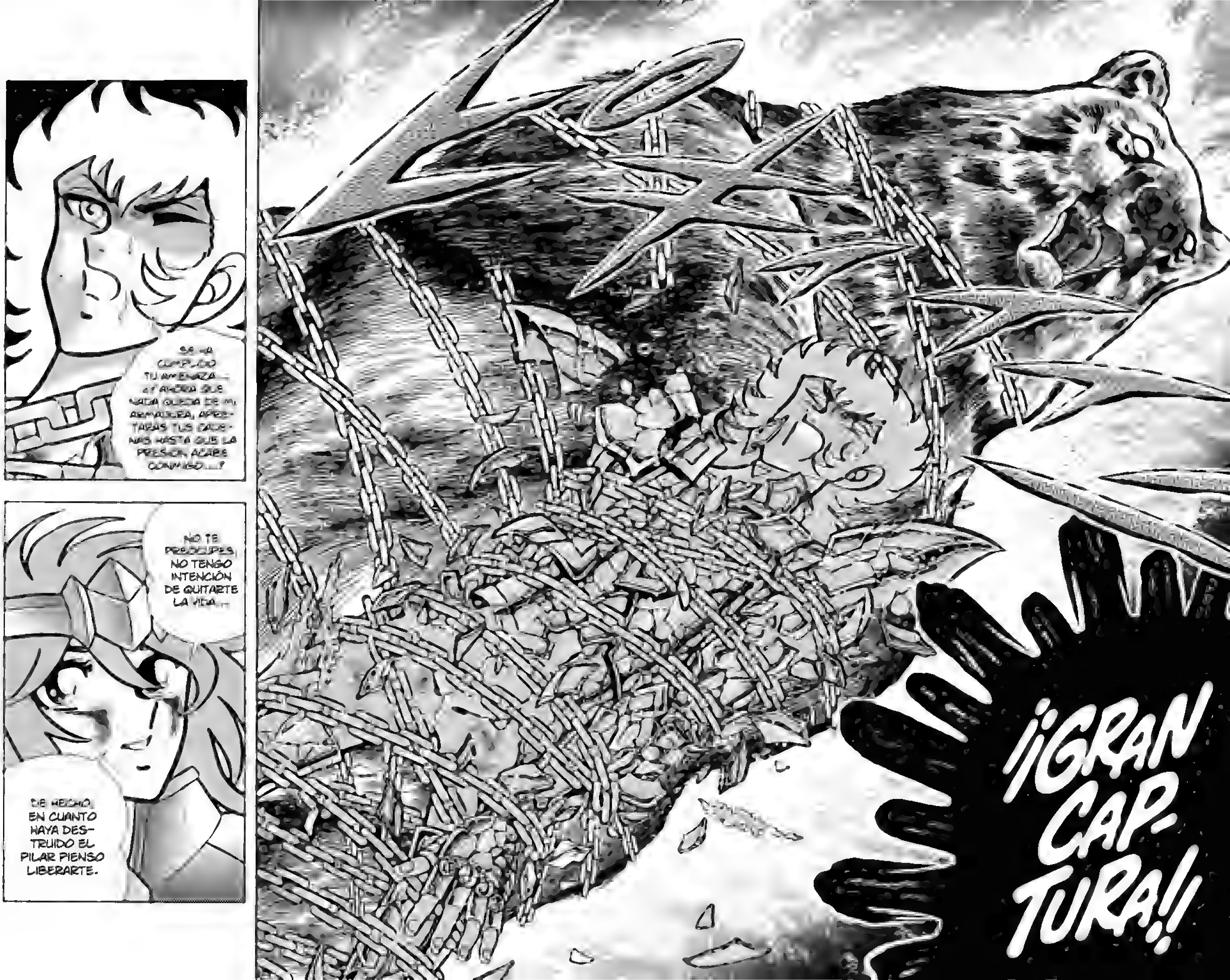

N-NO PUEDE SER...
H-HA DESTRUIDO LAS ALAS DEL MURCIÉLAGO...
CIERTO ES QUE EL MURCIÉLAGO PUEDE ESQUIVAR UN ATAQUE FRONTAL, PERO NO SUCEDE LO MISMO CON LA TRAYECTORIA DE UN BUMERÁN...
¿CUÁNTAS VECES TENDRÉ QUE DEMOSTRARTE EL ENORME POTENCIAL DE ESTAS CADENAS?
T-TE VOY A DAR TU MERECIDO...
SI LO HAS COMPRENDIDO POR FIN, RINDETE. NO HE VENIDO A DERROTARTE, SINO A DERRIBAR ESE PILAR...
Y POR ESO TE PIDO QUE...


¡COL-MILLO DEL LO-BO!!
¡POR LO VISTO NO ME DEJAS MÁS RE-MEDIO!
¡¿CÓMO?!
¡OH!
¡EN ESTA OCASIÓN LAS CADENAS SE HAN TRANS-FORMADO EN UNA ES-PECIE DE TRAMPA...!
¡¿UNA TRAM-PA?!


¡¡TRAMPA SALVAJE!!

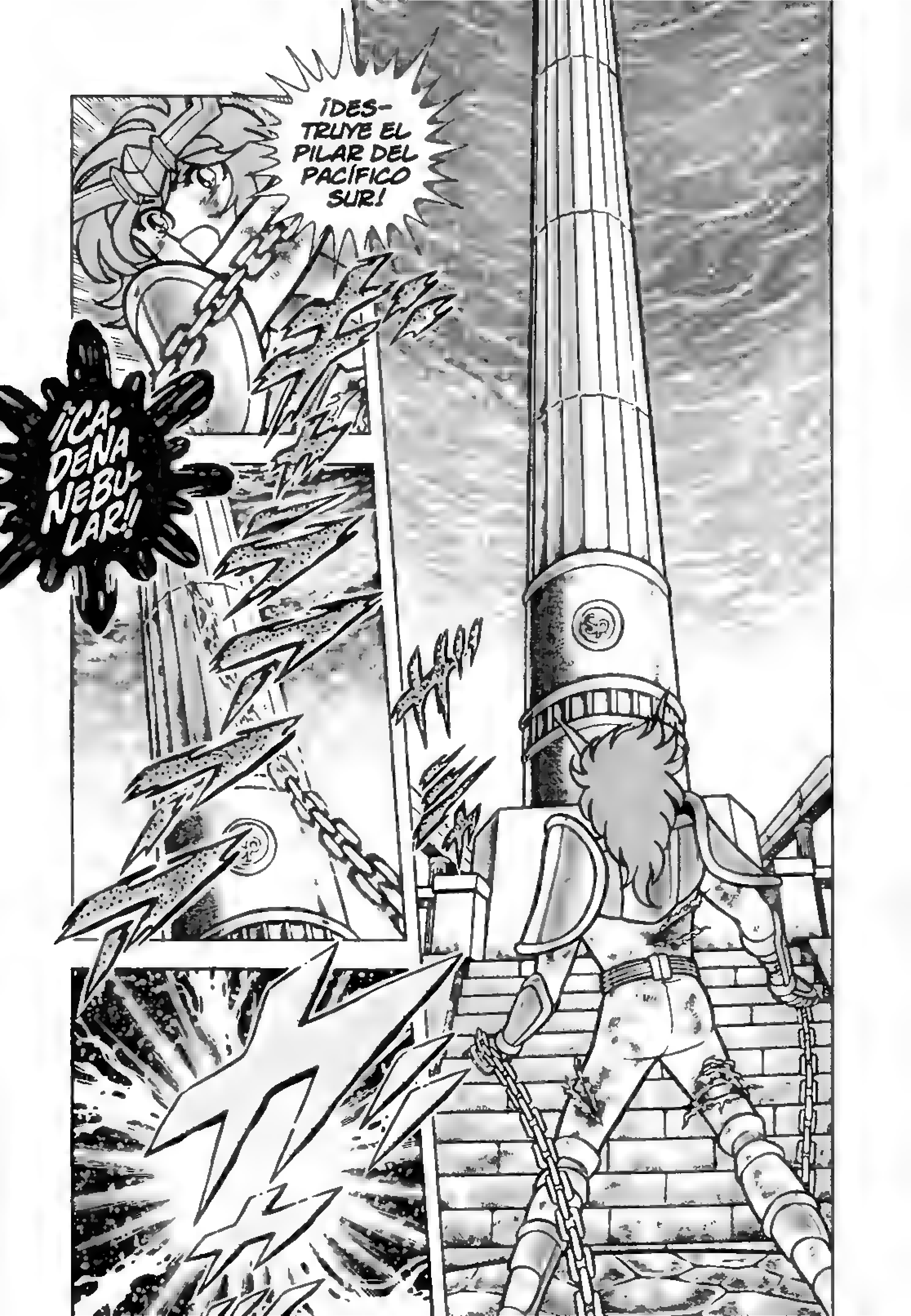

HASTA AQUÍ HAS LOGRADO DERROTAR A TODAS LAS CRIATURAS DE ESCILLA, UNA DETRÁS DE LA OTRA...
¿SIGNIFICA ESO QUE AL FIN HAS COMPRENDIDO LA INUTILIDAD DE TUS TÉCNICAS FRENTE A LA EFICACIA PROTECTORA DE MIS CADENAS?
¡RETÍRATE ENTONCES! MI OBLIGACIÓN ES DESTRUIR ESA COLUMNA QUE SE YERGUE A TUS ESPALDAS...
TO... TODAVÍA NO HE JUGADO LA ÚLTIMA CARTA...
¡AÚN ME QUEDA EL PODEROSO ATAQUE DEL OSO!
¡¡ZARPAZO DE GRIZZLIE!!
¡UGH!
¡COMO SUPONÍA, NO ASUMIRÁS LA DERROTA HASTA QUE NO HAGA AÑICOS TU ARMADURA!


¡¡AHH!!
¡¿QUÉ ES ESTO?!


SE HA CUMPLIDO TU AMENAZA... ¿Y AHORA QUE NADA QUEDA DE MI ARMADURA, APRETARÁS TUS CADENAS HASTA QUE LA PRESIÓN ACABE CONMIGO...?
NO TE PREOCUPES, NO TENGO INTENCIÓN DE QUITARTE LA VIDA...
DE HECHO, EN CUANTO HAYA DESTRUIDO EL PILAR PIENSO LIBERARTE.
¡¡GRAN CAPTURA!!

Saint SEIYA


LA CADENA DORADA


¡DES-TRUYE EL PILAR DEL PACÍFICO SUR!
¡¡CA-DENA NEBU-LAR!!

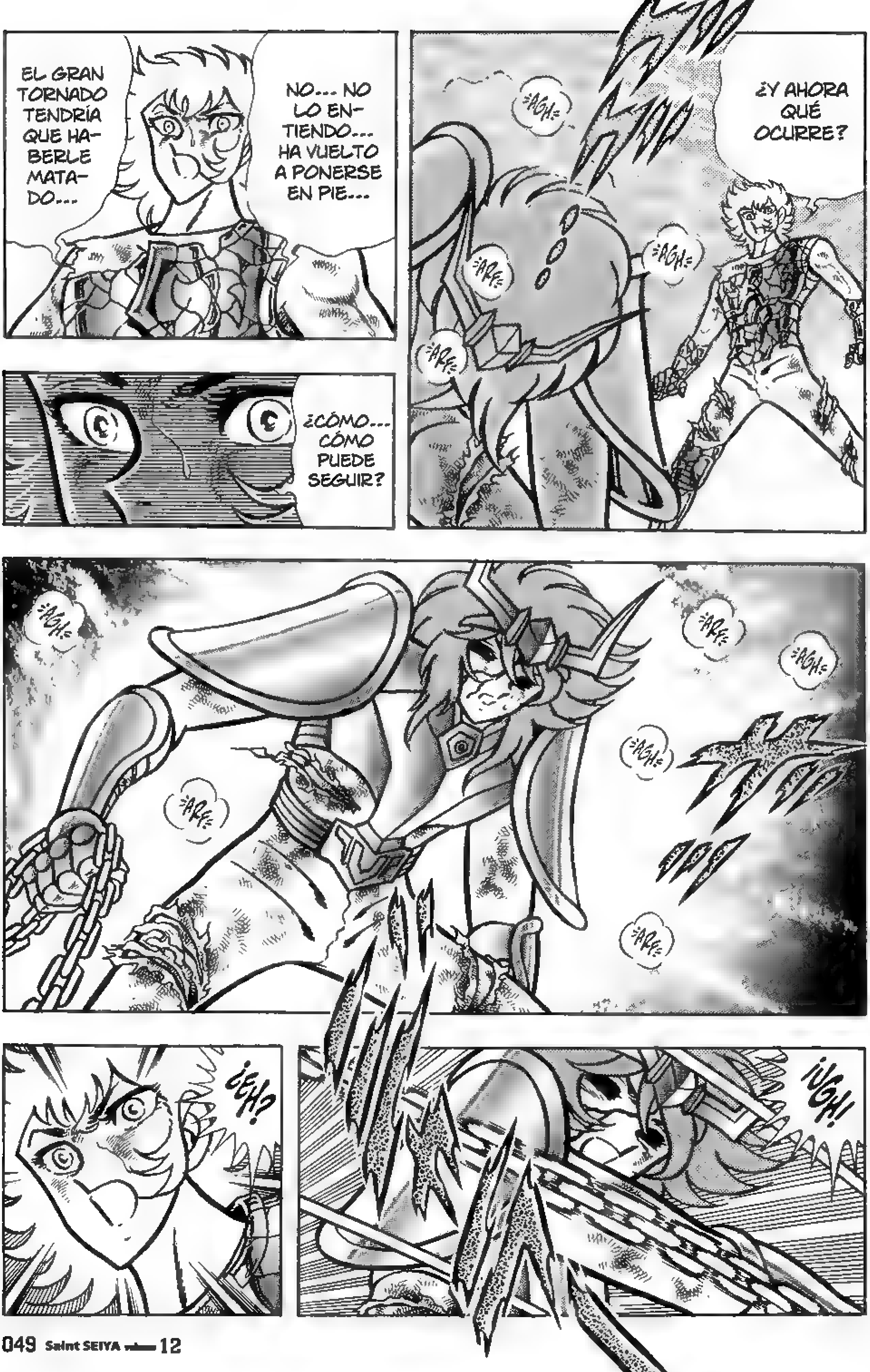

¡¿CÓMO?!
¡NO SOLO NO LO HA DESTRUIDO, SINO QUE NI SIQUIERA LE HA HECHO UN RASGUÑO!
¡¿PERO CÓMO ES POSIBLE?!
POR FIN TE HAS DADO CUENTA... ESOS PILARES HAN SOSTENIDO EL PESO DE LOS MARES DESDE TIEMPOS PRETÉRITOS, ERA UNA DESFACHATEZ PENSAR QUE LOS DERRIBARIAIS DE LA NOCHE A LA MAÑANA...
¿QUÉ HAS DICHO...?
Y SI ADEMÁS CREÍAS QUE CON ESTA CADENA BASTARÍA PARA DETENERME, ES QUE PECAS DE INGENUO...
¡¡AH!!


¡¡UAOOH!!
¡INCREÍBLE! ¡HA DESGARRADO LAS CADENAS...!
¡...CUYA GRAN CAPTURA ES CAPAZ DE APRESAR A UN OSO GIGANTESCO!
A PESAR DE TU MANIFIESTA DEBILIDAD, ERES EL PRIMER HOMBRE QUE ME HA HECHO LLEGAR TAN LEJOS EN EL COMBATE...
¡TE MOSTRARÉ EL ALCANCE DE MI PODER!
¡UNA TÉCNICA DEFINITIVA QUE TERMINARÁ CONTIGO!


¡¡EL GRAN TORNADO!!
¡OOH!
¡¿CÓMO?!
¡¿QUÉ ES ESTO?!
¡ESTOY GIRANDO SIN PARAR EN EL INTERIOR DE UN VIOLENTO REMOLINO...!
¡SI NO SE DETIENE TERMINARA HACIÉNDOME PEDAZOS!


¡UAAHH!


ERES MUY INDULGENTE, ANDRÓMEDA, DEMASIADO...
PORQUE NO HAS QUERIDO CAUSARME HERIDAS DE GRAVEDAD AÚN TRAS HABER DESTRUIDO A LOS SEIS MONSTRUOS SAGRADOS DE ESCILA...
Y ESA FALTA DE RESOLUCIÓN PARA REMATAR A LOS ENEMIGOS TE CONDUCIRÁ A TU PROPIA MUERTE.


AGH
¿Y AHORA QUÉ OCURRE?
ARF
AGH
ARF
EL GRAN TORNADO TENDRÍA QUE HA-BERLE MATA-DO...
NO... NO LO EN-TIENDO... HA VUELTO A PONERSE EN PIE...
¿CÓMO... CÓMO PUEDE SEGUIR?
AGH
ARF
AGH
AGH
ARF
ARF
¡UGH!
¿EH?


A PESAR DE TENER AL ENEMIGO ANTE SUS OJOS, LO UNICO QUE LE IMPORTA ES LA DESTRUCCIÓN DEL PILAR...
¡UF!
¡YA TE HE DICHO QUE NO LO LOGRARAS!


¡¡EL GRAN TORNA-DO!!


NNHH...
NNGHH...
ASH
ARF
ASH
ASH
OTRA VEZ SE LEVAN-TA...
¿POR QUÉ NO PARECE SENTIR LA GRA-VEDAD DE SUS HERI-DAS...?
¿Y... Y POR QUÉ SU MIRADA ME IGNORA PARA CENTRARSE ÚNI-CAMENTE EN EL PILAR...?
¿POR QUÉ...?
ARF
ASH


¡¡RES-PON-DE!!
UGH
ARF
ASH
YA... YA TE LO HE DICHO ANTES...
¿EL QUÉ...?

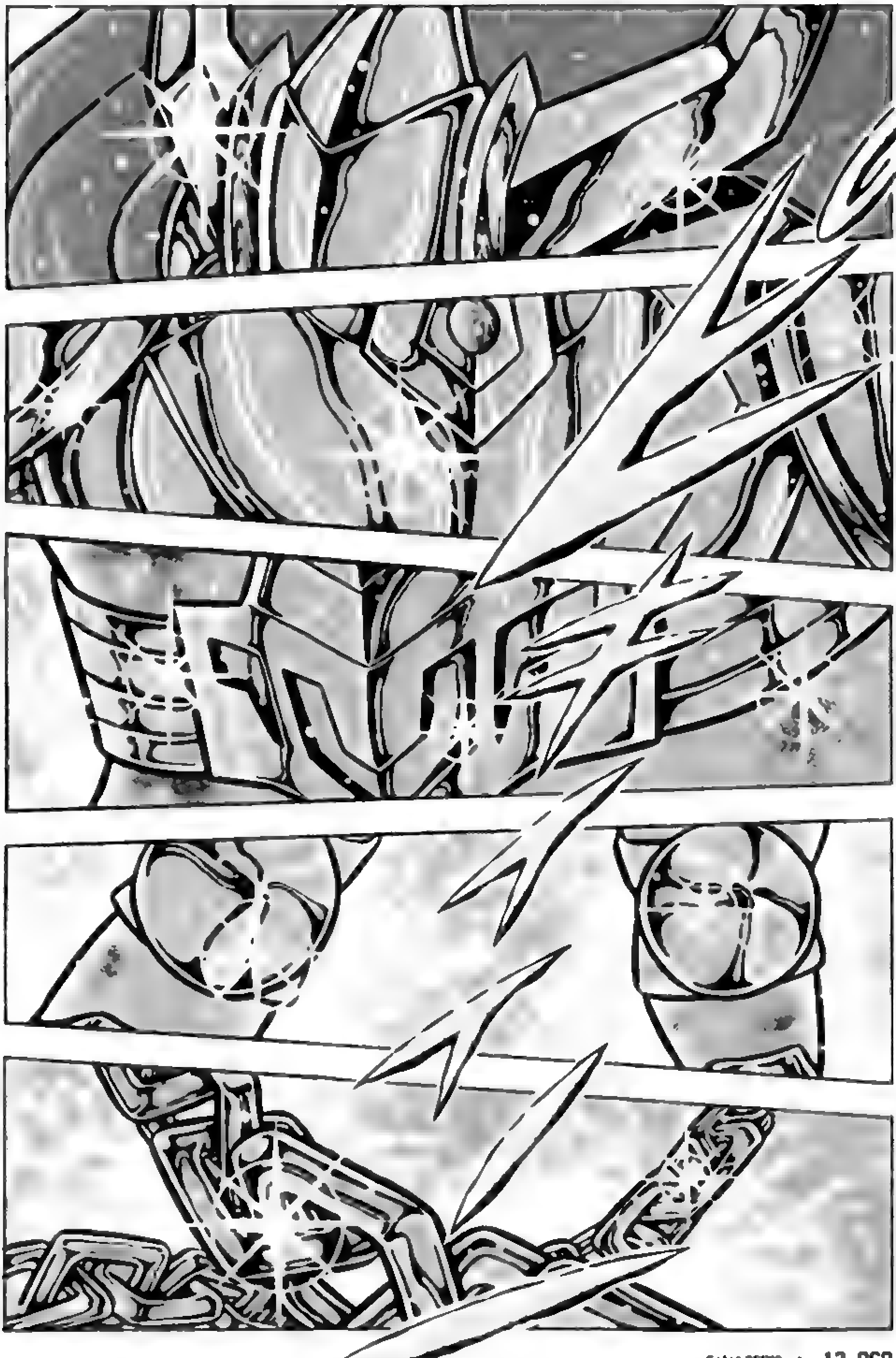

¡QUE MI OBJETIVO NO ES DERROTARTE...!
¡...SINO DESTRUIR ESE PILAR PARA SALVAR A ATENEA, Y CON ELLA AL MUNDO!
¿CÓMO ES POSIBLE QUE SEAS TAN INGENUO...?
¿DÓNDE CREES QUE ESTÁS? ESTO ES UN CAMPO DE BATALLA...
¡SI NO LO MATAS, NO SÓLO FRACASARÁS EN TU EMPEÑO, SINO QUE ADEMÁS SERÁ ÉL QUIEN TE QUITE LA VIDA!
¡Y PARA ALCANZAR TU OBJETIVO EN UN CAMPO DE BATALLA, ANTES DEBES TUMBAR A TU ADVERSARIO...!
¡Y SI MUERES NO PODRÁS DESTRUIR EL PILAR!
¡EN ESTA OCASIÓN NO TE PERDONARÉ LA VIDA, TE ATACARÉ CON TODO EL PODER DE MI COSMOS!


¡ALLÁ VA, EL GRAN TORNADO FINAL!
NO... NO PUEDO MORIR TODA-VÍA...
CABA-LLEROS DE ORO... ATENEA...
¡DAME FUER-ZAS!
¡ARDE HASTA EL LÍMITE DE TU PODER, COSMOS!


¡¿SE HA PARTIDO EN DOS?!
¡HA PASADO POR LOS LADOS!


¡AGH!
AHORA LA CADENA ES MUCHO MAS RESISTENTE... ¿PERO POR QUÉ...?
¿QUÉ PASA...?
¡AH! ¡EL COLOR DE ESTA CADENA...!
¡¿CÓMO SE TE OCURRE?! ¡SI ANTES TE HE DEMOSTRADO QUE ESTA CADENA ES INUTIL CONTRA MI!
¡¿ACASO QUIERES QUE VUELVA A PARTIRLA...?!


¡¡...ES DORA-DO!!
¡LA ARMADURA BRILLA COMO SI ESTUVIERA HECHA DE ORO!
¡LAS CADENAS DE ANDRÓMEDA SE HAN CON-VERTIDO EN CADENAS DE ORO!
¡TODA LA ARMADURA DE ANDRÓMEDA HA SUFRIDO EL MISMO CAMBIO!
¡Y NO SÓLO LAS CADE-NAS!




ドオオオ
EL RESPLANDOR DORADO DE LA ARMADURA DE ANDRÓMEDA...
...PARECE INDICAR QUE GUARDA LA MISMA BE-LLEZA Y PODER DE UNA ARMADURA DE ORO. ¿PERO POR QUÉ...?
ES PORQUE NUESTRAS ARMADURAS FUERON RE-SUCITADAS CON LA SANGRE DE LOS CABA-LLEROS DE ORO...
¡POR ESO, A PESAR DE SU CONDICIÓN ORIGINAL, AL RENACER SE ASEMEJAN A LAS ARMADU-RAS DE ORO!
¡¿CÓMO?!


¡NUESTRAS ARMADURAS DE BRONCE FUERON GRAVEMENTE DAÑADAS EN EL TRANSCURSO DE LA BATALLA EN LOS DOCE TEMPLOS! ¡AL TÉRMINO DE LA LUCHA, ERAN YA INUTILIZABLES!
¡PARA CONSEGUIR LA RESURRECCIÓN DE UNA ARMADURA FALLECIDA SE NECESITA UNA GRAN CANTIDAD DE SANGRE DE CABALLERO!
¡Y PUESTO QUE NOSOTROS NOS HALLÁBAMOS TAMBIÉN AL BORDE DE LA MUERTE, FUERON LOS CABALLEROS DE ORO LOS QUE NOS CEDIERON GENTILMENTE LA SUYA...!
¡NO ME CABE DUDA DE QUE SIGUES VIVIENDO EN ALGUNA PARTE A PESAR DE TU MUERTE, IKKI!
¡Y COMO SEGURO QUE SERÁS CAPAZ DE RESUCITAR POR TI MISMO, SIN NECESITAR DE LA AYUDA DE NADIE...!
¡...ME ENCARGARÉ DE RESUCITAR EN TU LUGAR LA ARMADURA DE TU QUERIDO HERMANO MENOR SHUN!


CON UNA ARMADURA DE BRONCE NO HUBIERAS SOPORTADO NI SIQUIERA UN GOLPE, PERO ESA ARMADURA RENACIDA TE HA MANTENIDO CON VIDA.
ES POR ESO QUE HAS RESISTIDO EL IMPACTO REPETIDO DE MI GRAN TORNADO...
¡Y EN RESPUESTA A LA ENTREGA DE ESOS CABALLEROS DE ORO NO PODEMOS ABANDONARNOS A LA DERROTA!
¡DEBEMOS SALVAR A ATENEA Y AL MUNDO SIN FALTA...!
AUNQUE, DESPUÉS DE TODO, ESO NO HARÁ CAMBIAR MUCHO EL DESENLACE DE ESTE COMBATE...
¿CÓMO...?
¡ESE PILAR QUE PRETENDES DESTRUIR NO CAERÁ JAMÁS, NI AUNQUE ARROJES SOBRE ÉL ESA CADENA DE ORO CON EL MAYOR ÍMPETU QUE TU COSMOS TE OTORGUE!
¡PORQUE NI TAN SIQUIERA TODOS LOS CABALLEROS DE ORO GOLPEANDO AL UNÍSONO LOGRARÍAN ABRIRLE UNA GRIETA!


PERO... DEBO DESTRUIR ESE PILAR CUESTE LO QUE CUESTE...
AUNQUE ME VAYA LA VIDA EN EL INTENTO...
¡¿QUÉ HAS DICHO?!
LO QUE HAS OÍDO. NO ME IMPORTARÍA PERDER LA VIDA...
AUNQUE NO PUDIERA DESTRUIR EL PILAR POR COMPLETO... AUNQUE SÓLO LE ABRIERA UNA PEQUEÑA FISURA... MIS COMPAÑEROS SE OCUPARIAN LUEGO DE TERMINAR EL TRABAJO...
SON MUCHAS LAS PERSONAS QUE ESTÁN SUFRIENDO ALLÁ EN LA SUPERFICIE A CAUSA DEL DILUVIO. SOBRE EL MUNDO ENTERO SE CIERNE EL PELIGRO DE QUE TODO QUEDE CUBIERTO POR LAS AGUAS...
CON EL OBJETIVO DE RALENTIZAR EL DESASTRE, SAORI SE HA ENCERRADO EN EL INTERIOR DEL PILAR CENTRAL, DONDE SOPORTA LA LLUVIA DE DEBERÍA ESTAR CAYENDO SOBRE LA TIERRA.

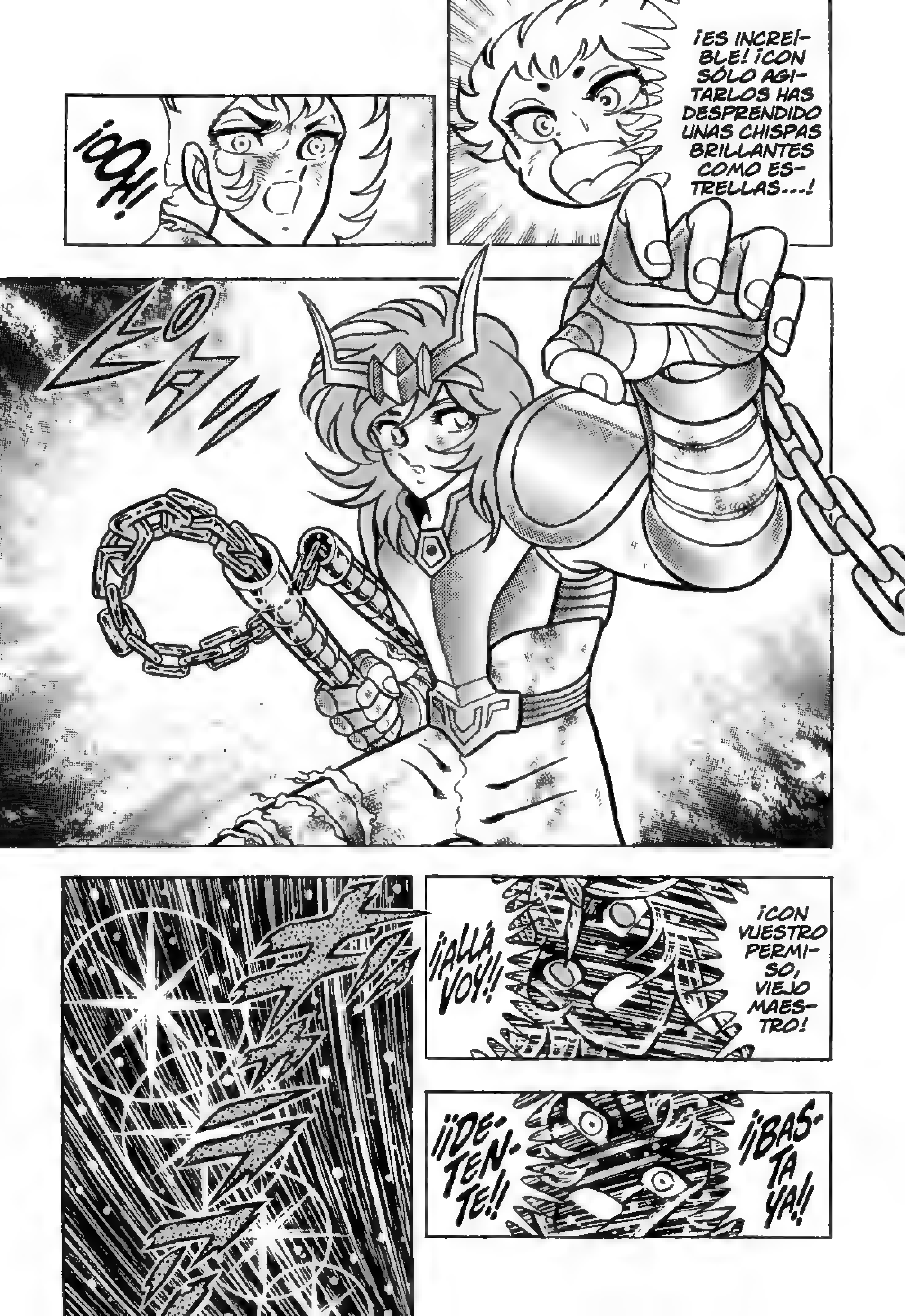

¡LA MISIÓN DE LOS CABALLEROS CONSISTE EN PROTEGER A ATENEA Y LA PAZ EN EL MUNDO!
¡ARDE COSMOS! ¡CRECE! ¡HASTA EL ESTALLIDO EXTREMO DE TU FUERZA VITAL!
¡PROYÉCTAME COMO UNA FLECHA SOBRE ESA COLUMNA, AUNQUE CON ESO TERMINE DESPEDAZADO!
¡ESTÁ LLEVANDO SU COSMOS MÁS ALLÁ DEL LÍMITE Y TERMINARÁ ESTALLANDO!
¡¿PIENSA USAR SU CUERPO COMO UNA BOMBA CONTRA EL PILAR?!
¡¡ALLÁ VOY!!
¡DÉJALO, SERÁ INÚTIL!



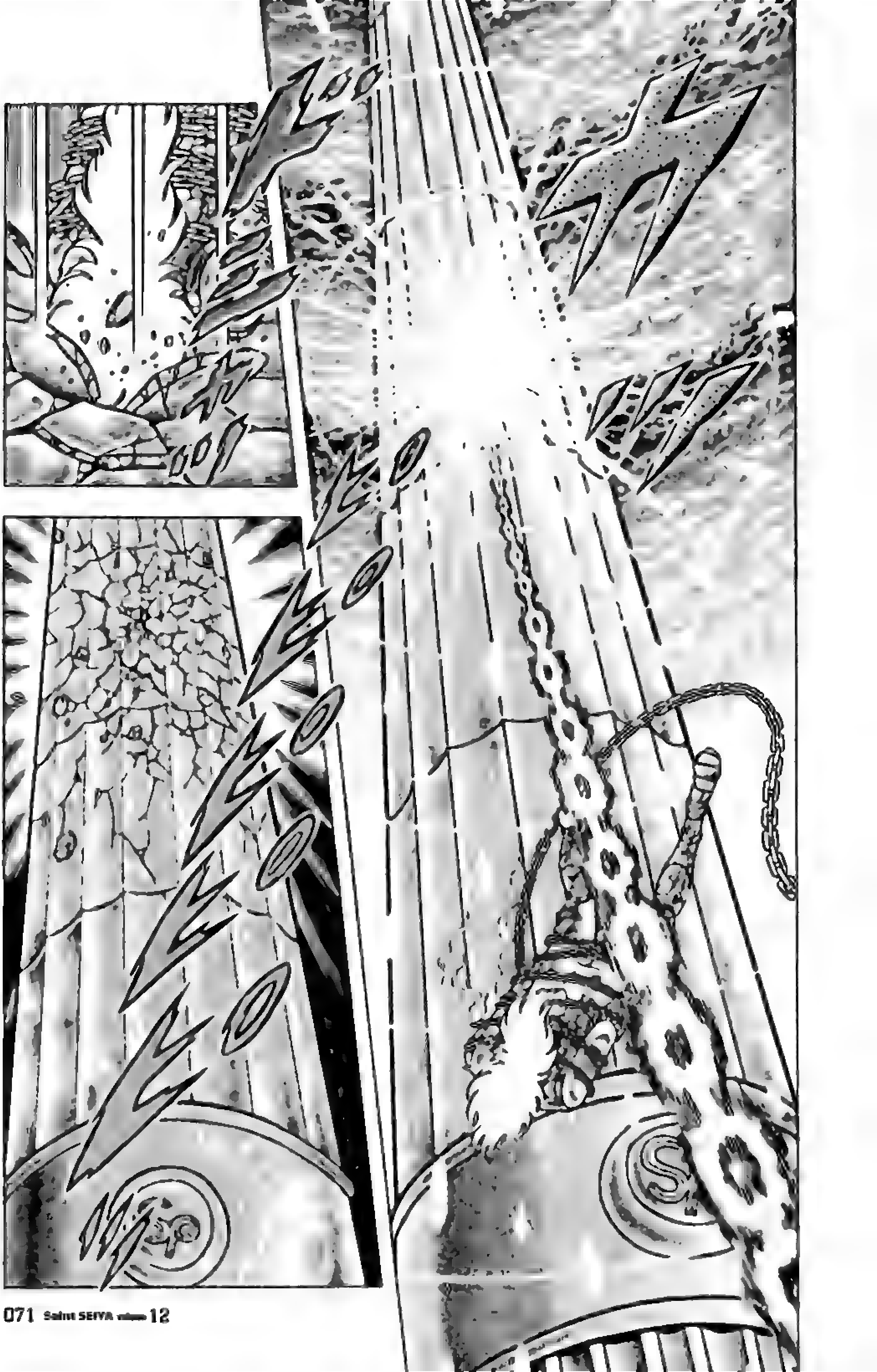
¡¡NO LO HAGAS!!
¿EH?
¡¡DETENTE!!
¡¡KH!!
¡AAHH!
¡SUERTE QUE HE LLEGADO A TIEMPO...!
¡HAS ESTADO A PUNTO DE MATARTE EN VANO! ¡LO QUE PRETENDÍAS HACER NO HUBIERA DADO NINGÚN RESULTADO!
¡SIN ESTO NO HAY FORMA DE DESTRUIR ESE PILAR!
¡AH! PERO SI ES...


¡¡LA ARMADURA DE ORO DE LIBRA!!
¡¿CÓMO?!
¡EN EFECTO! ¡CON ELLA HA CONSEGUIDO SEIYA ECHAR AL SUELO EL PILAR DEL PACÍFICO NORTE!
AHORA LO ENTIENDO... ¡MUCHAS GRACIAS POR LA AYUDA, KIKI!


¡¡LOS NUNCHA-KUS!!
¡HA SIDO COMO SI ME PIDIERAN QUE LOS USARA!


¡ES INCREÍBLE! ¡CON SÓLO AGITARLOS HAS DESPRENDIDO UNAS CHISPAS BRILLANTES COMO ESTRELLAS...!
¡OOH!
¡CON VUESTRO PERMISO, VIEJO MAESTRO!
¡¡ALLÁ VOY!!
¡¡BASTA YA!!
¡¡DETENTE!!

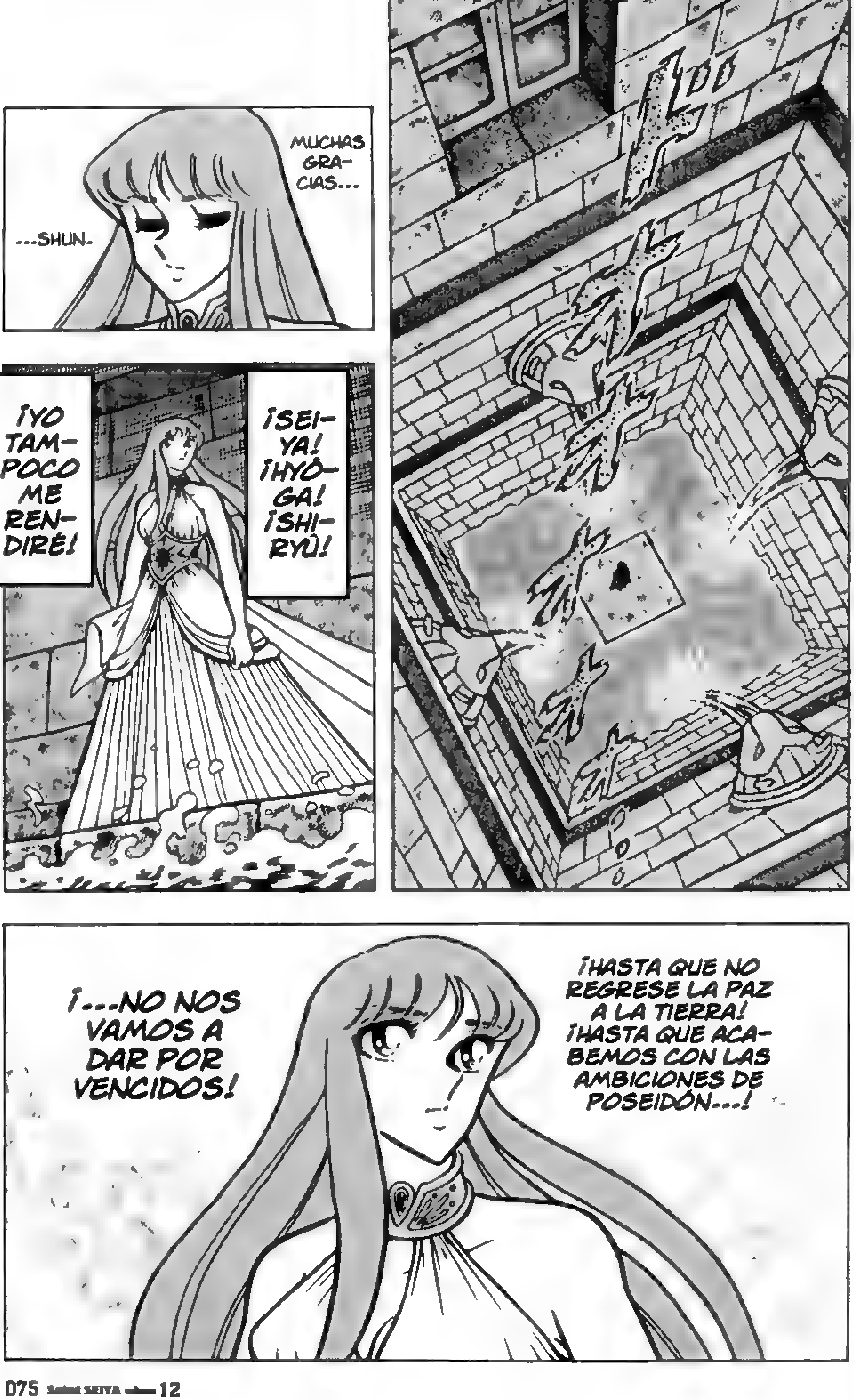

¡AH!
¿¡QUÉ?!




¡LO CONSEGUÍ! ¡POR FIN HA CAÍDO EL PILAR DEL PACÍFICO SUR, Y SUMADO AL DEL PACÍFICO NORTE YA SON DOS LOS DESTRUIDOS...!


¿POR QUÉ LO HAS HECHO...?
UF
¡¿CÓMO ESTÁS, IO?!
AL IGUAL QUE TÚ HAS EMPLEADO TODAS TUS FUERZAS EN ATACAR LA COLUMNA, YO ME HE ENTREGADO POR COMPLETO A SU DEFENSA...
AL IGUAL QUE TU...
PERO... RECUERDA ESTO... SI NO CORRIGES TU EXCESIVA BONDAD... ALGÚN DÍA TE MATARAN A TI...
SCYLLA...

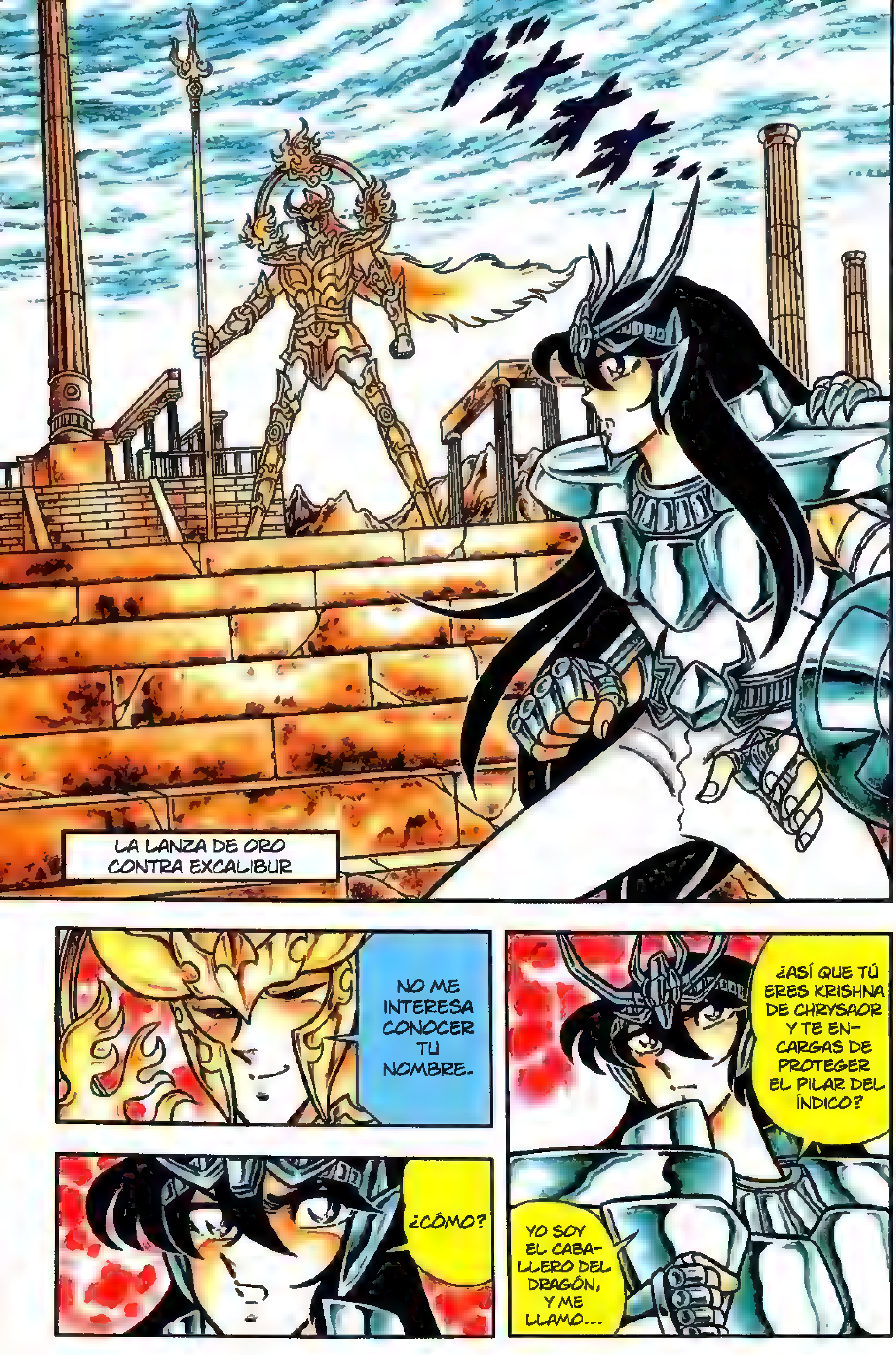

¡AH! ESE ECO PROVENIA DEL PILAR DEL PACÍFICO SUR...
¡LO CONSEGUISTE, SHUN...!
SHUN...
¡AHORA YA SOLO QUEDAN CINCO PILARES!
¡Y NO VAMOS A DARNOS POR VENCIDOS...!

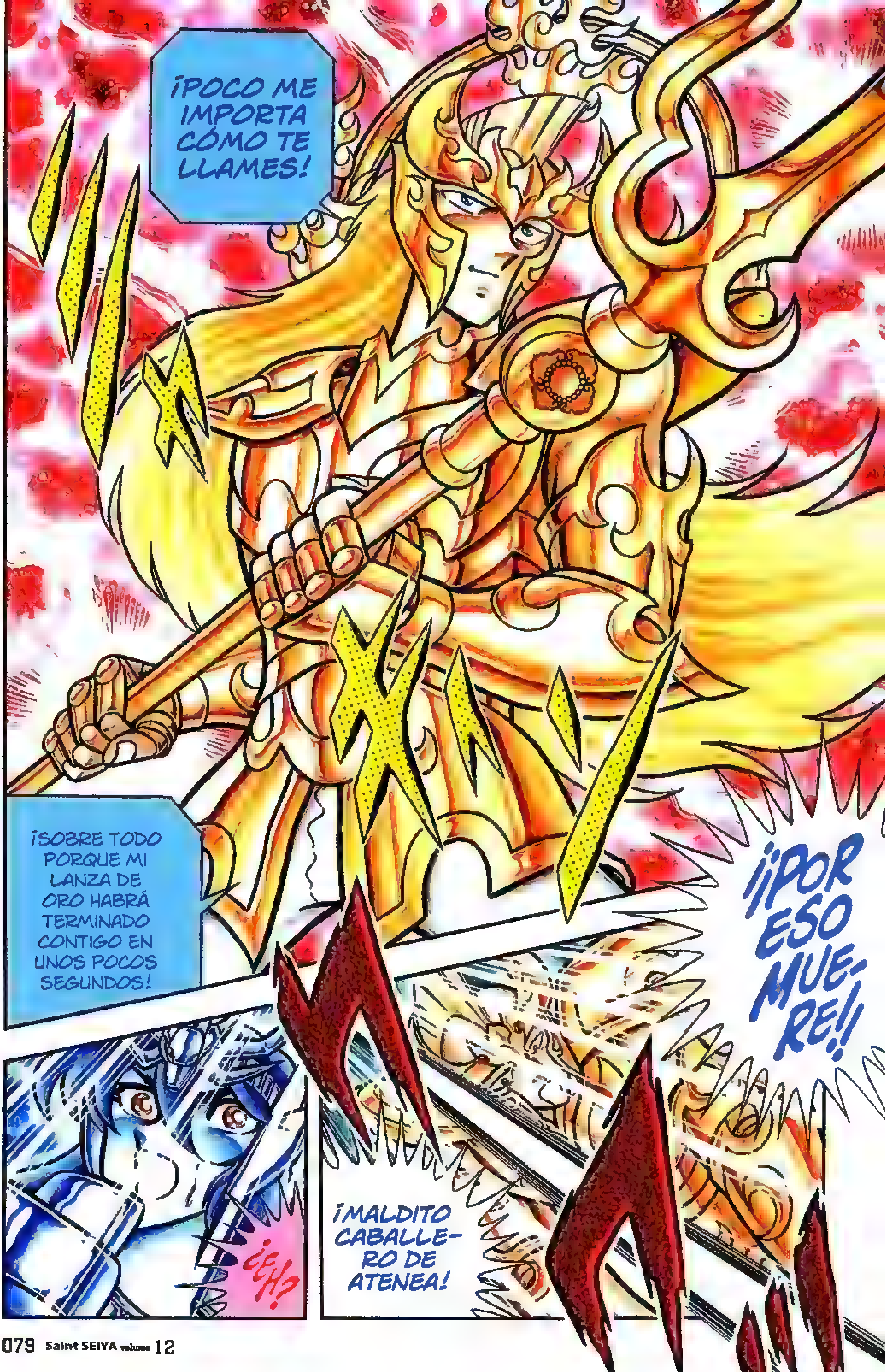

MUCHAS GRA- CIAS...
...SHUN.
¡SEI- YA! ¡HYÔ- GA! ¡SHI- RYÛ!
¡YO TAM- POCO ME REN- DIRÉ!
¡HASTA QUE NO REGRESE LA PAZ A LA TIERRA! ¡HASTA QUE ACA- BEMOS CON LAS AMBICIONES DE POSEIDÓN...!
¡...NO NOS VAMOS A DAR POR VENCIDOS!


¡AH!
¡LO VEO! ¡ÉSE DEBE DE SER EL PILAR QUE SUSTENTA EL OCÉANO ÍNDICO!
¡OOH!
¡¿Y ESE HOM-BRE?!


¡BIEN-VENIDO, CABA-LLERO DE ATENEA!
¡YO SOY KRISHNA DE CHRYSAOR, EL GENERAL EN-CARGADO DE PROTEGER EL PILAR DEL OCÉANO ÍNDICO!

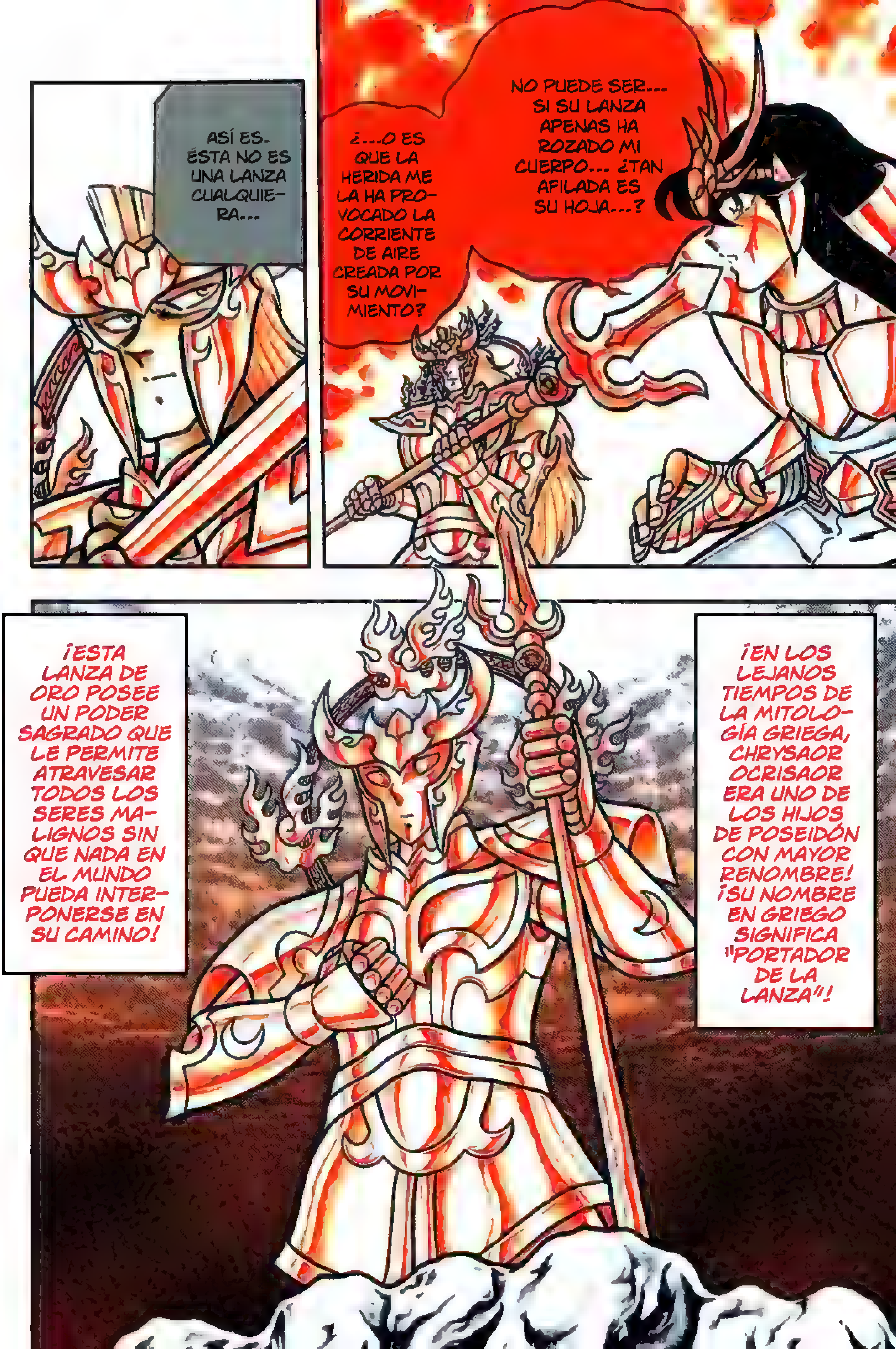
Saint SEIYA


LA LANZA DE ORO
CONTRA EXCALIBUR
NO ME INTERESA CONOCER TU NOMBRE.
¿CÓMO?
¿ASÍ QUE TÚ ERES KRISHNA DE CHRYSAOR Y TE ENCARGAS DE PROTEGER EL PILAR DEL ÍNDICO?
YO SOY EL CABALLERO DEL DRAGÓN, Y ME LLAMO...


¡POCO ME IMPORTA CÓMO TE LLAMES!
¡SOBRE TODO PORQUE MI LANZA DE ORO HABRÁ TERMINADO CONTIGO EN UNOS POCOS SEGUNDOS!
¡¡POR ESO MUE-RE!!
¿EH?
¡MALDITO CABALLE-RO DE ATENEA!

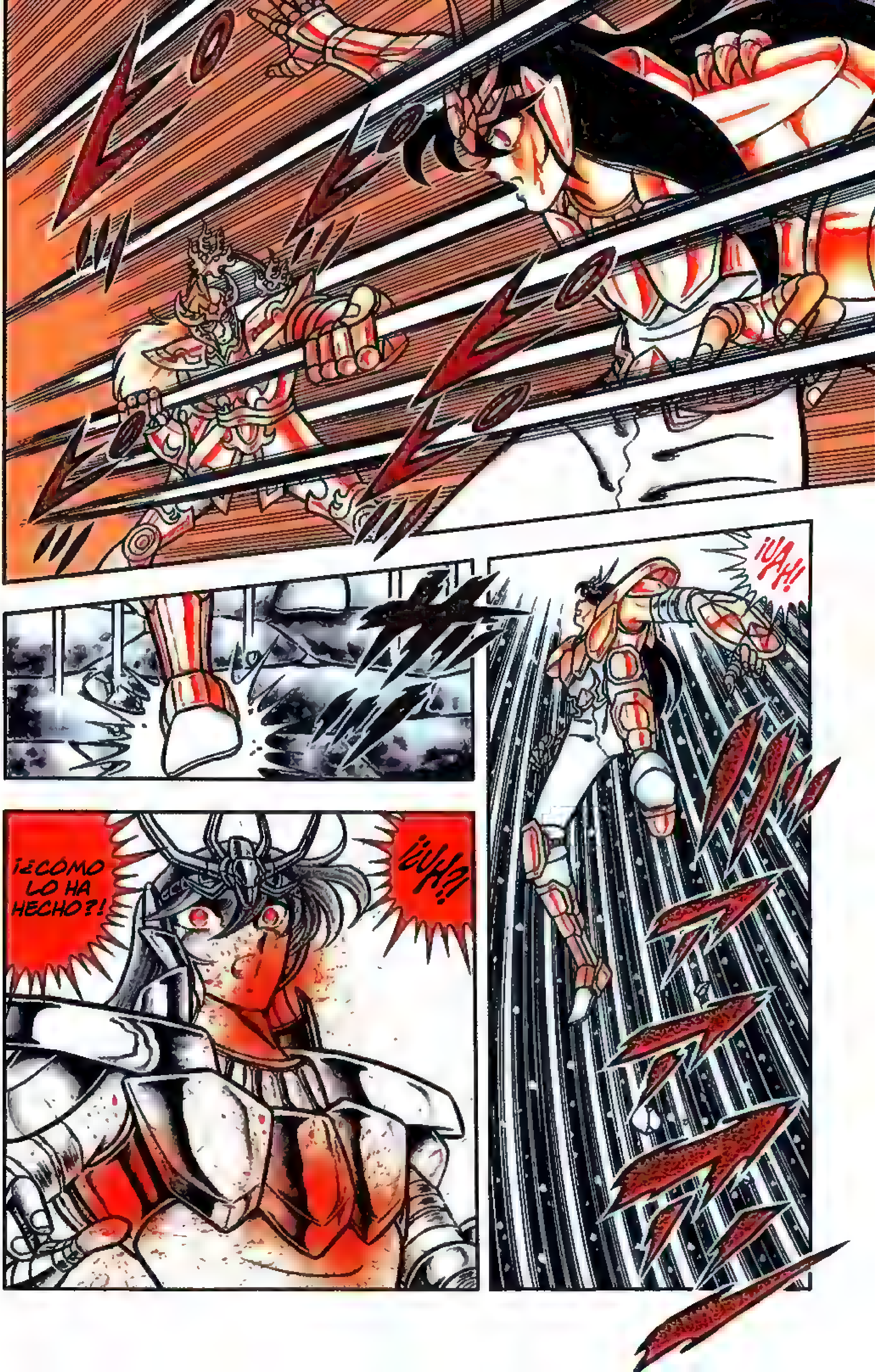



HUM...
¡AAAHHH!

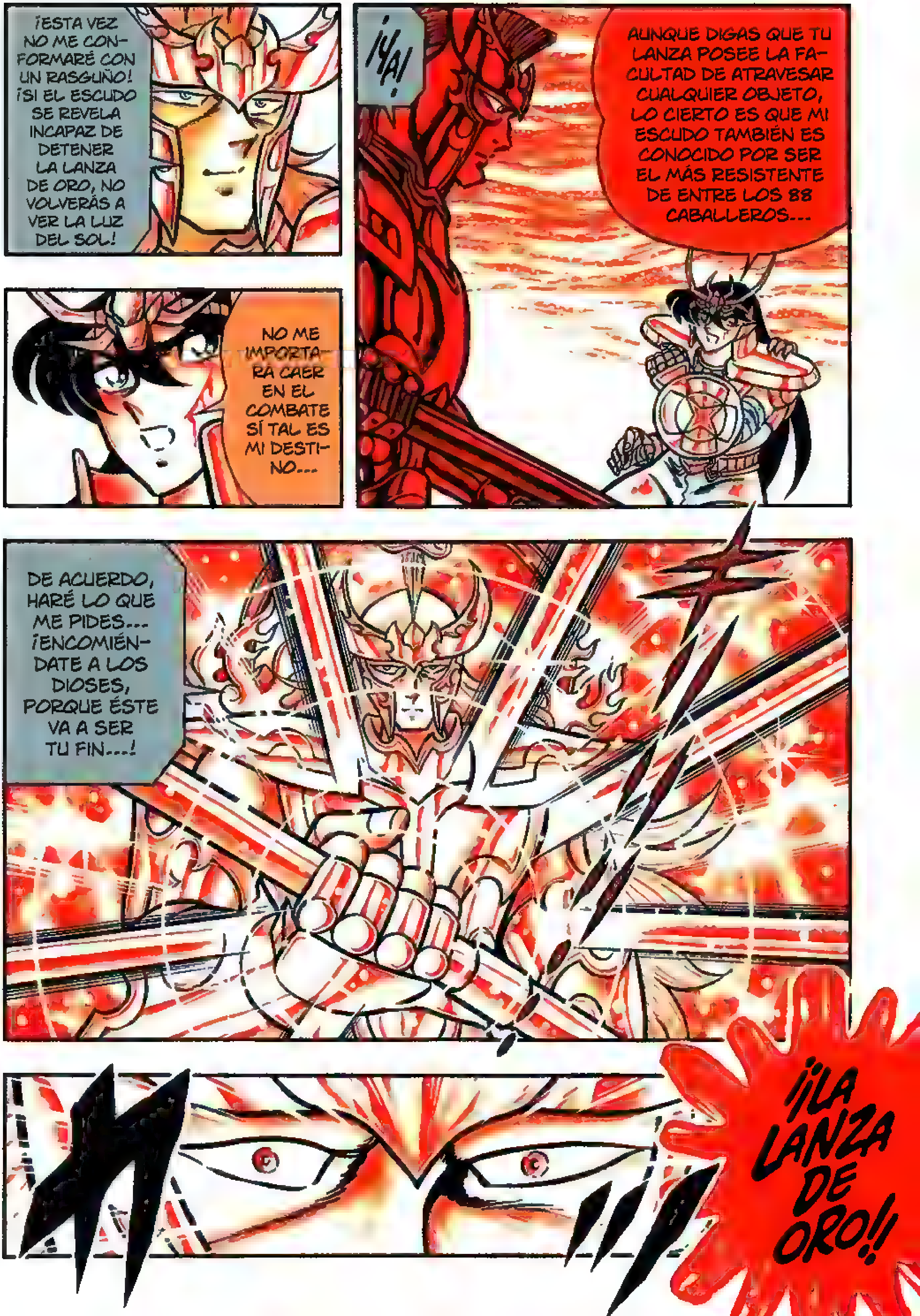


NO PUEDE SER... SI SU LANZA APENAS HA ROZADO MI CUERPO... ¿TAN AFILADA ES SU HOJA...?
¿...O ES QUE LA HERIDA ME LA HA PROVOCADO LA CORRIENTE DE AIRE CREADA POR SU MOVIMIENTO?
ASÍ ES. ÉSTA NO ES UNA LANZA CUALQUIERA...
¡EN LOS LEJANOS TIEMPOS DE LA MITOLOGÍA GRIEGA, CHRYSAOR OCRISAOR ERA UNO DE LOS HIJOS DE POSEIDÓN CON MAYOR RENOMBRE! ¡SU NOMBRE EN GRIEGO SIGNIFICA "PORTADOR DE LA LANZA"!
¡ESTA LANZA DE ORO POSEE UN PODER SAGRADO QUE LE PERMITE ATRAVESAR TODOS LOS SERES MALIGNOS SIN QUE NADA EN EL MUNDO PUEDA INTERPONERSE EN SU CAMINO!

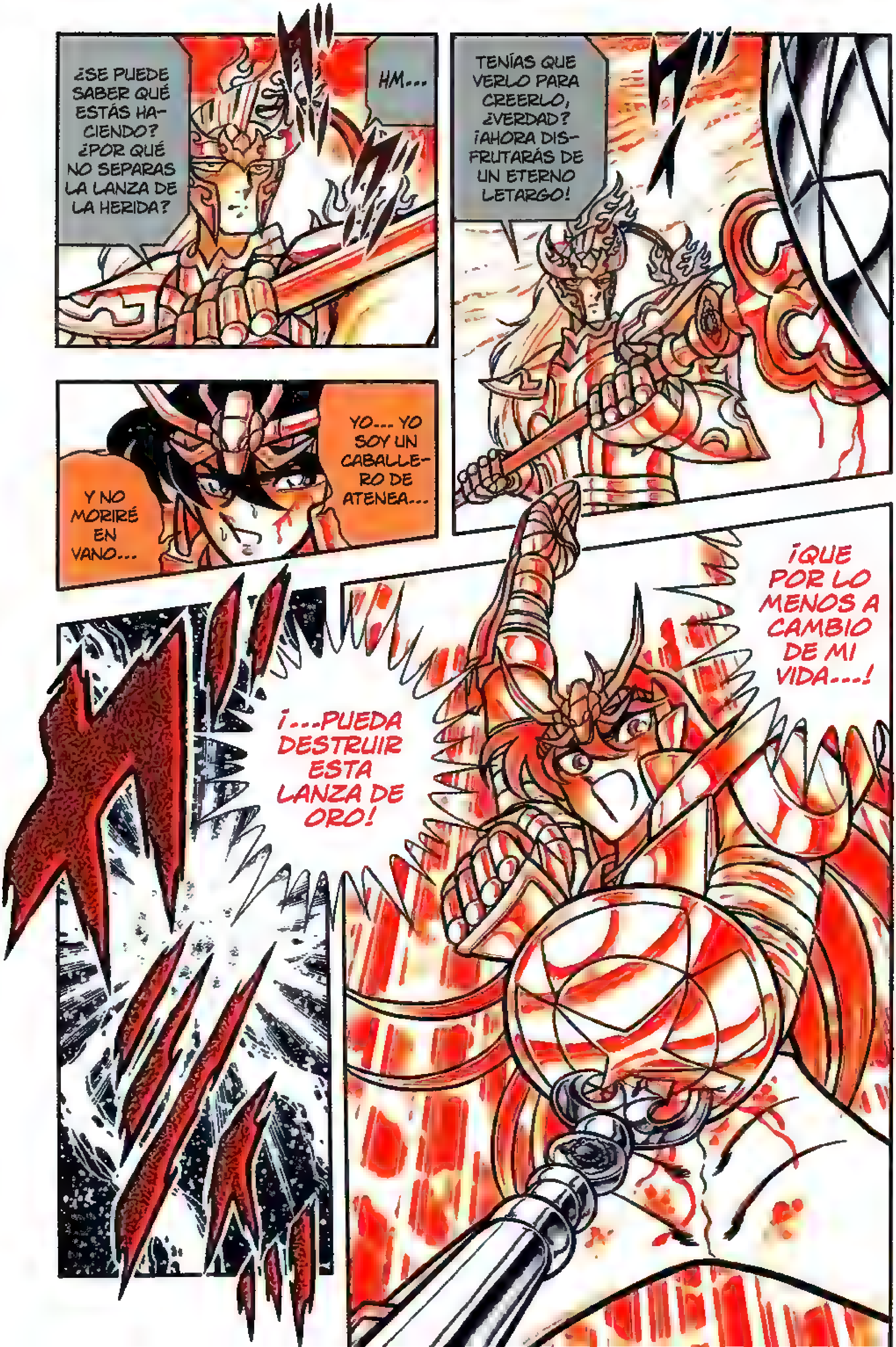

¡¡HI!!
ESTÚPIDO... ¡HACIENDO SUFRIR A LOS HUMANOS, NO SOIS LOS MÁS INDICADOS PARA JUZGAR A NADIE!
¡AHORA RECIBIRÉIS MI CASTIGO!
¡VOSOTROS HABÉIS VENIDO A ENFRENTAROS A POSEIDÓN, QUE HA VUELTO AL MUNDO PARA RENOVARLO Y CONSTRUIR SOBRE SUS RESTOS UNA NUEVA TIERRA PROMETIDA...!
¡¡AH!!
¡UGH!

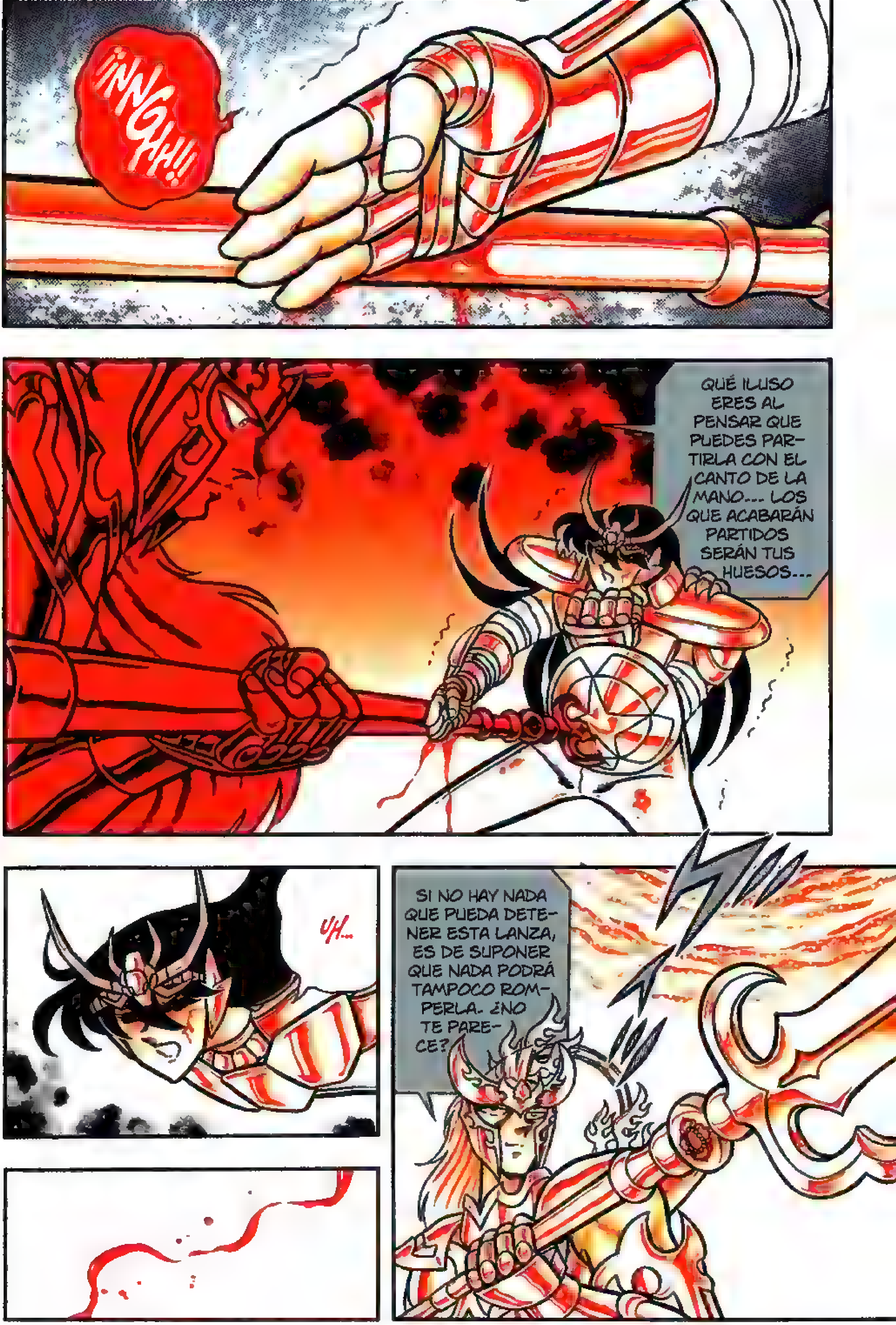

¡UAH!
¡¿UH?!
¡¿CÓMO LO HA HECHO?!

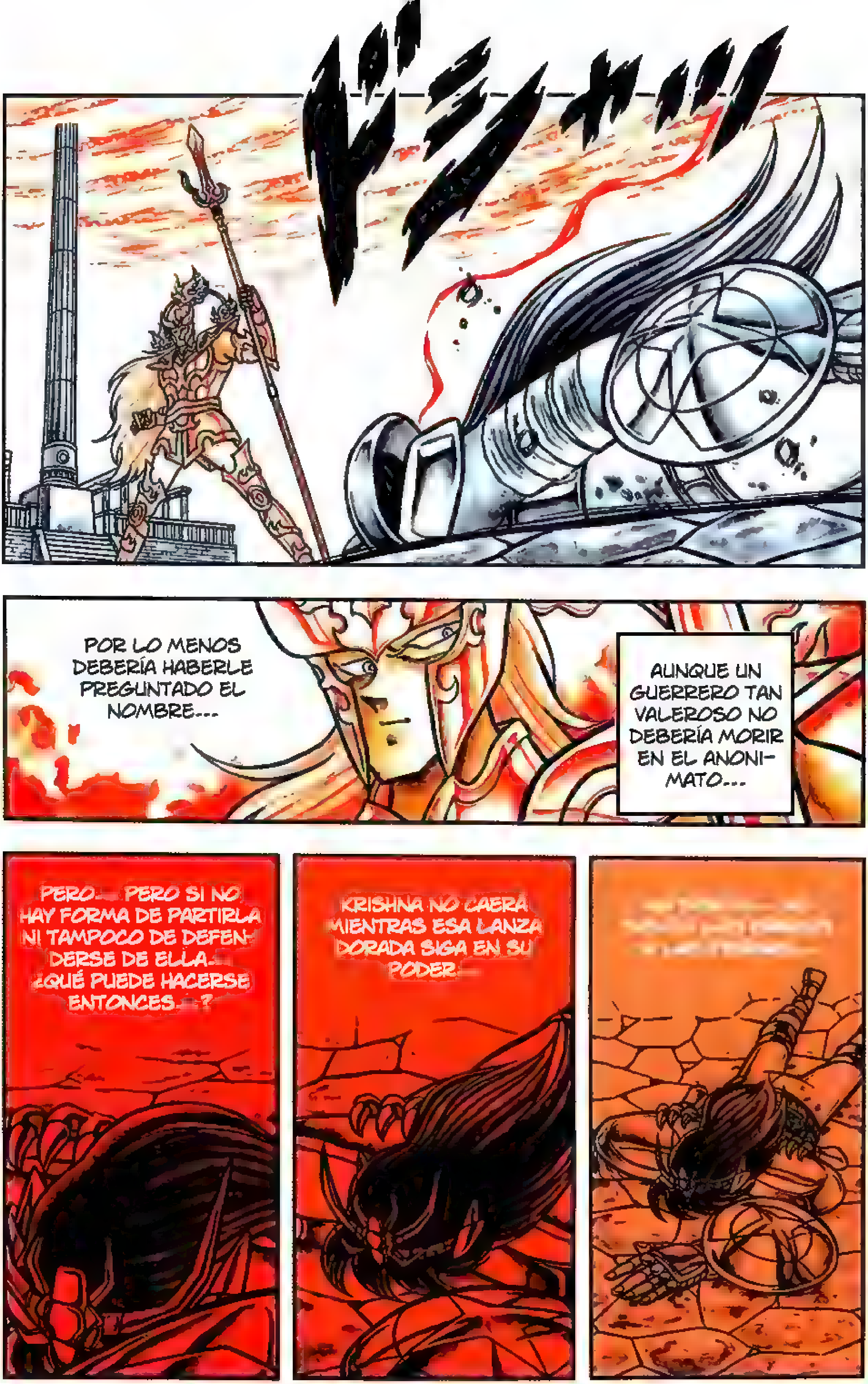

¡¡UGH!!
EN LUGAR DE ESQUIVAR ESA LANZA, DEBERÍA DISCURRIR UNA FORMA DE DETENERLA.
ES... ESTA VEZ ME HA FALTADO MUY POCO...
BASTA YA DE JUEGOS. AUNQUE TAMPOCO PODRÁS IR MUY LEJOS CON ESTA LANZA FRENTE A TI...
¡CLARO, YA LO TENGO! ¡SI CONSIGO DETENER LA LANZA, AUNQUE SEA POR SÓLO UN INSTANTE, HALLARÉ LA CLAVE PARA ALZARME CON LA VICTORIA!
¡VAMOS, KRISHNA, ACÉRCATE!

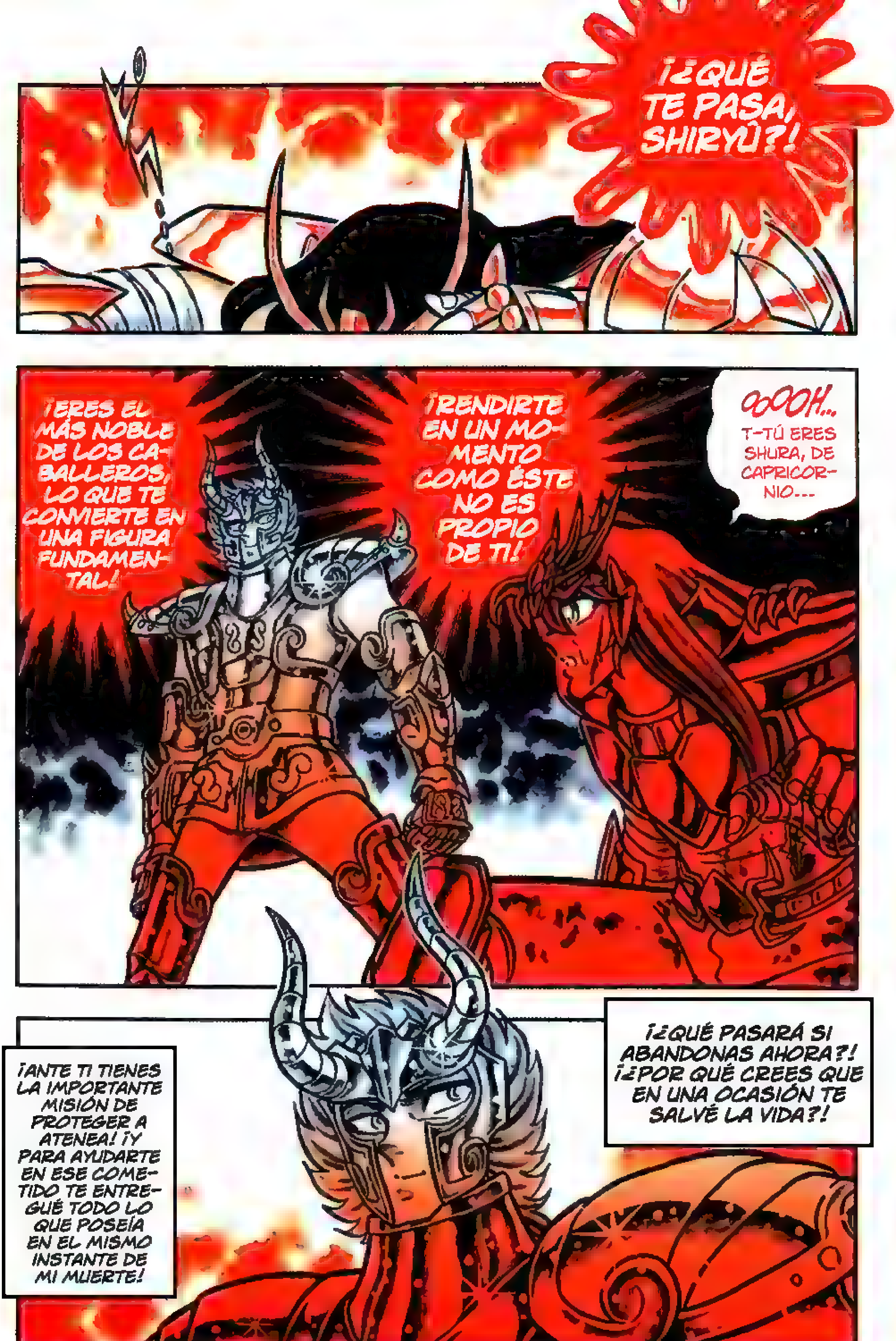

¡ESTA VEZ NO ME CONFORMARÉ CON UN RASGUÑO! ¡SI EL ESCUDO SE REVELA INCAPAZ DE DETENER LA LANZA DE ORO, NO VOLVERÁS A VER LA LUZ DEL SOL!
¡¡YA!!
AUNQUE DIGAS QUE TU LANZA POSEE LA FACULTAD DE ATRAVESAR CUALQUIER OBJETO, LO CIERTO ES QUE MI ESCUDO TAMBIÉN ES CONOCIDO POR SER EL MÁS RESISTENTE DE ENTRE LOS 88 CABALLEROS...
NO ME IMPORTARÁ CAER EN EL COMBATE SÍ TAL ES MI DESTINO...
DE ACUERDO, HARÉ LO QUE ME PIDES... ¡ENCOMIÉNDATE A LOS DIOSES, PORQUE ÉSTE VA A SER TU FIN...!
¡¡LA LANZA DE ORO!!


¡DETÉN ESE ATAQUE, ESCUDO!

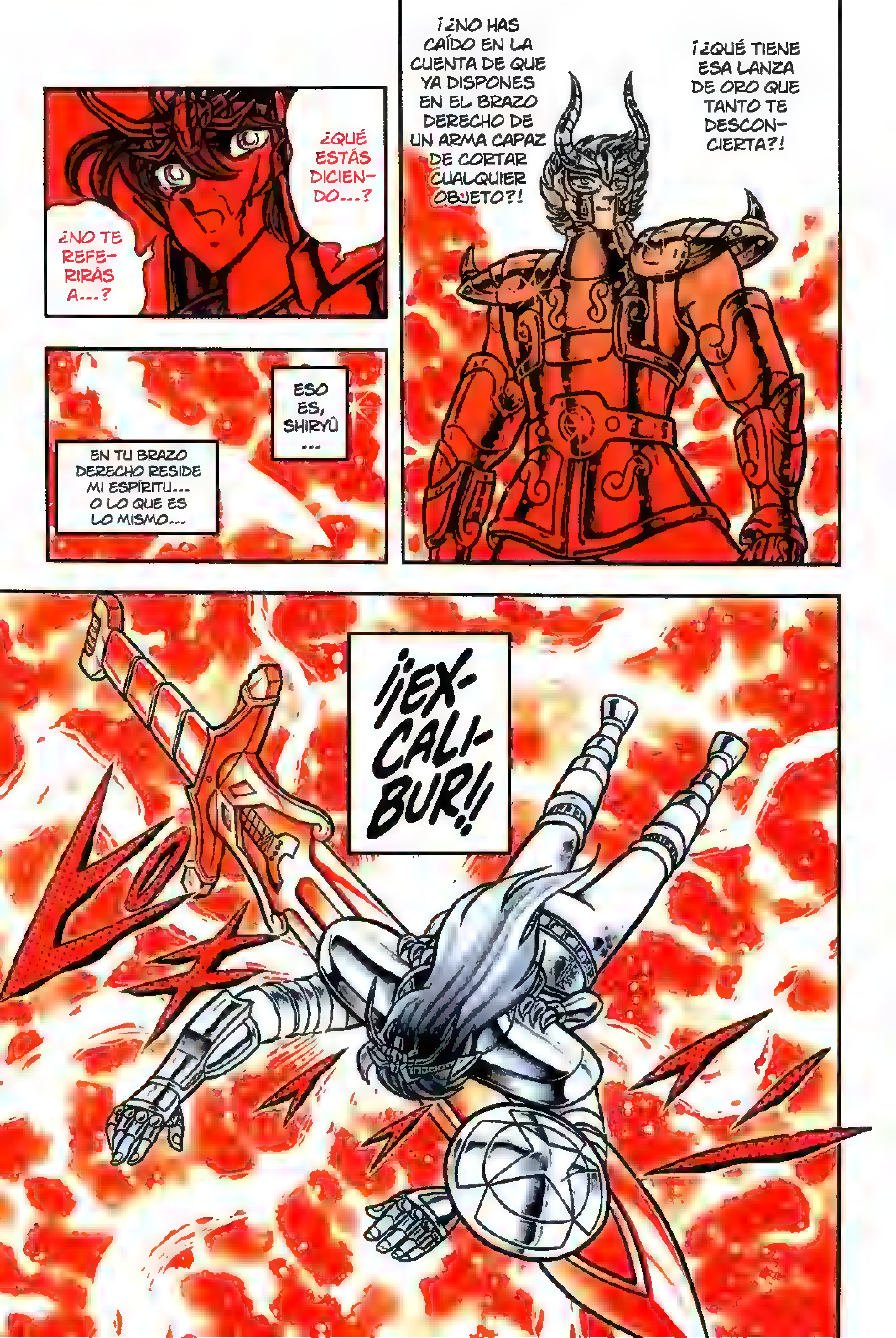

¿SE PUEDE SABER QUÉ ESTÁS HACIENDO? ¿POR QUÉ NO SEPARAS LA LANZA DE LA HERIDA?
HM...
TENÍAS QUE VERLO PARA CREERLO, ¿VERDAD? ¡AHORA DISFRUTARÁS DE UN ETERNO LETARGO!
YO... YO SOY UN CABALLERO DE ATENEA...
Y NO MORIRÉ EN VANO...
¡QUE POR LO MENOS A CAMBIO DE MI VIDA...!
¡...PUEDA DESTRUIR ESTA LANZA DE ORO!

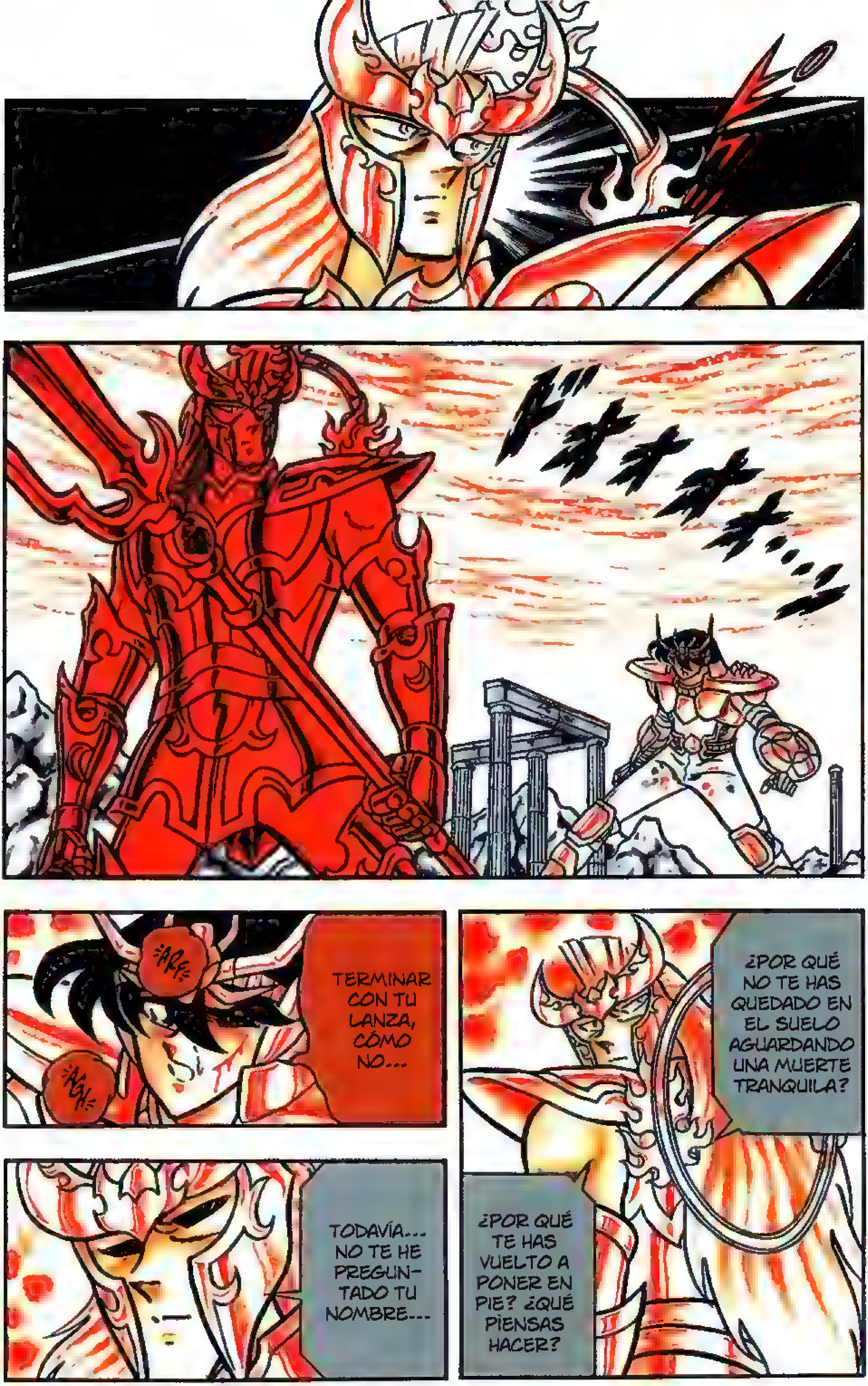

¡¡NNGH!!
QUÉ ILUSO ERES AL PENSAR QUE PUEDES PARTIRLA CON EL CANTO DE LA MANO... LOS QUE ACABARÁN PARTIDOS SERÁN TUS HUESOS...
UH...
SI NO HAY NADA QUE PUEDA DETENER ESTA LANZA, ES DE SUPONER QUE NADA PODRÁ TAMPOCO ROMPERLA. ¿NO TE PARECE?


POR LO MENOS DEBERÍA HABERLE PREGUNTADO EL NOMBRE...
AUNQUE UN GUERRERO TAN VALEROSO NO DEBERÍA MORIR EN EL ANONIMATO...
PERO... PERO SI NO HAY FORMA DE PARTIRLA NI TAMPOCO DE DEFENDERSE DE ELLA... ¿QUÉ PUEDE HACERSE ENTONCES...?
KRISHNA NO CAERÁ MIENTRAS ESA LANZA DORADA SIGA EN SU PODER...



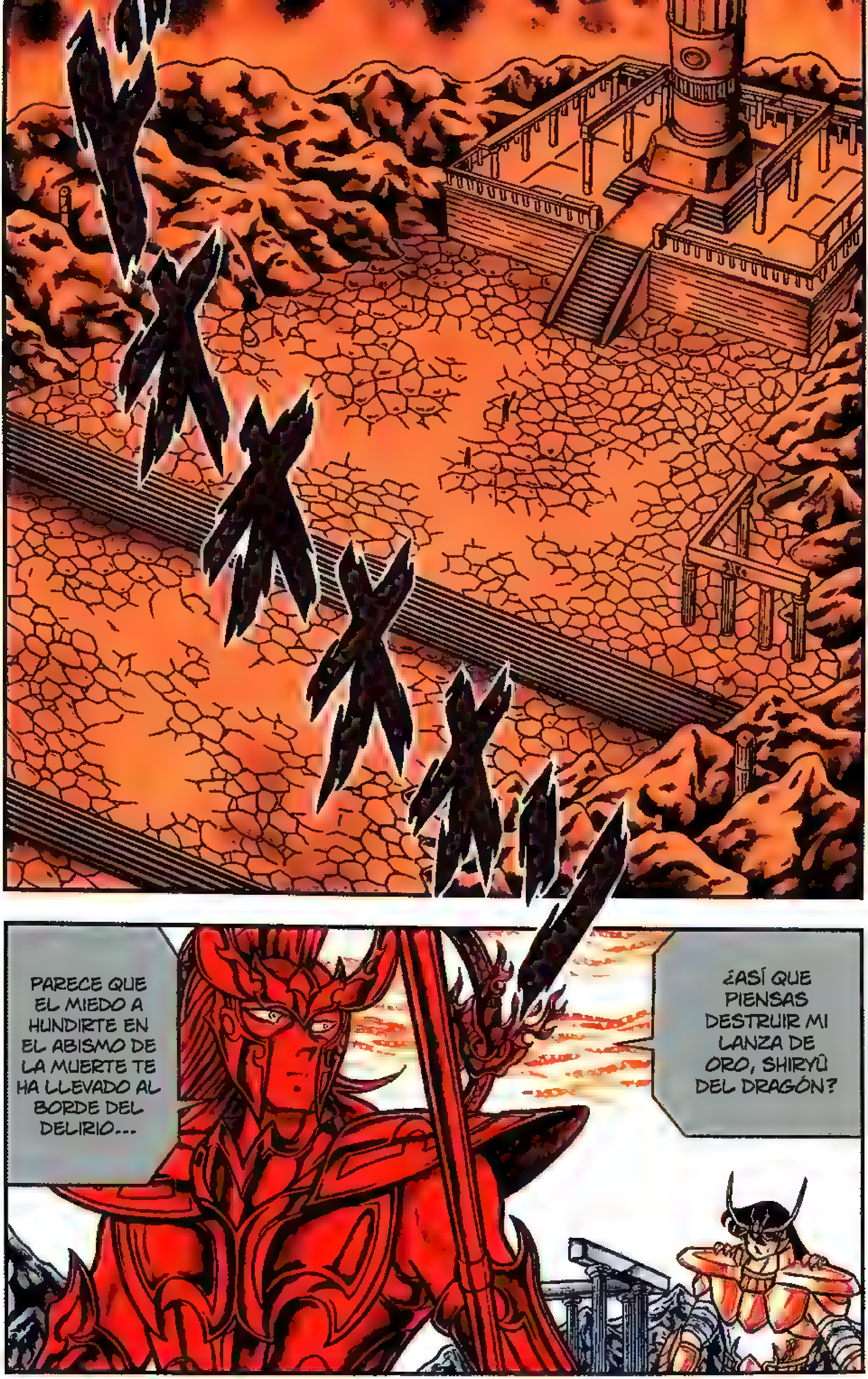
¡¿QUÉ TE PASA, SHIRYÛ?!
¡ERES EL MÁS NOBLE DE LOS CABALLEROS, LO QUE TE CONVIERTE EN UNA FIGURA FUNDAMENTAL!
¡RENDIRTE EN UN MOMENTO COMO ÉSTE NO ES PROPIO DE TI!
OOOOH... T-TÚ ERES SHURA, DE CAPRICORNIO...
¡¿QUÉ PASARÁ SI ABANDONAS AHORA?! ¡¿POR QUÉ CREES QUE EN UNA OCASIÓN TE SALVÉ LA VIDA?!
¡ANTE TI TIENES LA IMPORTANTE MISIÓN DE PROTEGER A ATENEA! ¡Y PARA AYUDARTE EN ESE COMETIDO TE ENTREGUÉ TODO LO QUE POSEÍA EN EL MISMO INSTANTE DE MI MUERTE!

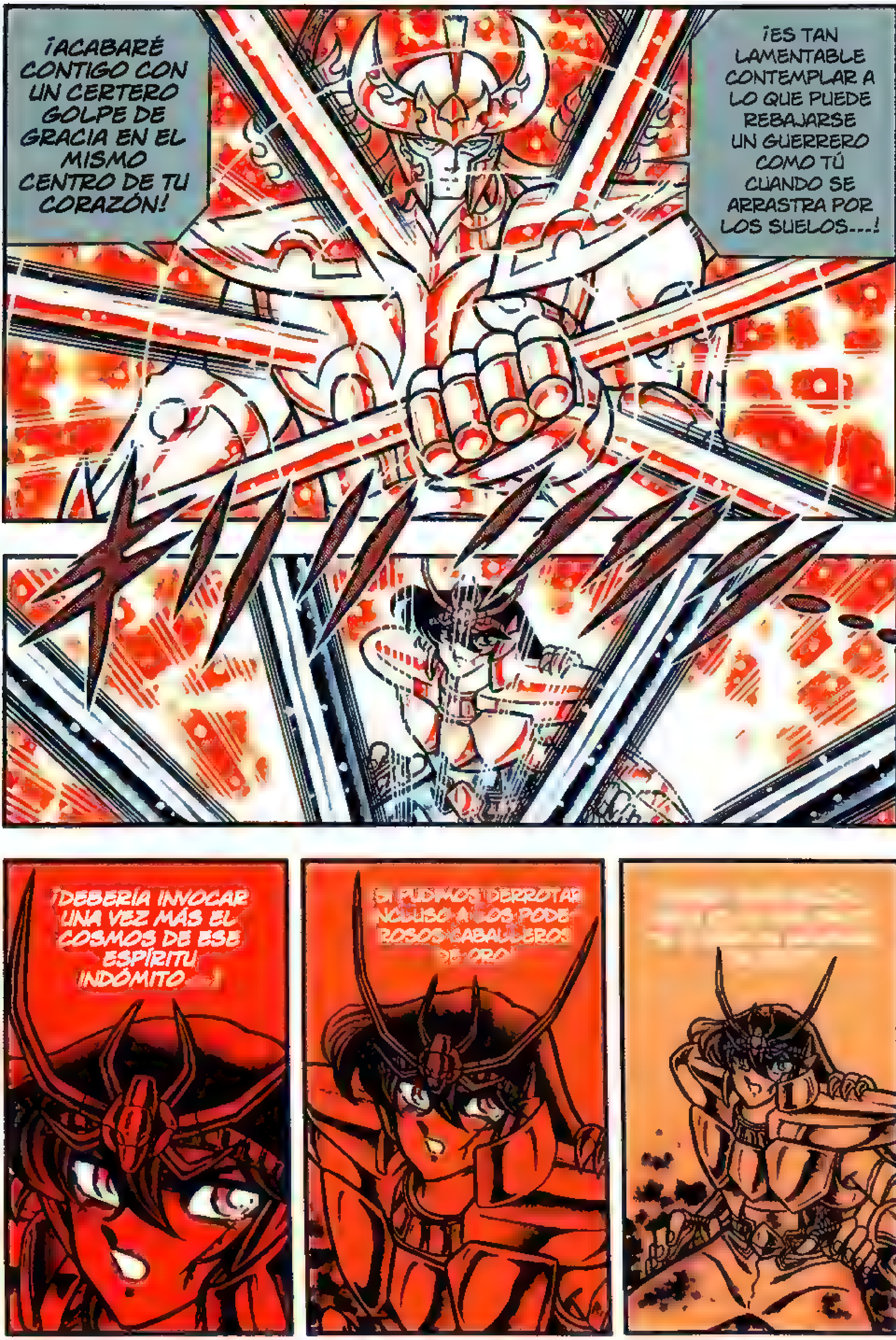

¡¿QUÉ TIENE ESA LANZA DE ORO QUE TANTO TE DESCONCIERTA?!
¡¿NO HAS CAÍDO EN LA CUENTA DE QUE YA DISPONES EN EL BRAZO DERECHO DE UN ARMA CAPAZ DE CORTAR CUALQUIER OBJETO?!
¿QUÉ ESTÁS DICIENDO...?
¿NO TE REFERIRÁS A...?
ESO ES, SHIRYÛ...
EN TU BRAZO DERECHO RESIDE MI ESPÍRITU... O LO QUE ES LO MISMO...
¡¡EXCALIBUR!!

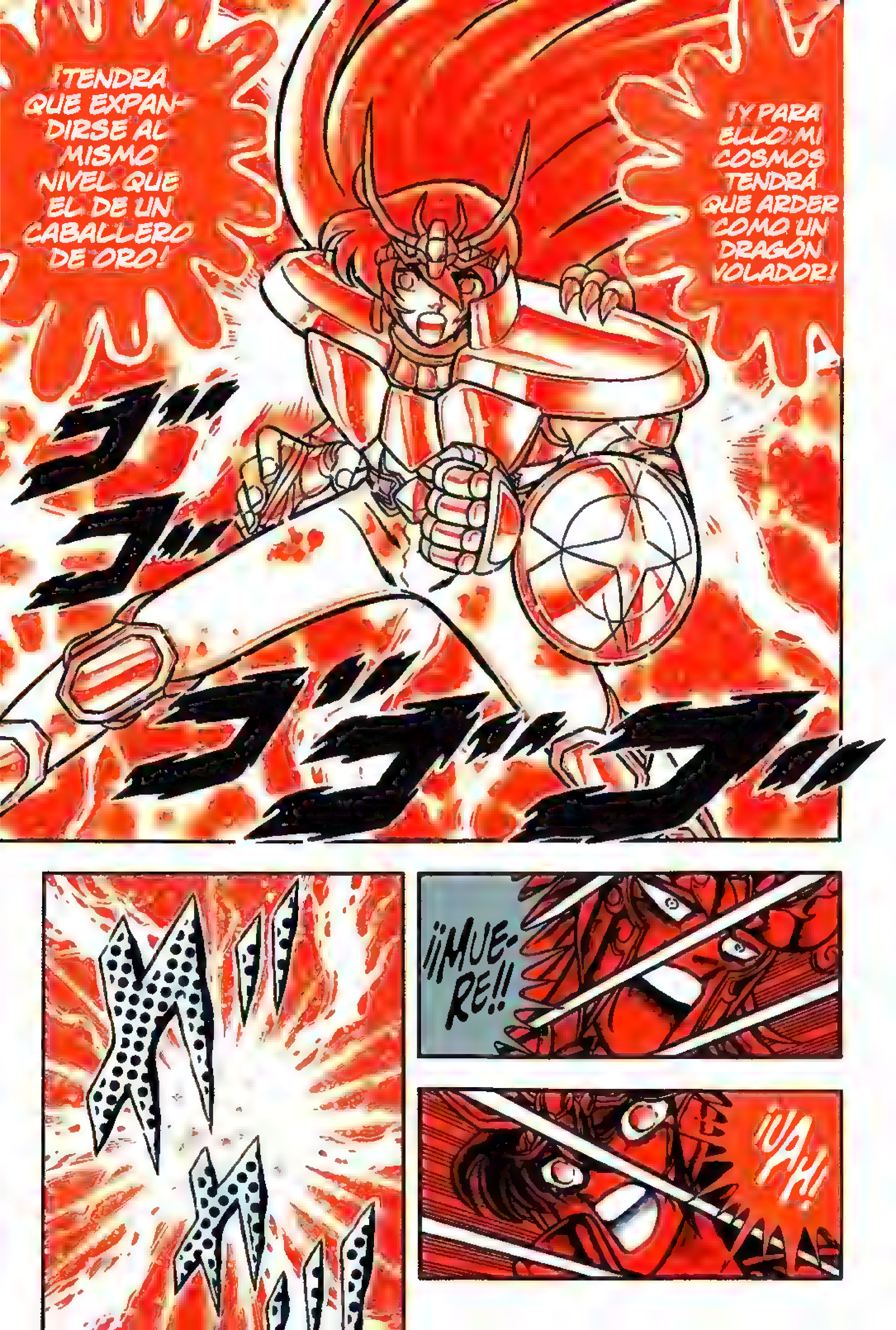

¿POR QUÉ NO TE HAS QUEDADO EN EL SUELO AGUARDANDO UNA MUERTE TRANQUILA?
¿POR QUÉ TE HAS VUELTO A PONER EN PIE? ¿QUÉ PIENSAS HACER?
ARF
AGH
TERMINAR CON TU LANZA, CÓMO NO...
TODAVÍA... NO TE HE PREGUNTADO TU NOMBRE...

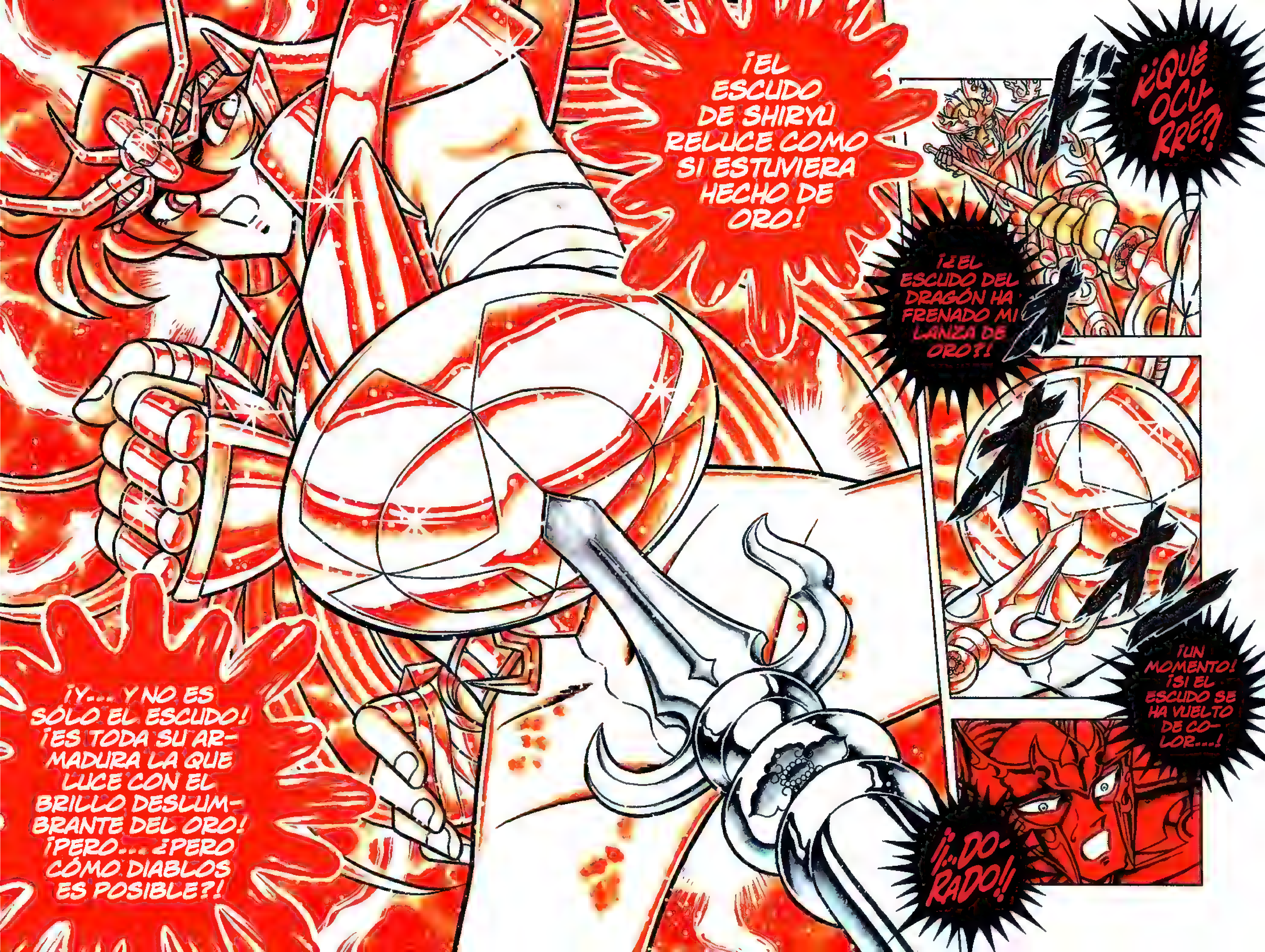

¡¡SOY SHIRYÛ DEL DRA-GÓN!!


¡Y TE ENSEÑARÉ HASTA DÓNDE LLEGA EL PODER DE ESTE ESCUDO DEL DRAGÓN, RESUCITADO CON SANGRE DE ORO!
¡Y TAMBIÉN EXPERIMENTARÁS LA FUERZA DE EXCALIBUR, LA ESPADA LEGENDARIA CUYO ESPÍRITU RESIDE EN MI BRAZO DERECHO!

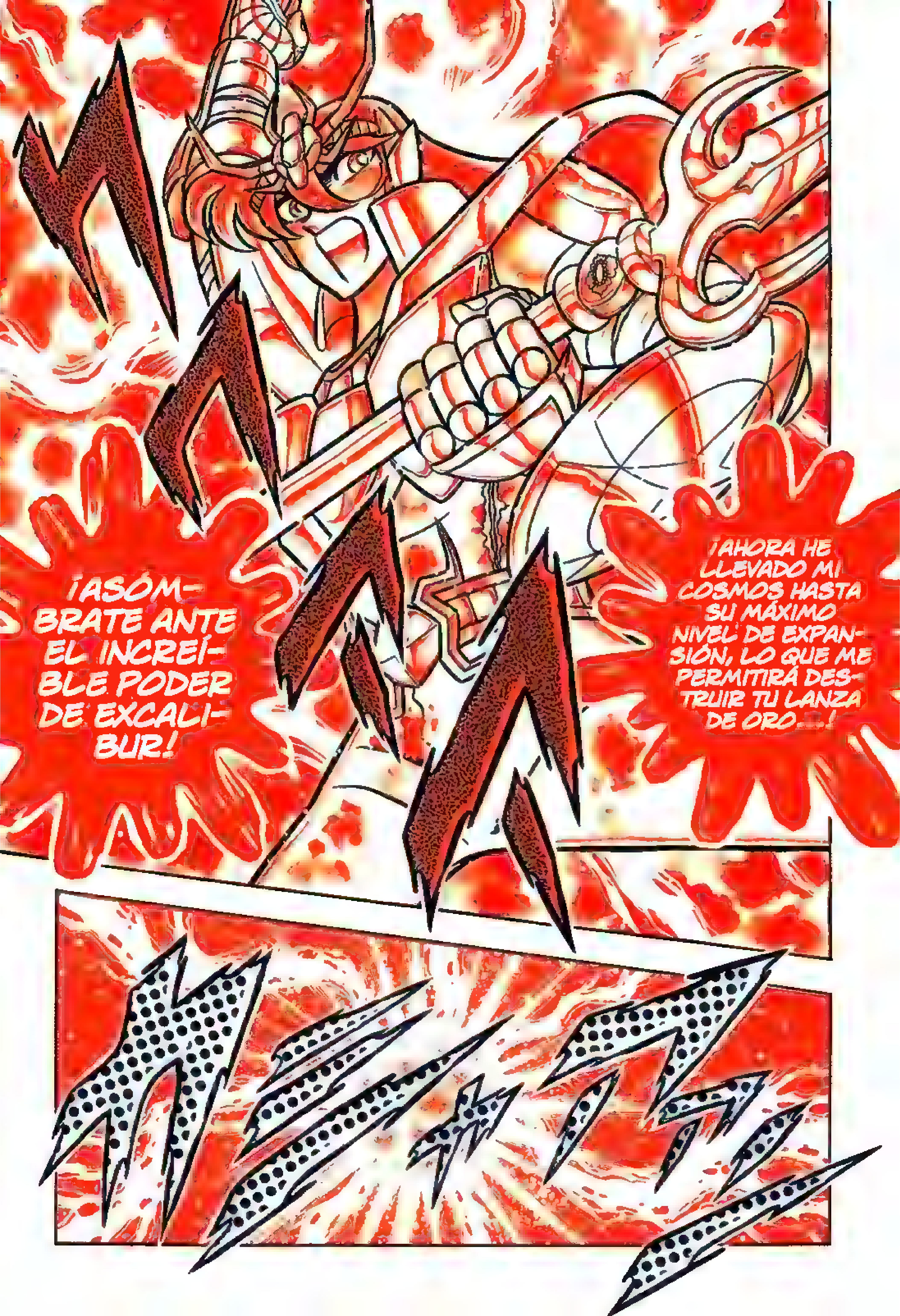

¿ASÍ QUE PIENSAS DESTRUIR MI LANZA DE ORO, SHIRYÛ DEL DRAGÓN?
PARECE QUE EL MIEDO A HUNDIRTE EN EL ABISMO DE LA MUERTE TE HA LLEVADO AL BORDE DEL DELIRIO...


¡ACABARÉ CONTIGO CON UN CERTERO GOLPE DE GRACIA EN EL MISMO CENTRO DE TU CORAZÓN!
¡ES TAN LAMENTABLE CONTEMPLAR A LO QUE PUEDE REBAJARSE UN GUERRERO COMO TÚ CUANDO SE ARRASTRA POR LOS SUELOS...!
...
¡DEBERÍA INVOCAR UNA VEZ MÁS EL COSMOS DE ESE ESPÍRITU INDÓMITO...!
SI PUDIMOS DERROTAR INCLUSO A LOS PODEROSOS CABALLEROS DE ORO

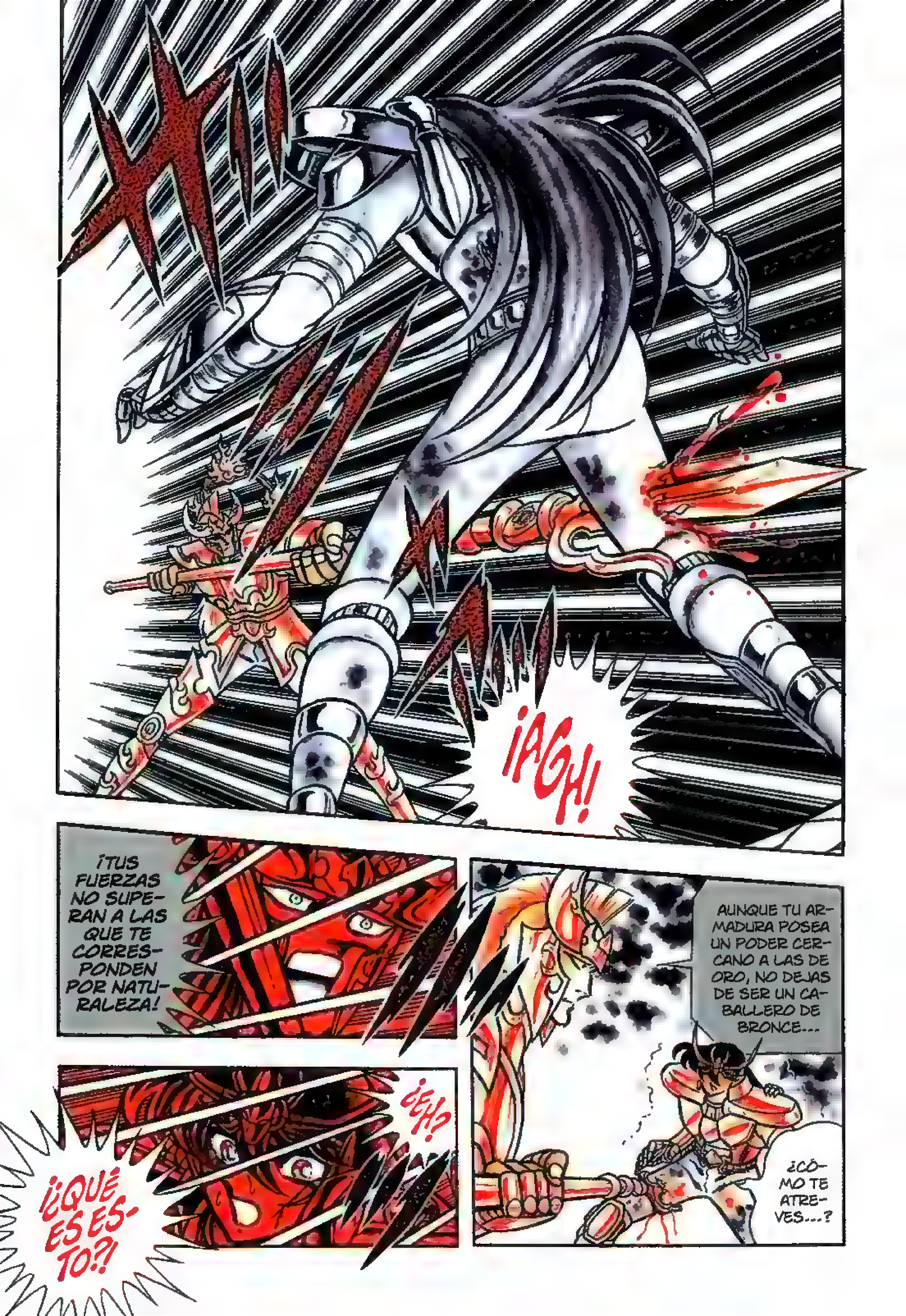

¡TENDRÁ QUE EXPANDIRSE AL MISMO NIVEL QUE EL DE UN CABALLERO DE ORO!
¡Y PARA ELLO MI COSMOS TENDRÁ QUE ARDER COMO UN DRAGÓN VOLADOR!
¡¡MUERE!!
¡UAH!

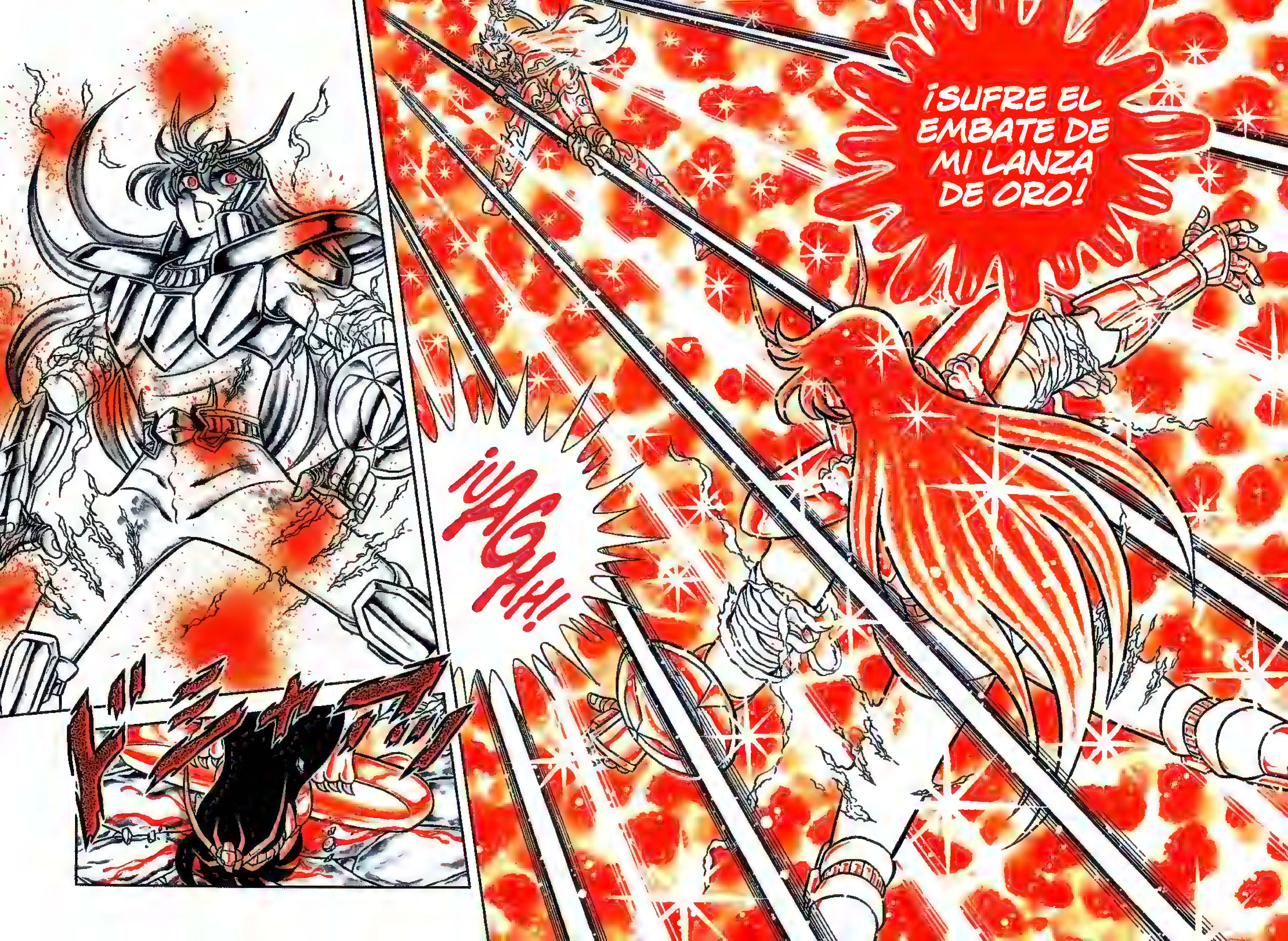

¡¿QUÉ OCURRE?!
¡¿EL ESCUDO DEL DRAGÓN HA FRENADO MI LANZA DE ORO?!
¡EL ESCUDO DE SHIRYU RELUCE COMO SI ESTUVIERA HECHO DE ORO!
¡UN MOMENTO! ¡SI EL ESCUDO SE HA VUELTO DE COLOR...!
¡¡...DORADO!!
¡Y... Y NO ES SÓLO EL ESCUDO! ¡ES TODA SU ARMADURA LA QUE LUCE CON EL BRILLO DESLUMBRANTE DEL ORO! ¡PERO... ¿PERO CÓMO DIABLOS ES POSIBLE?!

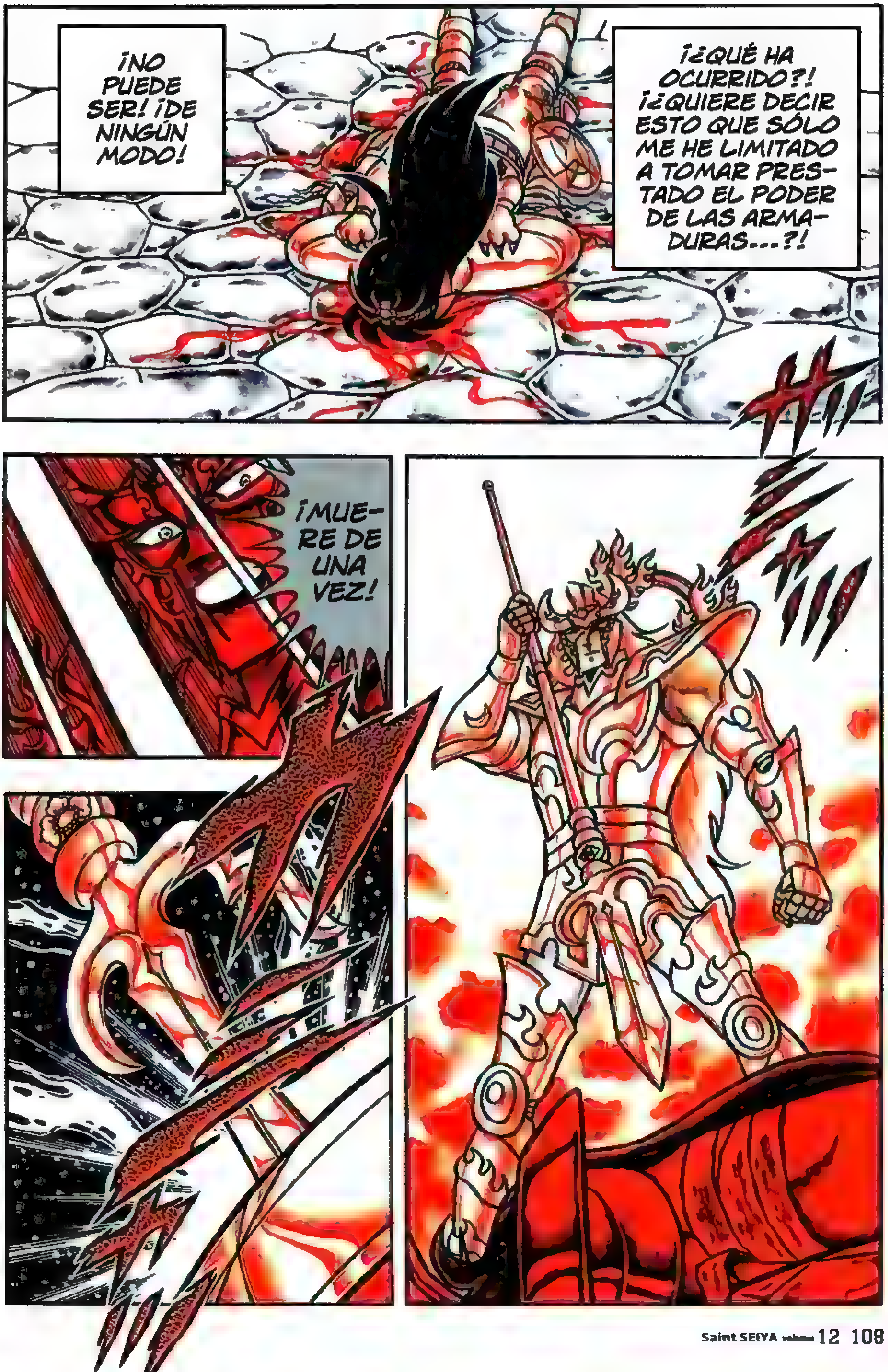

NUESTRAS ARMADURAS SUCUMBIERON A LA MUERTE, PERO LUEGO FUERON RESUCITADAS CON LA SANGRE DE LOS CABALLEROS DE ORO...
¡POR LO QUE EN SU INTERIOR CONTIENEN LA FUERZA TODOPODEROSA DE SUS ESPÍRITUS!
¡UNA ARMADURA NO ES MÁS QUE UN PESADO ARMAZÓN MIENTRAS NO SE HAGA ARDER EL COSMOS QUE UNO LLEVA EN SU INTERIOR!
¡PERO ENTONCES, CUANDO EL COSMOS EMPIEZA A ARDER, LAS ARMADURAS DEMUESTRAN SU AUTÉNTICO PODER!
¡ESTAS ARMADURAS VOLVIERON A LA VIDA GRACIAS A LA SANGRE DE LOS CABALLEROS DE ORO...!
¡POR LO QUE SI LLEVAMOS NUESTRO COSMOS A SU NIVEL, EL RESULTADO NO TIENE PRECEDENTES!

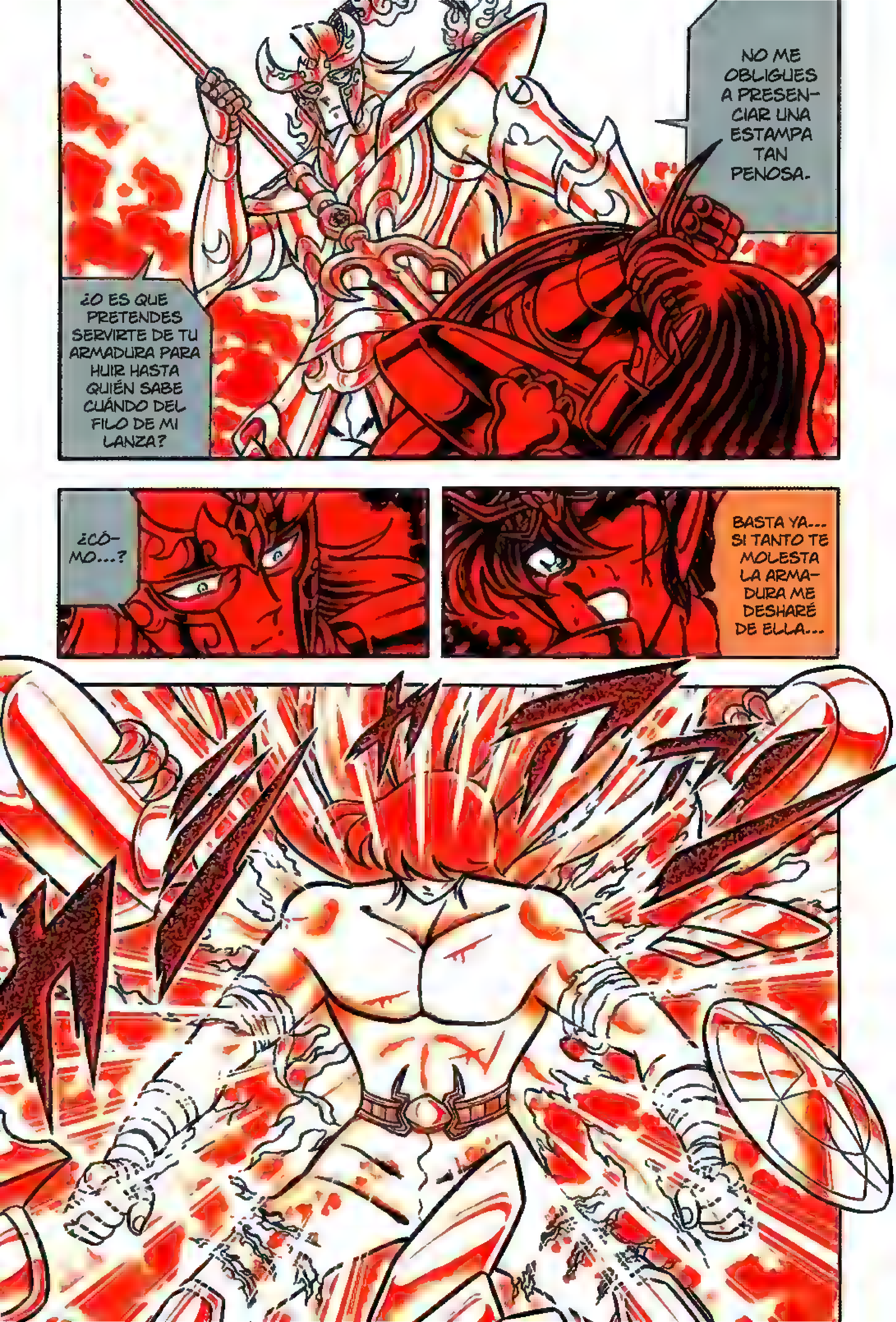

¡AHORA HE LLEVADO MI COSMOS HASTA SU MÁXIMO NIVEL DE EXPANSIÓN, LO QUE ME PERMITIRÁ DESTRUIR TU LANZA DE ORO...!
¡ASÓMBRATE ANTE EL INCREÍBLE PODER DE EXCALIBUR!


NO LE HA PASADO ABSOLUTAMENTE NADA... IGUAL QUE ANTES...
N-NO PUEDE SER...
¡TE HAS PUESTO EN EVIDENCIA, SHIRYÛ!
VAYA... ¿HASTA AQUÍ HA LLEGADO LA DEMOSTRACIÓN?

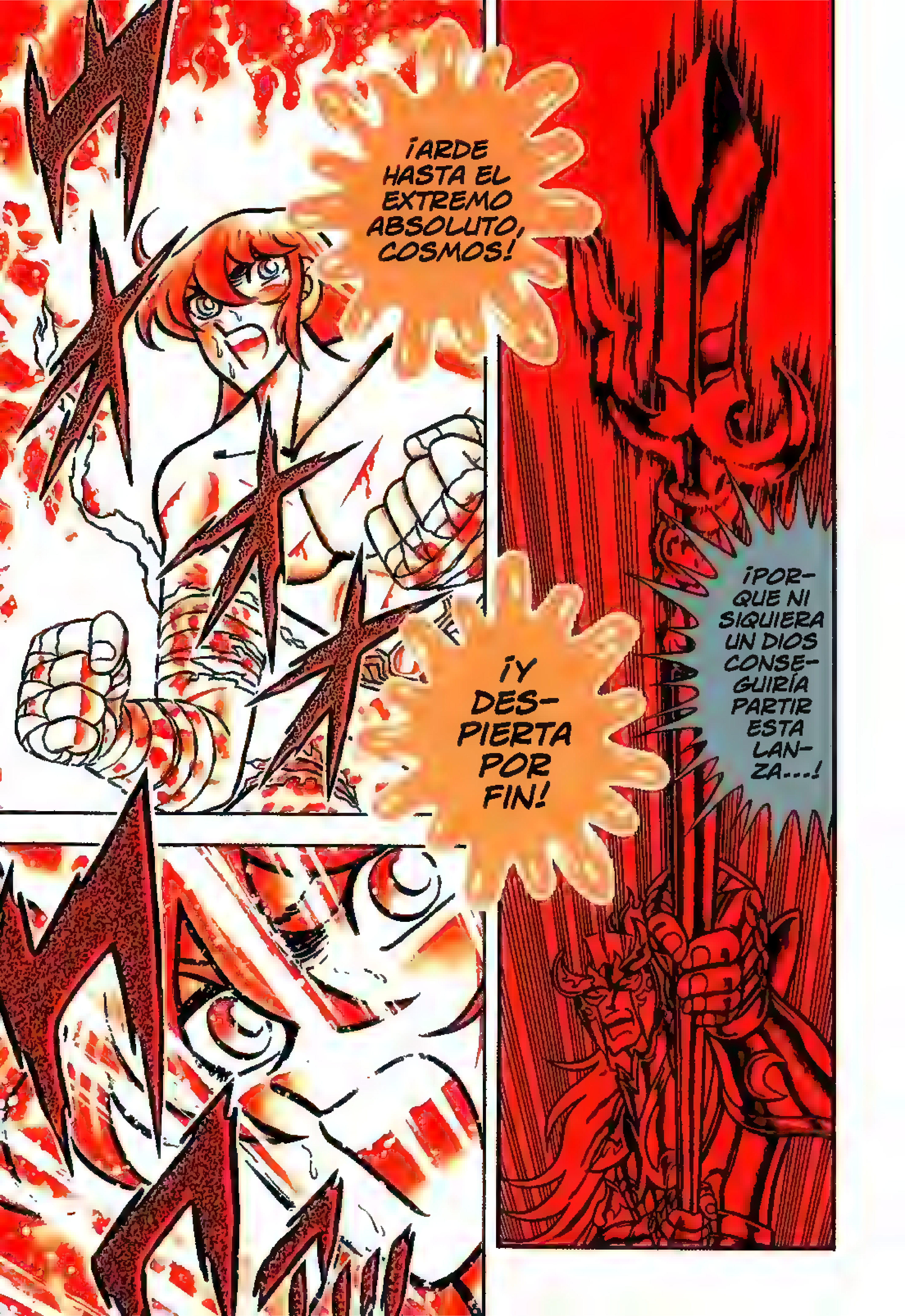

¡AGH!
¡TUS FUERZAS NO SUPERAN A LAS QUE TE CORRESPONDEN POR NATURALEZA!
AUNQUE TU ARMADURA POSEA UN PODER CERCANO A LAS DE ORO, NO DEJAS DE SER UN CABALLERO DE BRONCE...
¿CÓMO TE ATREVES...?
¿EH?
¡¿QUÉ ES ESTO?!


¡SUFRE EL EMBATE DE MI LANZA DE ORO!
¡UAGH!


¡NO PUEDE SER! ¡DE NINGÚN MODO!
¡¿QUÉ HA OCURRIDO?! ¡¿QUIERE DECIR ESTO QUE SÓLO ME HE LIMITADO A TOMAR PRESTADO EL PODER DE LAS ARMADURAS...?!
¡MUERE DE UNA VEZ!


NO ME OBLIGUES A PRESENCIAR UNA ESTAMPA TAN PENOSA.
¿O ES QUE PRETENDES SERVIRTE DE TU ARMADURA PARA HUIR HASTA QUIÉN SABE CUÁNDO DEL FILO DE MI LANZA?
¿CÓ-MO...?
BASTA YA... SI TANTO TE MOLESTA LA ARMADURA ME DESHARÉ DE ELLA...

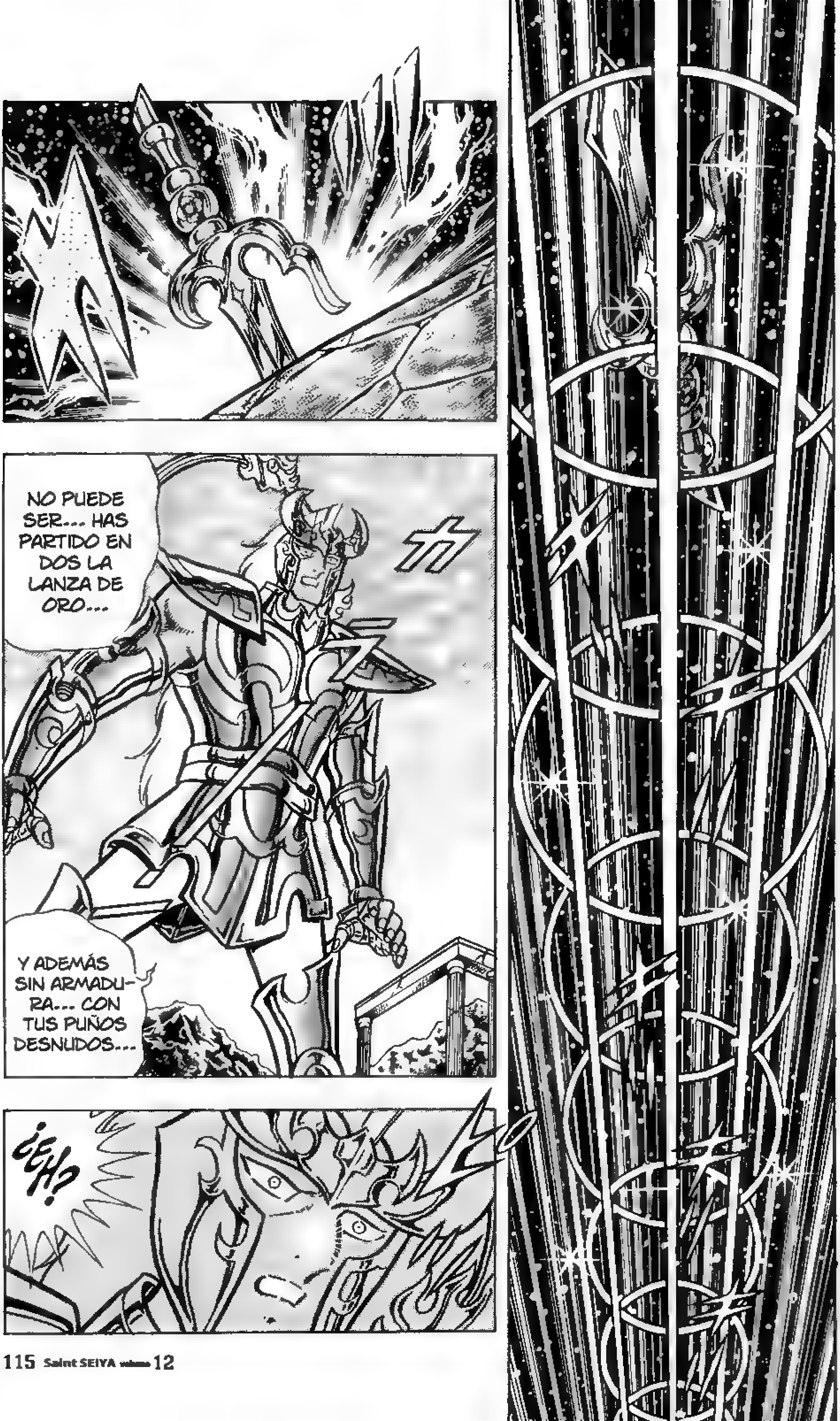

¿SE PUEDE SABER QUÉ PRETENDES AL DESPOJARTE DE ESA ARMADURA CUYO ESCUDO SUPONE TU SEGURO DE VIDA?
POR ESO MISMO... PORQUE ESA PROTECCIÓN ME HA HECHO CONFIAR DE-MASIADO...
CIERTO ES QUE NO PODRÉ LLEVAR ASÍ MI COSMOS HASTA SUS LÍMITES SIN ACERCARME A UN PASO DE LA MUERTE...
NI QUIZÁS PODRÉ INVOCAR TAMPOCO AL ESPÍRITU DE EXCALI-BUR, QUE REPOSA EN MI BRAZO DERECHO.
SÉ QUE EN ESTAS CONDI-CIONES MORIRÉ SI NO LOGRO ROMPER TU LANZA...
PERO DE TODOS MODOS LI-BRAREMOS UN ÚLTIMO ATAQUE A VIDA O MUERTE...
LOS MILA-GROS NO EXISTEN, MUCHACHO. Y MENOS EN TU SI-TUACIÓN, TE EXPO-NES A UNA MUERTE SEGURA.


¡ARDE HASTA EL EXTREMO ABSOLUTO, COSMOS!
¡Y DES-PIERTA POR FIN!
¡POR-QUE NI SIQUIERA UN DIOS CONSE-GUIRÍA PARTIR ESTA LAN-ZA...!


¡¡EX-CALI-BUR!!

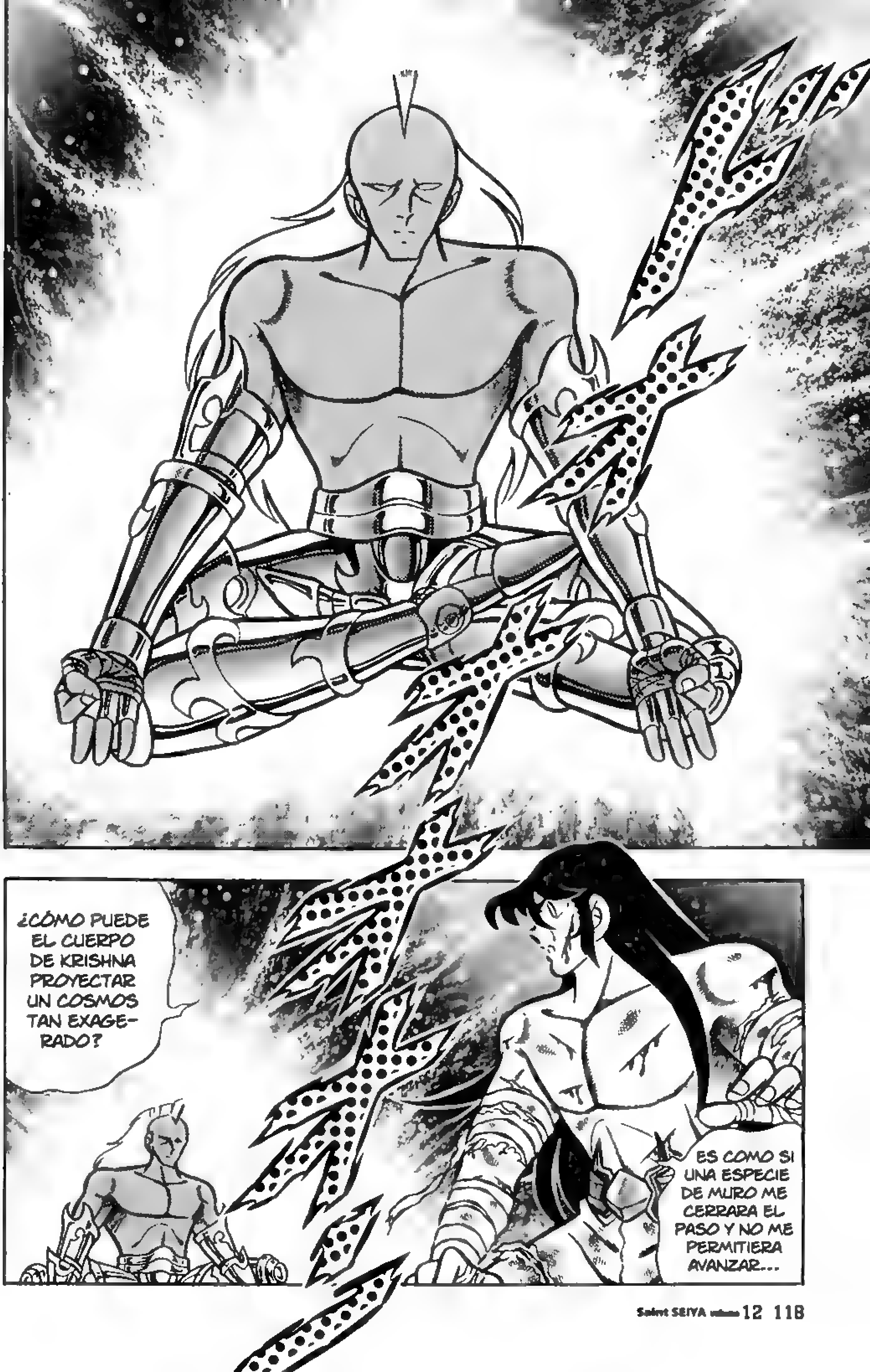
Saint SEIYA


¡ATAQUE CONTRA
LOS CHAKRAS!


NO PUEDE SER... HAS PARTIDO EN DOS LA LANZA DE ORO...
カ
Y ADEMÁS SIN ARMADU- RA... CON TUS PUÑOS DESNUDOS...
¿¡EH!?


¡¿CÓMO?!


UGH..
NO SÓLO TE HAS CONFORMADO CON LA LANZA, SINO QUE TAMBIÉN ME HAS PARTIDO LA ARMADURA...
BIEN SE MERECE TU PUÑO DERECHO EL NOMBRE DE EXCALIBUR...
AHORA QUE TE HAS QUEDADO SIN LANZA ERES COMO UN LOBO AL QUE LE HAN ARRANCADO LOS CAOLMILLOS, KRISHNA...
NO PIENSO COMETER UN ASESINATO GRATUITO, ASÍ QUE APÁRTATE Y DEJA LIBRE EL CAMINO.
BIEN, ME ALEGRA QUE HAYAS DECIDIDO RENDIR-TE...


¿CÓMO PUEDE EL CUERPO DE KRISHNA PROYECTAR UN COSMOS TAN EXAGE-RADO?
ES COMO SI UNA ESPECIE DE MURO ME CERRARA EL PASO Y NO ME PERMITIERA AVANZAR...



POR ESO HE DESPERTADO LAS FUERZAS CÓSMICAS DEL KUNDARINI QUE YACÍAN DURMIENTES EN MI INTERIOR.
HAS ROTO MI LANZA, SHIRYÛ. Y ESO ME OBLIGARÁ A ENFRENTARME A TI...
ALGO ASÍ COMO LO QUE LOS CABALLEROS LLAMÁIS "COSMOS"...
¿QUÉ ES EL KUNDARINI?
EN MI PAÍS, LA INDIA, SE DENOMINA KUNDARINI A LAS FUERZAS CÓSMICAS QUE RESIDEN EN EL CUERPO HUMANO.
NO... NO ME LO CREO...
HAGAS LO QUE HAGAS SERÁS INCAPAZ DE HALLAR EL MODO DE ACERCARTE AL PILAR DEL ÍNDICO.
SI TE ACERCAS, MORIRÁS.


¡SI NO SUPERO ESTA BARRERA Y DESTRUYO EL PILAR DEL ÍNDICO...!
¡...ATENEA MORIRÁ!
UUMMMHHH...
KRISHNA ESTÁ EN LO CIERTO... NO PUEDO AVANZAR NI UN SOLO PASO.
PERO NO PUEDO QUEDARME DE BRAZOS CRUZADOS...
¡¿UH?!

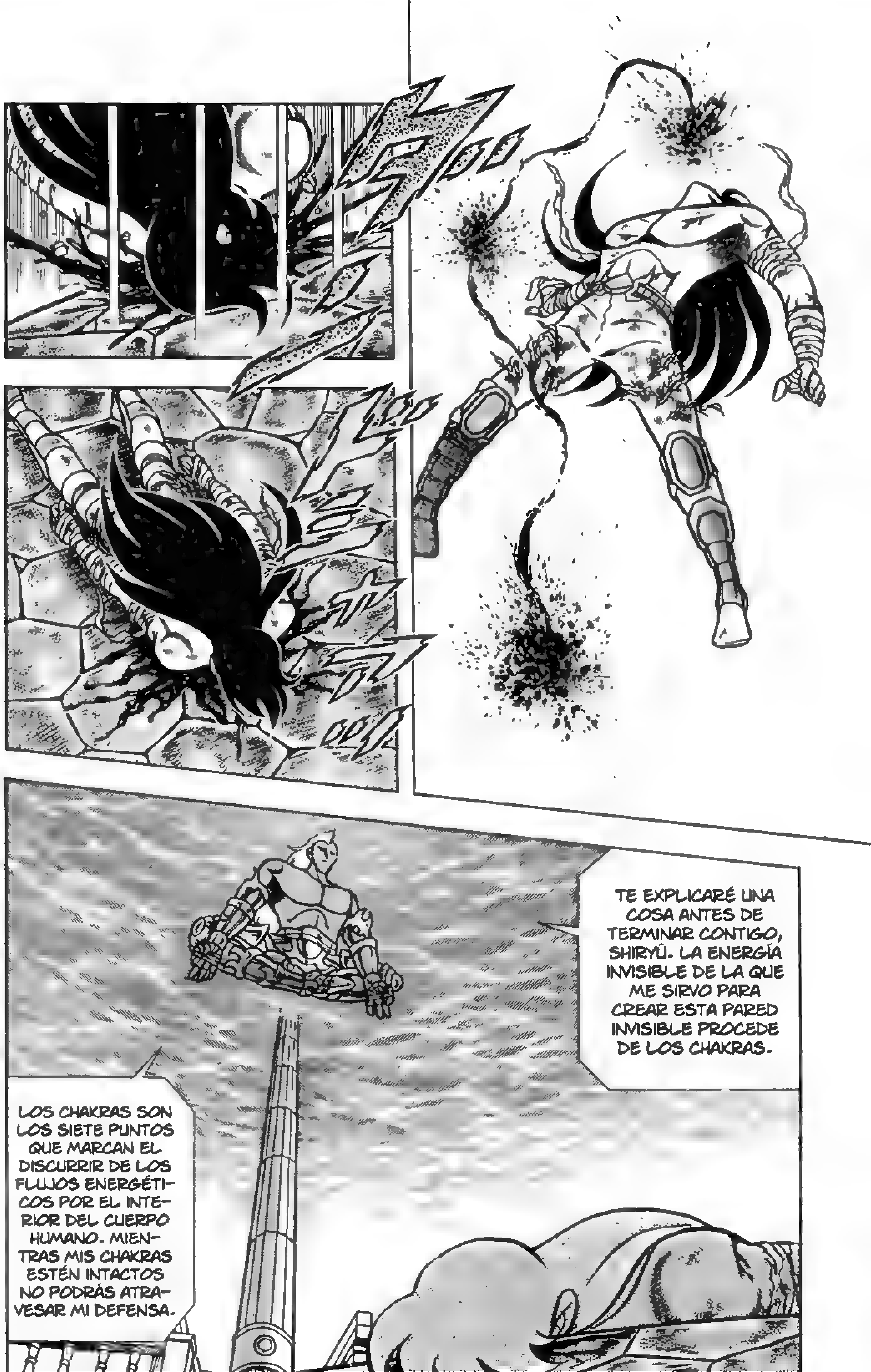

UUHHH...
ESTE MURO IN-VISIBLE ES MUCHO MÁS PO-DEROSO DE LO QUE IMAGINA-BA...
¡UGH!
¡¿Y ESTO?!
¡ES INCREÍBLE! ¡EL CUERPO DE KRISHNA ESTÁ LEVI-TANDO!


AHORA VIVIMOS EN UNA ÉPOCA OSCURA Y SOMBRÍA, DE CORRUPCIÓN Y DECADENCIA...
LOS HUMANOS PARECEN HABER OLVIDADO EL AMOR Y LA CONSIDERACIÓN HACIA EL PRÓJIMO, Y SE MARCHITAN SIN REMEDIO LAS FLORES QUE BROTAN SIGUIENDO EL BUEN CAMINO...
¿NO TE DAS CUENTA DE QUE SE AVECINA LA LLEGADA DE UNA NUEVA ERA?
¿UNA NUEVA ERA, DICES...?
¡TODA LA VIDA EXISTENTE EN LA SUPERFICIE DE LA TIERRA SURGIÓ DE LAS AGUAS MARINAS! ¡Y AHORA TODO LO QUE UN DÍA SE ORIGINÓ EN LOS OCÉANOS VOLVERÁ A LAS PROFUNDIDADES PARA QUE EL NUEVO MUNDO DEL SEÑOR POSEIDÓN PUEDA VER ASÍ LA LUZ!
¡PERO HA LLEGADO EL MOMENTO DE QUE EL SEÑOR POSEIDÓN EDIFIQUE CON SU PODER UN MUNDO NUEVO!


POR SUPUESTO SERAN MUCHOS LOS MARTIRES QUE MORIRAN POR LA CONSECUCION DE ESTA UTOPIA.
NO TODO EL MUNDO HA CAIDO EN LAS GARRAS DE LA DEPRAVACION. TAMBIEN EXISTEN MUCHAS PERSONAS JUSTAS CON UN CORAZON PURO.
ESO ES ABSURDO... NO PUEDES HABLAR ASI...
¡LA QUE ESTAIS TRATANDO DE LOGRAR SÍ QUE SE CONVERTIRÁ EN UNA AUTÉNTICA ERA OSCURA!
¡CÁLLATE! ¡¿DE VERAS CREES QUE VAMOS A DEJAR EL MUNDO EN VUESTRAS MANOS?!
¡Y NO ME RENDIRÉ MIENTRAS ME QUEDEN FUERZAS PARA DETENEROS!
¡¡ALLÁ VA!!

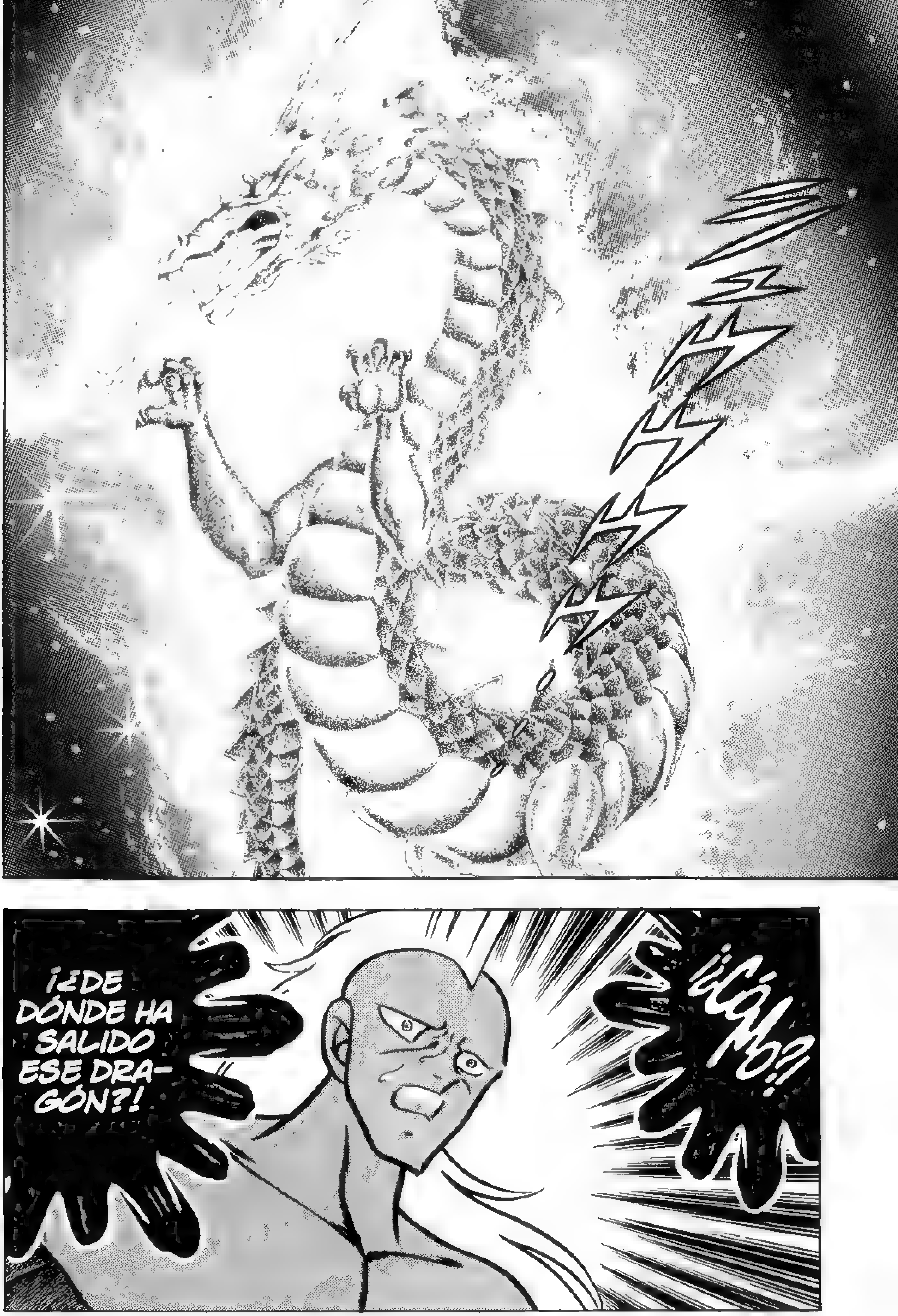


¡¡FURIA DEL DRAGÓN DEL MONTE LUSHAN!!


TE EXPLICARÉ UNA COSA ANTES DE TERMINAR CONTIGO, SHIRYÛ. LA ENERGÍA INVISIBLE DE LA QUE ME SIRVO PARA CREAR ESTA PARED INVISIBLE PROCEDE DE LOS CHAKRAS.
LOS CHAKRAS SON LOS SIETE PUNTOS QUE MARCAN EL DISCURRIR DE LOS FLUJOS ENERGÉTICOS POR EL INTERIOR DEL CUERPO HUMANO. MIENTRAS MIS CHAKRAS ESTÉN INTACTOS NO PODRÁS ATRAVESAR MI DEFENSA.


Y DEL MISMO MODO QUE LA VIDA DE LOS CABALLEROS ESTÁ REGIDA POR ESOS PUNTOS VITALES, TAMBIÉN LO ESTÁ LA DE KRISHNA POR SUS CHAKRAS...
CLARO, YA LO ENTIENDO... LOS CHAKRAS SON AL KUNDARINI LO MISMO QUE LOS PUNTOS VITALES DE LAS ESTRELLAS SON AL COSMOS...
LO QUE SIGNIFICA QUE SI ATACO ESOS PUNTOS NO SÓLO DESTRUIRÉ LA PARED PROTECTORA DE KRISHNA, SINO QUE TAMBIÉN TERMINARÉ CON ÉL...
POR FIN LO COMPRENDES. AUNQUE LAMENTO ANUNCIARTE QUE YA ES UN POCO TARDE...
¡EN RESPETO A TU VALÍA COMO CABALLERO, TENDRÉ LA GENTILEZA DE ENVIARTE AL OTRO MUNDO DE FORMA INMEDIATA E INDOLORA!
¡MUERE, SHIRYÛ!


¡MAHA ROSHI-NI!!


¡¿CÓMO?!
¡¿DE DÓNDE HA SALIDO ESE DRAGÓN?!


¡¡SHAAAA!!
¡¿QUÉ REPRESENTA ESE TATUAJE DE UN DRAGÓN QUE HA APARECIDO EN TU ESPALDA?!
NO ES NINGÚN TATUAJE. YO TAMBIÉN TENGO ALGO QUE ENSEÑARTE...
¡CUANDO APARECE LA FIGURA DEL DRAGÓN SOBRE MI ESPALDA, ESO SIGNIFICA QUE MI COSMOS HA ALCANZADO EL PUNTO MÁXIMO DE EXPANSIÓN!


¡Y ENTONCES NO HAY ENEMIGO QUE SE ME RESISTA!
¡AUNQUE PARA DERROTARLO DEBA CONSUMIR TODAS MIS FUERZAS!
¡VAS A VER LA TÉCNICA MÁS PODEROSA DEL DRAGÓN!
¡¡PREPÁRATE!!
¿EH?




¡¡FURIA VOLADORA DEL DRAGÓN DE LUSHAN!!


NO PUEDE SER... SI LE HE ATACADO CON TODO EL ÍMPETU DE MI FURIA DEL DRAGÓN...
Y SIN EMBARGO, NI UNA TÉCNICA TAN PODEROSA COMO ÉSA LOGRA AFECTARLE...
YA TE LO HE DICHO. NADA NI NADIE PUEDE DESTRUIR ESTA PARED INVISIBLE GENERADA CON LA FUERZA DE MIS CHAKRAS.
Y LO MISMO SE APLICA A TUS GOLPES, POR MÁS QUE CON SU FUERZA LOGREN INVERTIR LA CORRIENTE DE LAS CASCADAS DEL MONTE LUSHAN.



COMO DICE KRISHNA, PARA DERROTARLE ANTES TENDRÉ QUE HALLAR LOS PUNTOS VITALES DE SUS CHAKRAS Y NEUTRALIZARLOS...
EN LOS CABALLEROS ES FÁCIL ENCONTRAR ESOS PUNTOS, YA QUE SU FORMA REPRESENTA LA DE LA CONSTELACIÓN PROTECTORA...
PERO A SABER DÓNDE ESTARÁN LOS SIETE CHAKRAS DE KRISHNA...
¿Y AHORA QUÉ OCURRE...? EL CUERPO DE KRISHNA...
NO... NO SÓLO SU CUERPO, SINO TAMBIÉN TODO LO QUE LE RODEA... SE ESTÁ ENVOLVIENDO EN UNA NIEBLA...
¡¿SERÁN MIS OJOS...?!
¿DE VERAS PENSABAS QUE HABÍAS SOPORTADO CON ENTEREZA EL IMPACTO DE MIS FUERZAS CÓSMICAS?
EL RESPLANDOR INMENSO DEL MAHA ROSHINI HA HECHO MELLA EN TUS OJOS Y NO TARDARÁ EN CEGARTE POR COMPLETO.


NO PODRÁS VIVIR CON LA CONCIENCIA AVERGONZADA POR LA DERROTA...
LO MÁS APROPIADO PARA UN HÉROE COMO TÚ ES UNA MUERTE GLORIOSA.
SI ES ASÍ, NO PODRÉ HACER NADA MÁS...
¿SERÁ POSIBLE...? JUSTO CUANDO DEBO OBSERVAR A KRISHNA PARA HALLAR SUS PUNTOS VITALES ME QUEDO CIEGO...
¡QUE EL RESPLANDOR DEL MAHA ROSHINI TE ENGULLA Y TE SIRVA DE GUÍA EN EL CAMINO HACIA EL NIRVANA!
¡HA LLEGADO TU FIN, SHIRYÛ!


¡UGH!
¡DAME LAS ÚLTIMAS FUERZAS ATENEA!
¡OH, COSMOS! ¡HAZ QUE SE PRODUZCA UN MILAGRO!
¡NO ME IMPORTA QUEDARME CIEGO CON TAL DE PODER ENTREVER AUNQUE SEA SÓLO UN INSTANTE LOS CHAKRAS DE KRISHNA!
¡REVÉLAME SUS PUNTOS VITALES!


¡¡PUE-
DO VER-
LOS!!
¡¡OOH!!
¡LOS SIETE
PUNTOS VITALES
DE KRISHNA
TRAZAN UNA
LÍNEA RECTA
SOBRE EL
CENTRO DE SU
CUERPO!

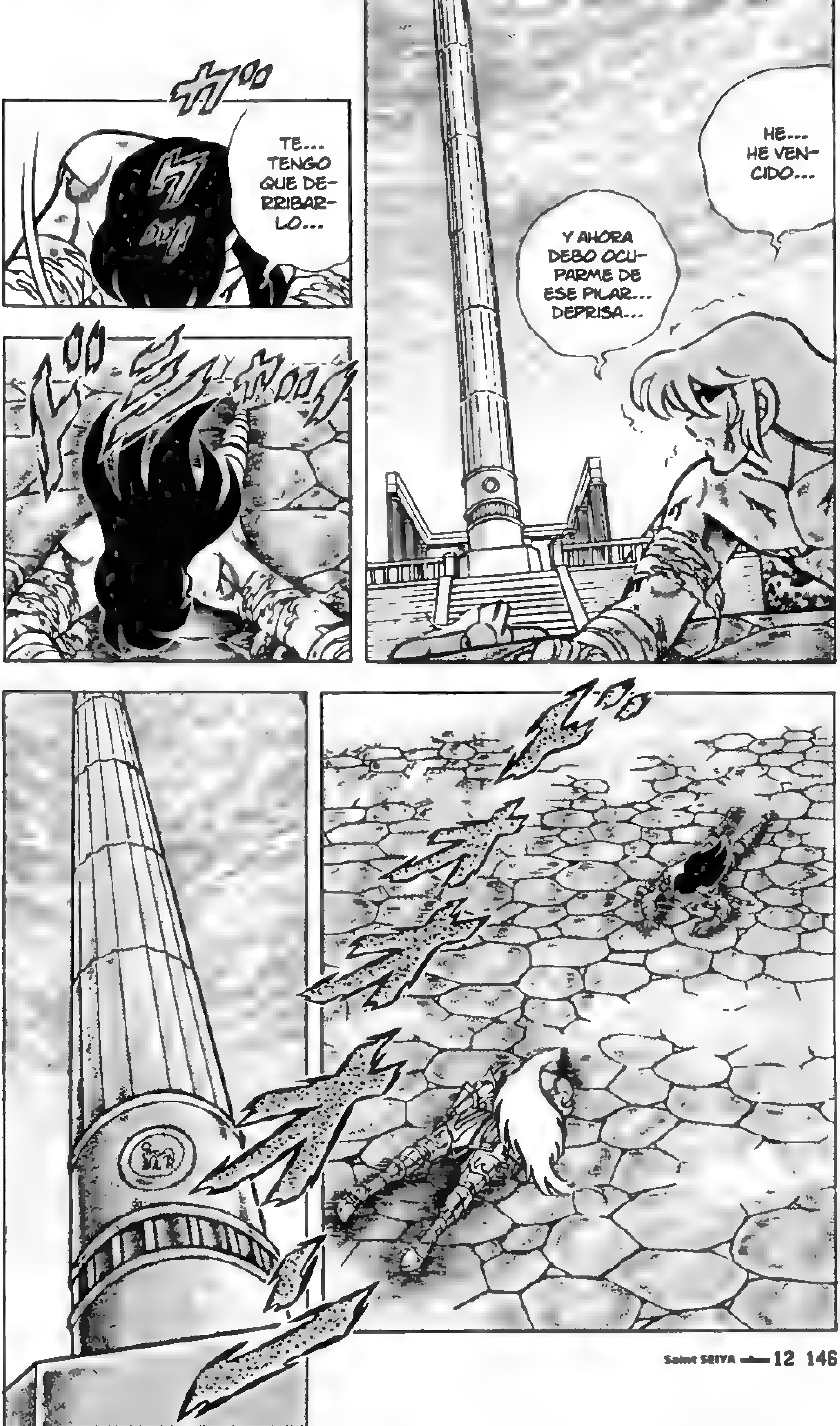

¡DE NADA TE SERVIRÁ HABER ENCONTRADO MIS CHAKRAS CUANDO TE HALLAS A LAS PUERTAS DE LA MUERTE, SHIRYÛ!
¡¡MAHA ROSHINI!!
¡¡NO!!
¡TÚ SERÁS QUIEN SUFRA EL GOLPE DE MI EXCALIBUR!





SHI... SHI-RYU...
HA SIDO FORMI-DABLE...
¡¡UAH!!




HE... HE VENCIDO...
Y AHORA DEBO OCUPARME DE ESE PILAR... DEPRISA...
TE... TENGO QUE DERRIBARLO...



QUÉ EXTRAÑO, DESDE HACE UN RATO TENGO LA SENSACIÓN DE ESTAR DANDO VUELTAS UNA Y OTRA VEZ SOBRE EL MISMO LUGAR...
¡PERO DEBO APRESURARME! DE NINGÚN MODO PUEDO CONSENTIR TAL RETRASO MIENTRAS EL RESTO DE MIS COMPAÑEROS LUCHAN DESESPERADAMENTE...
¡¡AH!!
¡AHÍ ESTÁ! ¡POR FIN HE LLEGADO!
¡ÉSE ES EL PILAR QUE SUSTENTA EL OCÉANO ANTÁRTICO!
¡¿EH?!

Saint SEIYA




AAAHHH...
NO... NO PUEDE SER...
ES ABSURDO... TU... TU ERES...

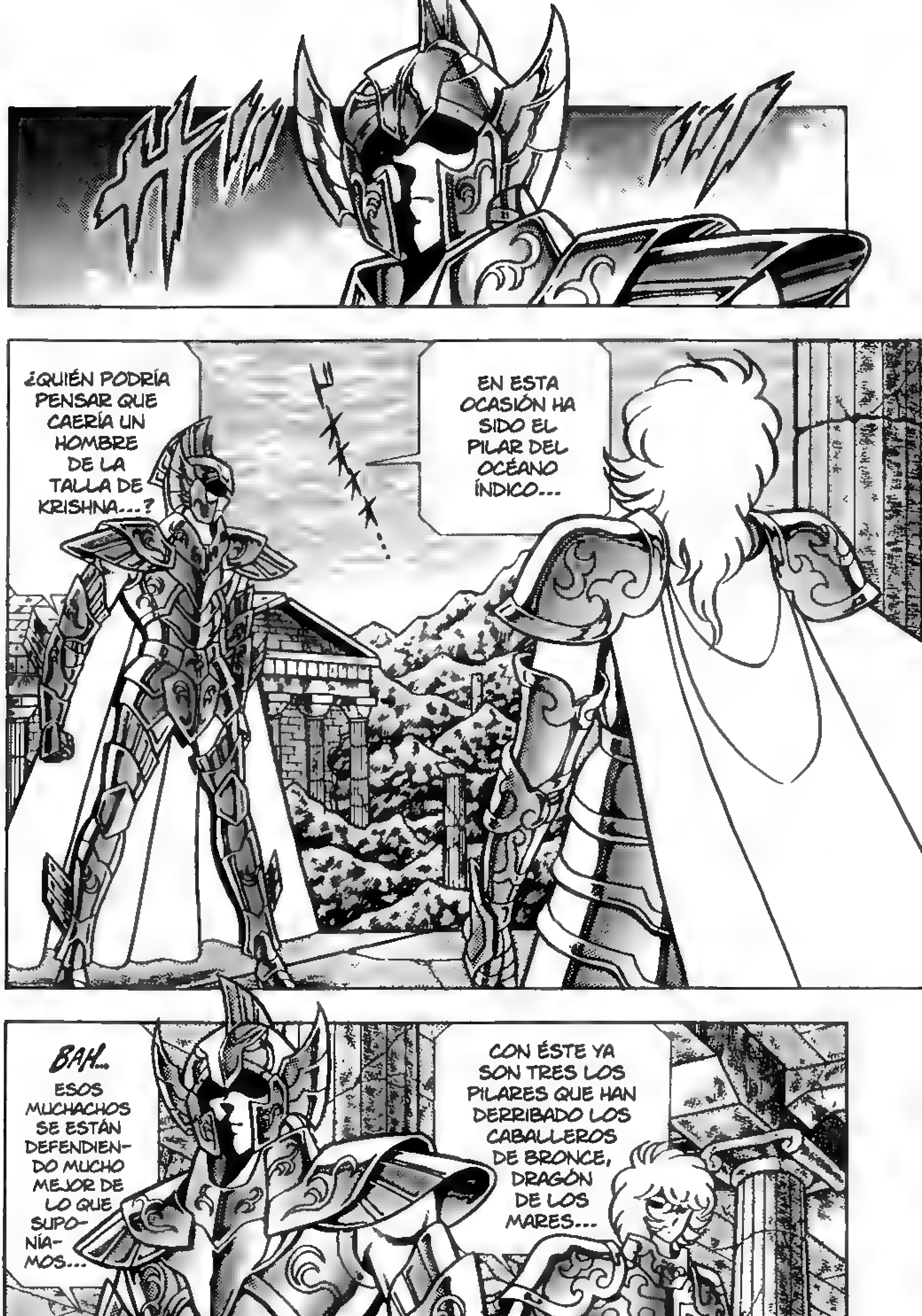

¡¡CAMUS!!
¡¡MI MAES-TRO CA-MUS!!


¡¿QUÉ DEMONIOS SIGNIFICA ESTO?!
¡¡HYÔGA!!
UUHHH...
¡¡MAL-DITA SEA!!


¡POLVO DE DIA-MANTE!
¿EH?

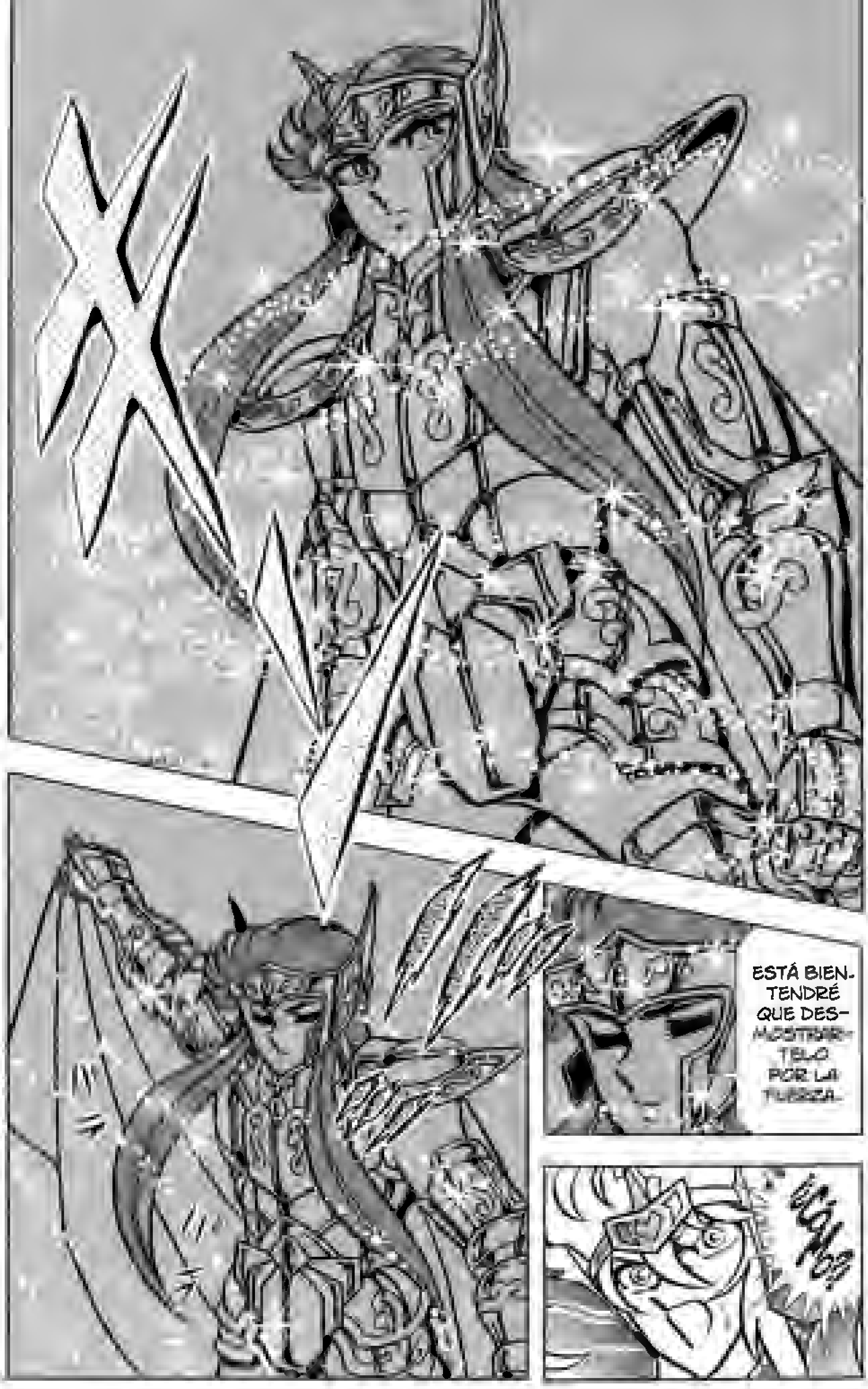

¡¿QUÉ ESTAS HACIENDO, HYOGA?!
¡¿CÓMO TE ATREVES A ATACAR DE ESTE MODO A TU PROPIO MAESTRO?!
¡¡CALLATE!!
¡MI MAESTRO CAMUS MURIÓ EN EL TEMPLO DE LA URNA SAGRADA!
¡Y ES EN ESE LUGAR DEL SANTUARIO DONDE DESCANSAN SUS RESTOS MORTALES!
¡DE NADA TE SERVIRÁ ADAPTAR EL ASPECTO DE MI MAESTRO, GENERAL DE POSEIDÓN!
¡AHORA MISMO TE DESPOJARÉ DE ESE DISFRAZ IRREVERENTE!
¡DETENTE, HYOGA!


¡¿QUE HAS PERDIDO LA VISTA, SHIRYU?!
AYÚDAME, KIKI... EL PILAR... ¿DÓNDE ESTÁ EL PILAR DEL ÍNDICO...?
NO... NO IRÁS A DECIR-ME...


¿QUIÉN PODRÍA PENSAR QUE CAERÍA UN HOMBRE DE LA TALLA DE KRISHNA...?
EN ESTA OCASIÓN HA SIDO EL PILAR DEL OCÉANO ÍNDICO...
BAH...
ESOS MUCHACHOS SE ESTÁN DEFENDIEN-DO MUCHO MEJOR DE LO QUE SUPO-NÍA-MOS...
CON ÉSTE YA SON TRES LOS PILARES QUE HAN DERRIBADO LOS CABALLEROS DE BRONCE, DRAGÓN DE LOS MARES...


PERO A PARTIR DE AHORA NO IRÁN MUCHO MÁS LEJOS.
NO MIENTRAS PARA DETENERLES CONTEMOS CON EL MÁS TERRIBLE DE LOS SIETE GENERALES...
YA LO VEO... ¿HABLAS DE KASA DE LIMMADES?
¡CUANDO CAIGAN EN MANOS DE KASA, SERÁ EL FIN PARA LOS CABALLEROS!
¡LES ATRAERÁ HACIA LA MUERTE COMO SI LES SUCCIONARA HACIA UN AGUJERO NEGRO...!
¡JU! ¡JU!


¡¡OOOOH!! ¡HA DETENIDO MI CONGELACIÓN!
¿POR QUÉ NO HACES EL FAVOR DE COMPORTARTE, HYÔGA? SE SUPONE QUE NO TENDRIAS POR QUÉ BATIRTE CONMIGO.
¡¡CO-LI-SO!!
¡POR MÁS QUE IMITES EL ASPECTO DE MI MAESTRO CAMUS JAMÁS LOGRARÁS IGUALAR SU FUERZA!
¡HYÔGA!


ESTÁ BIEN. TENDRÉ QUE DES-
TELO
POR LA


¡VAMOS, HYÔGA! ¡INTENTA ATACARME Y ASÍ AVERIGUARÁS SI SOY EL AUTÉNTICO CAMUS O UN IMPOSTOR!
COMO TÚ QUIERAS, GENERAL DEL ANTÁRTICO.
¡PREPÁRATE PARA SOPORTAR EL GOLPE MÁS PODEROSO DEL CISNE!
¡TE ARREPENTIRÁS DE HABER ADOPTADO LA FORMA DE CAMUS!

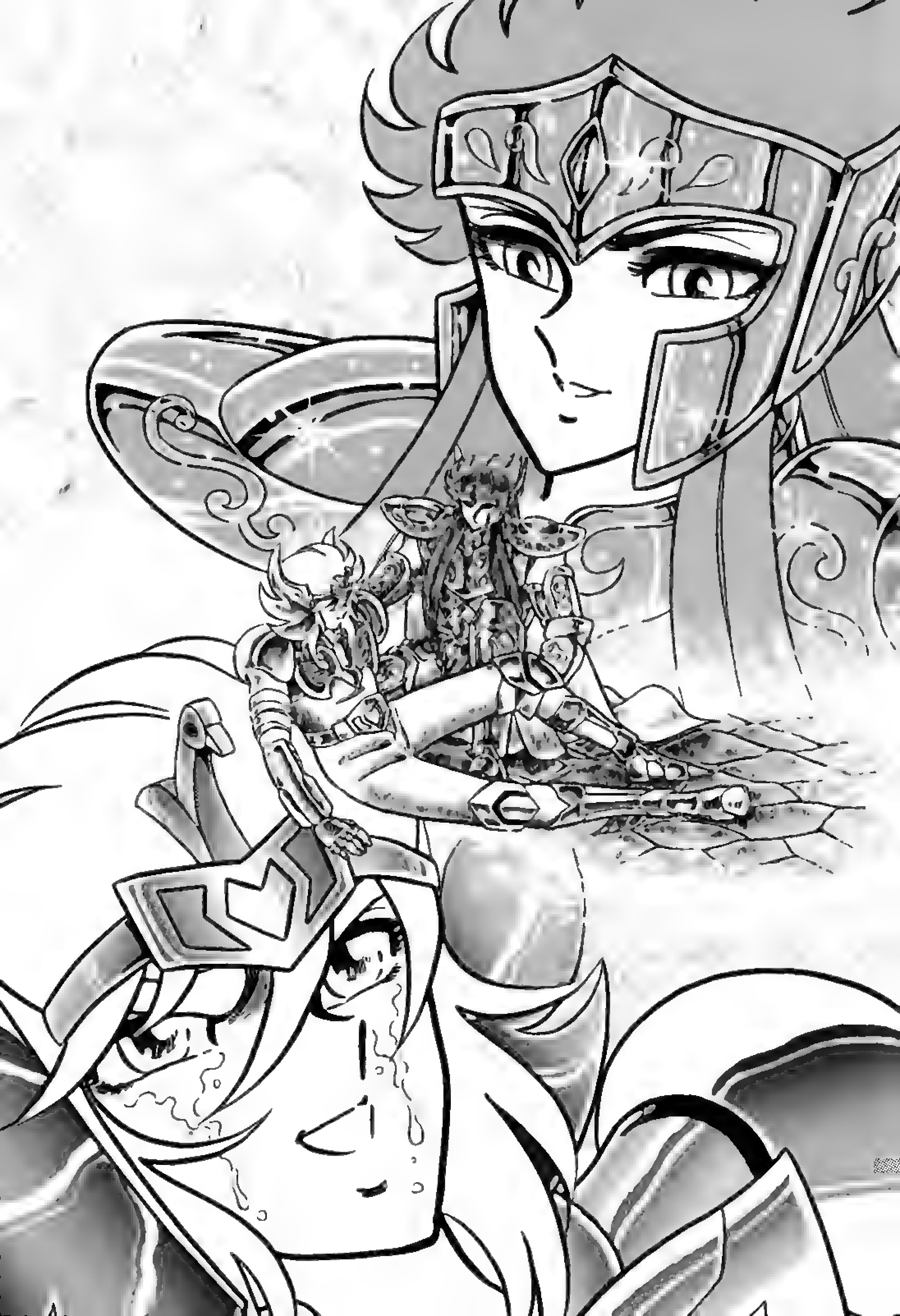

¡¡KHO-
LODNIY
SMERCH!!


¡¡CÓMO?!
¡HA DETENIDO INCLUSO EL REMOLINO DE HIELO!
SI DESPUÉS DE EJECUTAR TODO TU REPERTORIO NO HAS LOGRADO TUMBARME, ESO DEMUESTRA QUE SOY TU MAESTRO.
Y TÚ DEBERÍAS SABERLO MEJOR QUE NADIE, HYÔGA...
Y SI ES...
Y SI ESTE HOMBRE ES EN REALIDAD...


¡VAMOS, HYÔGA, ABRE BIEN LOS OJOS!
¡Y CON-TEMPLA MI AUTÉNTICA FORMA!
¡PERO SI ESA ES...!
¡...LA FORMA DE LA VASIJA QUE RESULTA DE LA UNIÓN DE AMBOS BRAZOS!
¡Y EN ESA POSTURA EJECUTA MI MAESTRO SU TÉCNICA MÁS PODE-ROSA!


¡¡EJECUCIÓN DE LA AURORA!!
¡¡UAGH!!


¡¡HYÔGA!!
¡LEVÁNTATE, HYÔGA! ¡¿ESTÁS BIEN?!
A... ASI QUE ESTABAIS VIVO...
SOY... SOY TAN FELIZ, CAMUS, MAESTRO...




¡YA LO VEO! ¡ESE ES EL PILAR DEL ATLANTICO SUR!
¡POR FIN LO HE ENCONTRADO!
¿EH?
QUE EXTRAÑO... POR MAS QUE SIGA AVANZANDO NO CONSIGO LLEGAR AL PILAR DEL ATLANTICO SUR...
TENGO LA IMPRESIÓN DE HABERME EQUIVOCADO DE CAMINO, O TAL VEZ DE ESTAR DANDO VUELTAS AL MISMO LUGAR.


¡ÉSTE ES EL PILAR DEL OCÉANO ANTÁR-TICO!
¡¿ME HE EQUI-VOCA-DO?!
NO ES POSIBLE... HABÍA TOMADO LA DIRECCIÓN CORRECTA HACIA EL PILAR DEL ATLÁNTICO SUR...
PE... PERO EN-TONCES... ¿CÓMO SE EN-TIENDE QUE AL FINAL HAYA APARECIDO ANTE EL PILAR DEL ANTÁR-TICO?
Y ADEMÁS, SE SUPONE QUE HACIA AQUÍ HABÍA PARTIDO ANTES HYÔGA... PERO NO HAY NI RASTRO DE ÉL...


MA...
MARIN...
SEIYA.
AAAHHH...
AH...


¡¿MA-RIN?!
¡¿ASÍ QUE SEGUÍAS CON VIDA, MARIN?!
¡ME ALEGRO TANTO! ¡DESDE LA BATALLA DE LOS DOCE TEMPLOS NO SABÍAMOS NADA DE TI! ¡ESTÁBAMOS PREOCUPADOS...!
PERO... ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ...?
¿HAS VENIDO A AYUDARNOS?
TE EQUIVOCAS, SEIYA... HE VENIDO A DETENERTE.
¿QUÉ?
AUNQUE PARA ESO TENDRÉ QUE MATARTE...



POR MÁS QUE OS ESFORCÉIS, CABALLEROS, EN ESTA OCASIÓN VUESTRO PODER RESULTARÁ INSUFICIENTE.
PO... ¿POR QUÉ DICES ESO?
¡LA TIERRA ESTÁ SUFRIENDO EL GRAVE AZOTE DE LAS INUNDACIONES Y ATENEA SE HALLA A UN PASO DE LA MUERTE! ¡POR ESO AHORA LOS CABALLEROS ESTAMOS...!
¡¿PE... PERO QUÉ DICES, MARIN?!
Y AHORA, EN CAMBIO PARECE QUE TE HAYAS PUESTO DE ACUERDO CON EL ENEMIGO PARA OBSTACULIZARME EL PASO...
ME SORPRENDES... ME SORPRENDE QUE ME HABLES ASÍ CUANDO EN LA ANTERIOR BATALLA TE SACRIFICASTE PARA QUE YO PUDIERA LLEGAR HASTA EL FINAL...
NO ESTÁS LEJOS DE LA VERDAD... MARIN NO ES MÁS QUE UN SEUDÓNIMO.
Y SI TÚ... ¿Y SI TÚ NO ERES MARIN?


MI VERDADERO NOMBRE... BIEN, YO CREO QUE TÚ ERES QUIEN MEJOR DEBERÍA SABERLO...
QUÉ... ¿QUÉ ESTÁS DICIENDO...? NO TE ENTIENDO...
¡ES MUY FÁCIL DE ENTENDER! ¡MI NOMBRE AUTÉNTICO ES...!
¡¡...SEI-KA!!
¡¡NO PUEDE SER!!
¡NO DIGAS ESTUPIDECES!
NO ES NINGUNA ESTUPIDEZ, AHORA TE MOSTRARÉ EL ROSTRO QUE SE HA MANTENIDO OCULTO BAJO ESTA MÁSCARA...
AH...
AAAHHH...


¡HER-
MA-
NA!!
SEIYA...
SE...
SEIKA...
MI HER-
MANA
SEIKA...


¡¡SEIYA!!
¡¡HER-
MA-
NA!!
AAAHHH...
ESTE TACTO, ESTA CALIDEZ... SON INCONFUN-DIBLES...
SON LOS DE MI HERMANA, QUE CUANDO ERA PEQUEÑO CUIDÓ DE MÍ COMO SI FUERA UNA MADRE...
¡MI HERMANA SEIKA...!
ME ALEGRO... ME ALEGRO QUE POR FIN NOS HAYAMOS ENCONTRA-DO...
HERMA-NA...


AQUÍ HAY ALGO QUE ME DA MALA ESPINA. ES COMO SI ME HUBIERA EQUIVOCADO DE CAMINO...
UNA SENSACIÓN PARECIDA A LA QUE TUVE AL ENTRAR EN EL TEMPLO DE LOS GEMELOS.
LAS CADENAS HAN REACCIONADO.
LO QUE SIGNIFICA QUE EL ENEMIGO NO ANDARÁ MUY LEJOS.
¿¡EH!?


A... AQUÍ OCURRE ALGO MUY EXTRA-ÑO...
NO PUEDE SER... SI YO ME DIRI-GÍA AL DEL ATLÁNTICO NORTE...
¡PE... PERO SI ÉSTE ES EL PILAR DEL OCÉANO ANTÁR-TICO!
ES COMO SI ALGUNA CLASE DE FUERZA MÁGICA ME HUBIERA ATRAÍDO HACIA ESTE LUGAR...
¡¡OH!!


¡¡SEIYA!!
¡¡HYOGA!!
NO PUEDE SER... PARECE QUE HAYAN CAÍDO CON UN SOLO GOLPE...
Y ESO ME EXTRAÑA EN UNOS CABALLEROS TAN PODEROSOS...
PERO ES QUE ADEMÁS AMBOS PRESENTAN EL ASPECTO DE HABER SIDO ATACADOS POR SORPRESA, SIN OPONER RESISTENCIA...
¿QUÉ PUEDE HABERLES OCURRIDO...?


¡TENGO EL ENEMIGO JUSTO DETRÁS, Y POR CÓMO HAN REACCIONADO LAS CADENAS...!
¡SE TRATA DE UN ADVERSARIO DE FUERZA DESCOMUNAL!
VAYA, SHUN... PARECE QUE NUESTROS CAMINOS VUELVEN A CRUZARSE...
¡¿CÓMO?!


¡¡IKKI, HERMANO!!
LA REACCIÓN DE LAS CADENAS SE HA DESVANECIDO CASI POR COMPLETO...
LO QUE SIGNIFICA QUE TÚ ERES SIN LUGAR A DUDAS...
¿A QUÉ VIENE ESA CARA, SHUN? PARECE QUE HAYAS VISTO UN FANTASMA...
AH... SÍ...


¡¡...MI HER-MA-NO!!
¡DESPUÉS DE TODO TE LAS APAÑASTE PARA SEGUIR CON VIDA!
ME ALEGRO TANTO...
...ME SIENTO TAN EMO-CIONADO... TANTO... SIENTO QUE ME ABANDO-NAN LAS FUERZAS...


QUÉ... ¿QUÉ ESTAS HACIENDO, HERMANO...?
¡DESCUBRE TU VERDADERA IDENTIDAD, MARINA!
ESTÁ CLARO QUE ESTE NO ES MI HERMANO...
UGH... ESTA FURIA...


HAN SIDO ESAS CADENAS, FAMOSAS POR SU CAPACIDAD DE PROTECCIÓN Y DE DAR CAZA AL ENEMIGO POR MÁS QUE SE OCULTE A AÑOS LUZ DE DISTANCIA, LAS QUE TE HAN SALVADO LA VIDA, MUCHACHO.
¿CÓ-MO?
¡VAYA!
PERO TE PUEDES CONSIDERAR MUERTO DE TODOS MODOS TRAS HABER DESCUBIERTO MI AUTÉNTICA APARIENCIA...
¡JU, JU!
MÁS TE HABRÍA VALIDO MORIR DE FORMA RÁPIDA E INDOLORA, AL IGUAL QUE LO HAN HECHO TUS COMPAÑEROS...
¡¿TÚ ERES...?!
AH... AAHHH...


¡KASA DE LIMNADES, EL GENERAL ENCARGADO DE CUSTODIAR EL PILAR DEL OCÉANO ANTÁRTICO!
¡¿KASA DE LIMNADES?! ¡ÉSE ES EL NOMBRE DE UN MONSTRUO MARINO DE LA MITOLOGÍA GRIEGA...!
¡...QUE IMITABA LA VOZ Y EL ASPECTO DE LOS SERES QUERIDOS DE SUS VÍCTIMAS PARA ASÍ ATRAERLAS Y ARRASTRARLAS HASTA EL FONDO DEL MAR, DONDE LAS ASESINABA...!


YA LO ENTIENDO... NI SIQUIERA SEIYA NI HYÔGA PODRÍAN HABER IMAGINADO QUE SUS SERES MÁS QUERIDOS LES ASESTARÍAN UN GOLPE MORTAL.


¡HAS HECHO ALGO IMPERDONABLE, KASA! ¡NI SIQUIERA ESCUDÁNDOTE EN LA CRUDEZA DEL COMBATE PUEDES JUSTIFICAR EL HABER COMETIDO UN ACTO TAN VIL Y TAN COBARDE!
¡Y POR ESO, COMO CASTIGO, ESTOY DISPUESTO A DERROTARTE!


¡JU, JU! ¡¿QUE PIENSAS DERROTARME...?!
¡VAMOS, NO ME HAGAS REÍR! ¡A TI TE ESPERA EL MISMO DESTINO QUE A LOS OTROS DOS!
¡TÚ TAMBIÉN MORIRÁS DERRAMANDO LÁGRIMAS, AL IGUAL QUE HICIERON TUS COMPAÑEROS!
¡¡JUA, JUA!!


ME SIENTO TAN FELIZ DE QUE SIGÁIS CON VIDA, MAESTRO CAMUS...
OS RUEGO QUE SIGÁIS NUTRIÉNDOME CON VUESTRAS ENSEÑAM-ZAS... PARA SIEMPRE...
...MAES-TRO...




¿QUÉ...?
CA... ¡¿CAMUS?!
JU...
¡JU! ¡JU!
¡¡JUA, JUA!!


¡¡SEIKA!! ¡¡HER-MANA!!
ME... ME SIENTO TAN FELIZ POR VOLVER A ESTAR CONTIGO...
¿EH?
¿HER-MA-NA...?
ME...

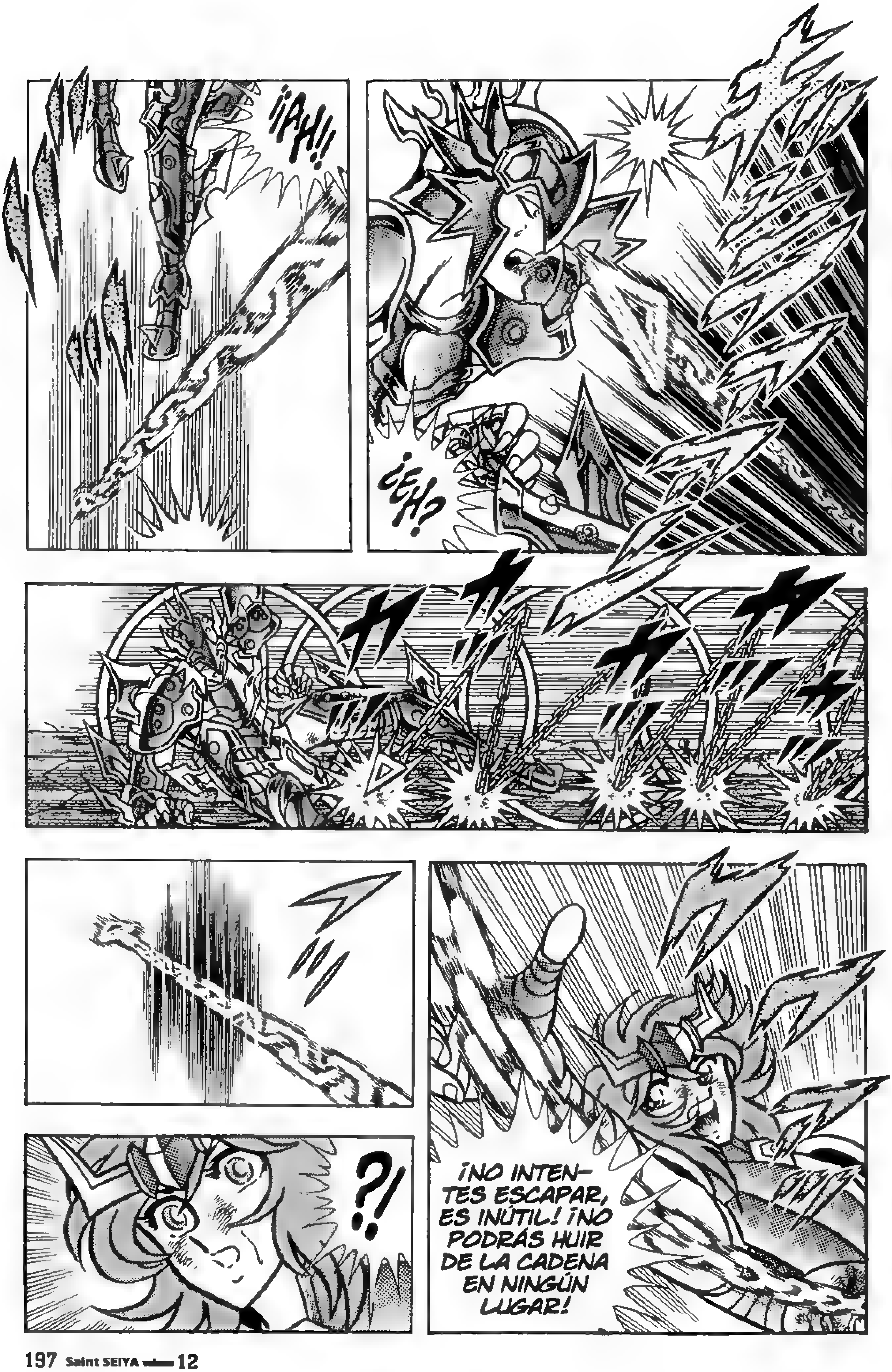

¿Y ÉSTOS SON LOS CABALLEROS DE ATENEA? ¡TONTERÍAS!
¡JU, JU! QUÉ BLANDENGUES.
¿ÉSTOS SON LOS QUE PRETENDÍAN DERRIBAR EL TEMPLO DE POSEIDÓN? ¡QUÉ IDEA TAN RIDÍCULA!
YO SOLO ME ENCARGARÉ DE TERMINAR CON TODOS ELLOS.
¡¡JUA, JUA!!


¡JU, JU!
HAY QUE VER LA EXPRESIÓN QUE PONEN EN EL MOMENTO DE SUCUMBIR...
PARECE QUE NO SE CREAN LO QUE LES ESTÁ OCURRIENDO...
¡¡JUA, JUA!!
TODAVÍA LE DEBEN ESTAR DANDO VUELTAS AL ASUNTO, ALLÁ EN EL OTRO MUNDO.
¡JU, JU!
¡GRRR!
¡NO DIGAS UNA SOLA PALABRA MÁS!
¿EH?



YO LO SÉ MUY BIEN... SÉ QUE HYÔGA VENERABA A SU MAESTRO CON LA MISMA DEVOCIÓN CON LA QUE ADORABA A SU DIFUNTA MADRE...
ESTOY SEGURO DE QUE LA FELICIDAD DESBORDÓ SU CORAZÓN CUANDO PENSÓ QUE CAMUS SEGUÍA CON VIDA...
Y TAMBIÉN SÉ QUE SEIYA HA ESTADO BUSCANDO SIN DESCANSO A SU HERMANA MAYOR, DE LA QUE FUE SEPARADO EN LA NIÑEZ...
...POR LO QUE LA ALEGRÍA QUE LE PRODUJO EL REENCUENTRO DEBIÓ DE SER SENCILLAMENTE INCONMESURABLE...
¡TÚ NO HACES MÁS QUE MANCILLAR EL RECUERDO DE LOS SERES QUERIDOS QUE YACE EN EL FONDO DE NUESTROS CORAZONES!
¡Y ANTE UNA CONDUCTA TAN INADMISIBLE COMO LA TUYA, NO PUEDO QUEDARME INDIFERENTE!
¡A VER CÓMO LO HACES!
¡PREPÁRATE, KASA! ¡TE LO DEMOSTRARÉ...!


¡¡ONDA DEL TRUE- NO!!
¡¿¿CÓMO?!
¡¡UGH!!


¡¡AH!!
¿EH?
?!
¡NO INTENTES ESCAPAR, ES INÚTIL! ¡NO PODRÁS HUIR DE LA CADENA EN NINGÚN LUGAR!



HA DESAPARECIDO...
¡LA CADENA NEBULAR PUEDE DAR CON EL ENEMIGO POR MÁS LEJANO QUE ESTE EL LUGAR DONDE SE REFUGIE!
¡PERO NO VAS A IR MUY LEJOS!


¡¡GRAN CAP-TU-RA!!
¡UGH!
LA FUERZA DE LA CADENA ES TAL QUE NI SIQUIERA UN OSO GRIZZLIE PUEDE LIBERARSE DE ELLA. ¿QUÉ VAS A HACER AHORA?
UGH..
ESTA CADENA ES MÁS POR-TENTOSA AÚN DE LO QUE SE CUENTA...
PERO POR MÁS QUE ME HAYAS APRI-SIONADO CON ELLA, ESO NO ME IMPEDIRÁ ASESTARTE UN DURO GOLPE DE GRACIA...
¡EL ÚNICO GOLPE DE GRACIA SERÁ EL QUE RE-CIBAS TÚ!


NI MUCHO MENOS...
¡JU, JU!
ERES MUCHO MÁS SENSIBLE QUE ESOS DOS JUNTOS Y ME QUEDO CORTO...
TU BONDAD Y MISERICORDIA TE FRENAN ANTE EL ADVERSARIO...
Y SI ERES INCAPAZ DE TERMINAR CON LA VIDA DE TU ENEMIGO...
¡...ENTONCES TAMPOCO TE ATREVERÁS A MATAR A TU PROPIO HERMANO!
¡¡SHUN!!
OOOOH..
¡SERÁ POSIBLE...!
HAS... ¡HAS VUELTO A ADOPTAR LA FORMA DE MI HERMANO!



¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO, SHUN?! ¡VAMOS, QUÍTAME ESTA CADENA DE ENCIMA!
AAAHHH... OOOOH...
YA... ¡YA ESTÁ BIEN, KASA! ¡DETÉN ESTA FARSA!
¿QUÉ TE PASA, SHUN? ¿ES QUE NO RECONOCES A TU HERMANO MAYOR?
¡SILENCIO! ¡¿A QUIÉN PIENSAS ENGAÑAR HACIÉNDOTE PASAR POR MI HERMANO?!
¡DE NINGÚN MODO IMPEDIRÁS QUE VENGUE LO QUE LES HAS HECHO A SEIYA Y HYÔGA!


¡¡A POR ÉL, CADENA NEBULAR!!
¡ATRAVIESA EL MISMÍSIMO CORAZÓN DE KASA DE LIMNADES!
¡ESPERA! ¡¿ACASO PRETENDES MATAR A TU HERMANO?!
¡DETÉN ESA CADENA DE INMEDIATO, SHUN!
¡¡CÁLLATE!!


¡MI HER-MANO MU-RIÓ!
¡SU CUERPO QUEDÓ REDUCIDO A POLVO-CÓSMICO DURANTE LA BATA-LLA DE LOS DOCE TEM-PLOS...!
¡MI HER-MANO YA NO ESTÁ EN ESTE MUNDO!
¡IKKI YA NO ESTÁ AQUÍ!

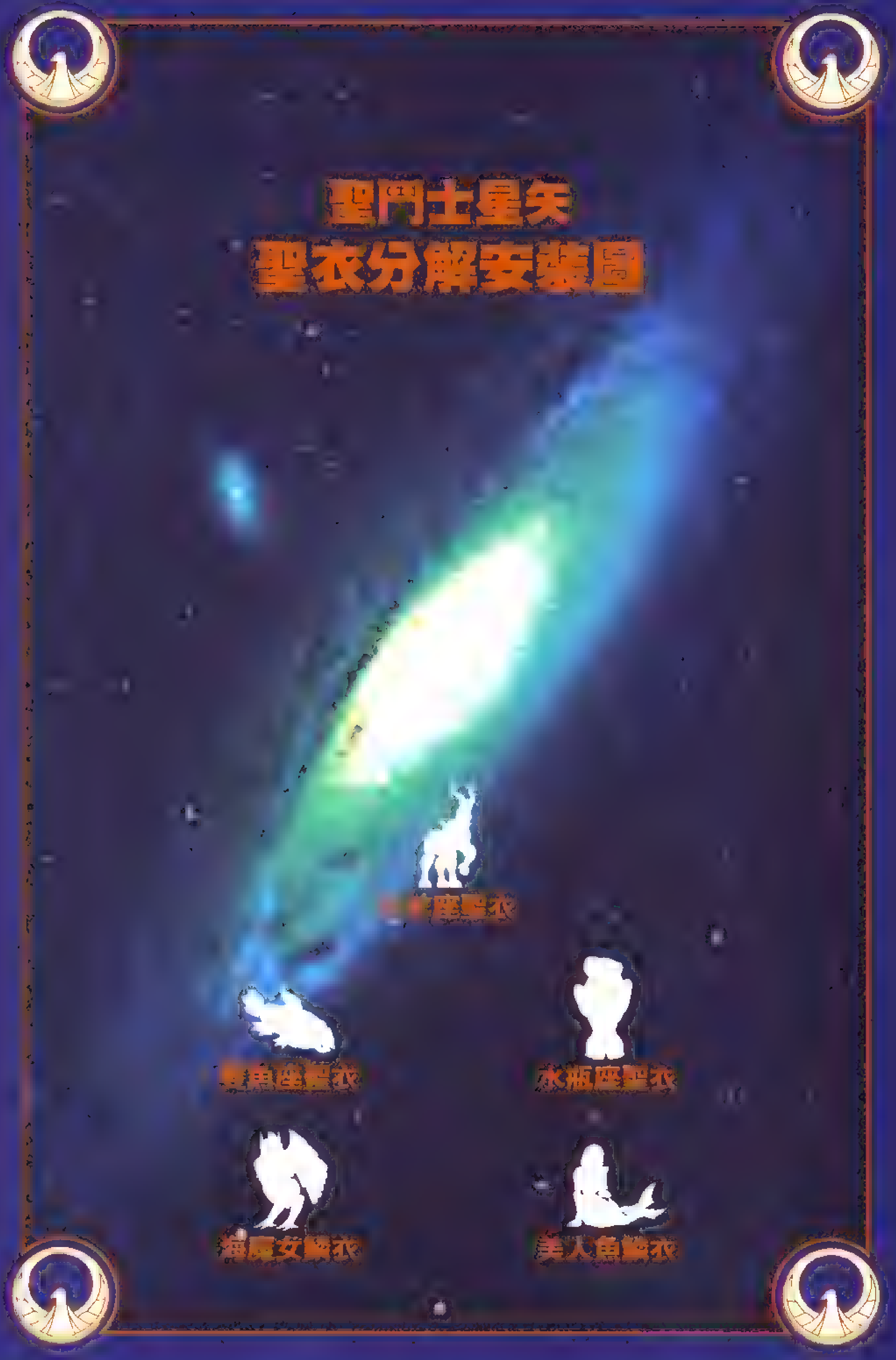

¡¡UGH!!
¡DE-
TENTE,
CADE-
NA!
¡¡HER-
MA-
NO!!
NO PUEDO
MATAR A
ALGUIEN
CON EL
ASPECTO
DE MI HER-
MANO...
NI AÚN A
SABIENDAS
DE QUE SE
TRATA DEL
ENEMI-
GO...
ESTÁ
CLARO
QUE NO
PUEDO...

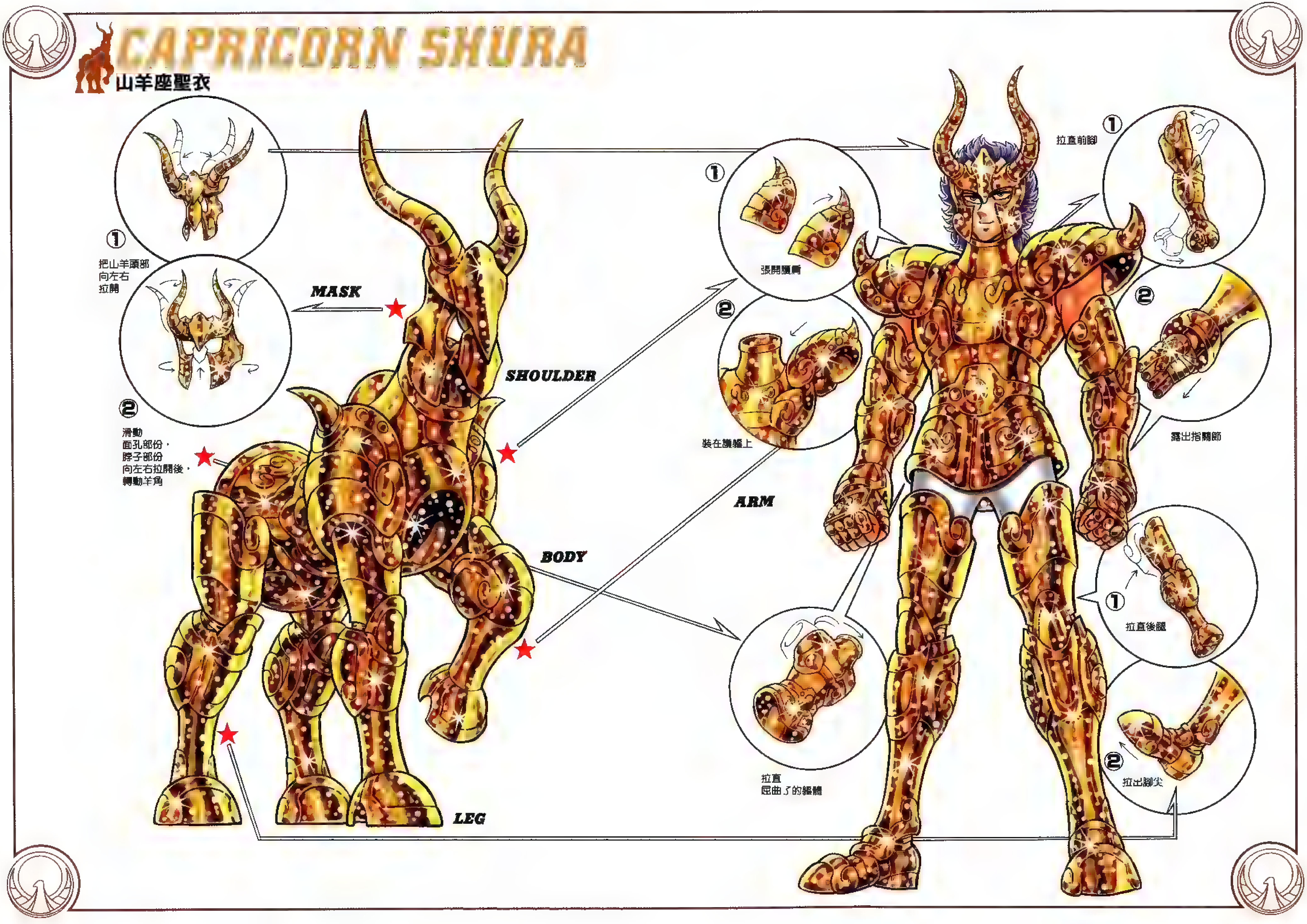

BIEN HECHO, SHUN. ESTO DEMUESTRA QUE ERES DIGNO HERMANO MÍO...
¿¡EH!?
Y COMO RECOMPENSA A TU BONDAD TE OTORGARÉ EL PRIVILEGIO DE UNA MUERTE PLACENTERA...


HER... MANO...
¡JU, JU! CON ÉSTE YA SON TRES LOS QUE HAN MORDIDO EL POLVO...
Y EL OTRO QUE QUEDA, ESE TAL CABALLERO DEL DRAGÓN... NO CREO QUE HAYA SALIDO ILESO DE SU ENFRENTAMIENTO CONTRA KRISHNA...
¡LO QUE SIGNIFICA, EN OTRAS PALABRAS, QUE TODOS LOS CABALLEROS DE BRONCE HAN PASADO A MEJOR VIDA!
¡¡JA, JA, JA, JA, JA!!
¡¡GOLPE DE LA SALAMANDRA!!


¡LOS POBRES COMETIERON UN GRAVÍSIMO ERROR AL PENETRAR EN EL TEMPLO DE POSEIDÓN SIN CONSIDERAR MEJOR SUS FUERZAS!
¡Y PUESTO QUE A ATENEA TAMBIÉN LE FALTA POCO PARA REUNIRSE CON ELLOS, YA PUEDEN IR PREPARANDO SU RECIBIMIENTO ALLÁ EN EL OTRO MUNDO!
¡¿CÓMO?!
¡¿DE DÓNDE SURGE ESTE COSMOS TAN PODEROSO?!

To be continued…

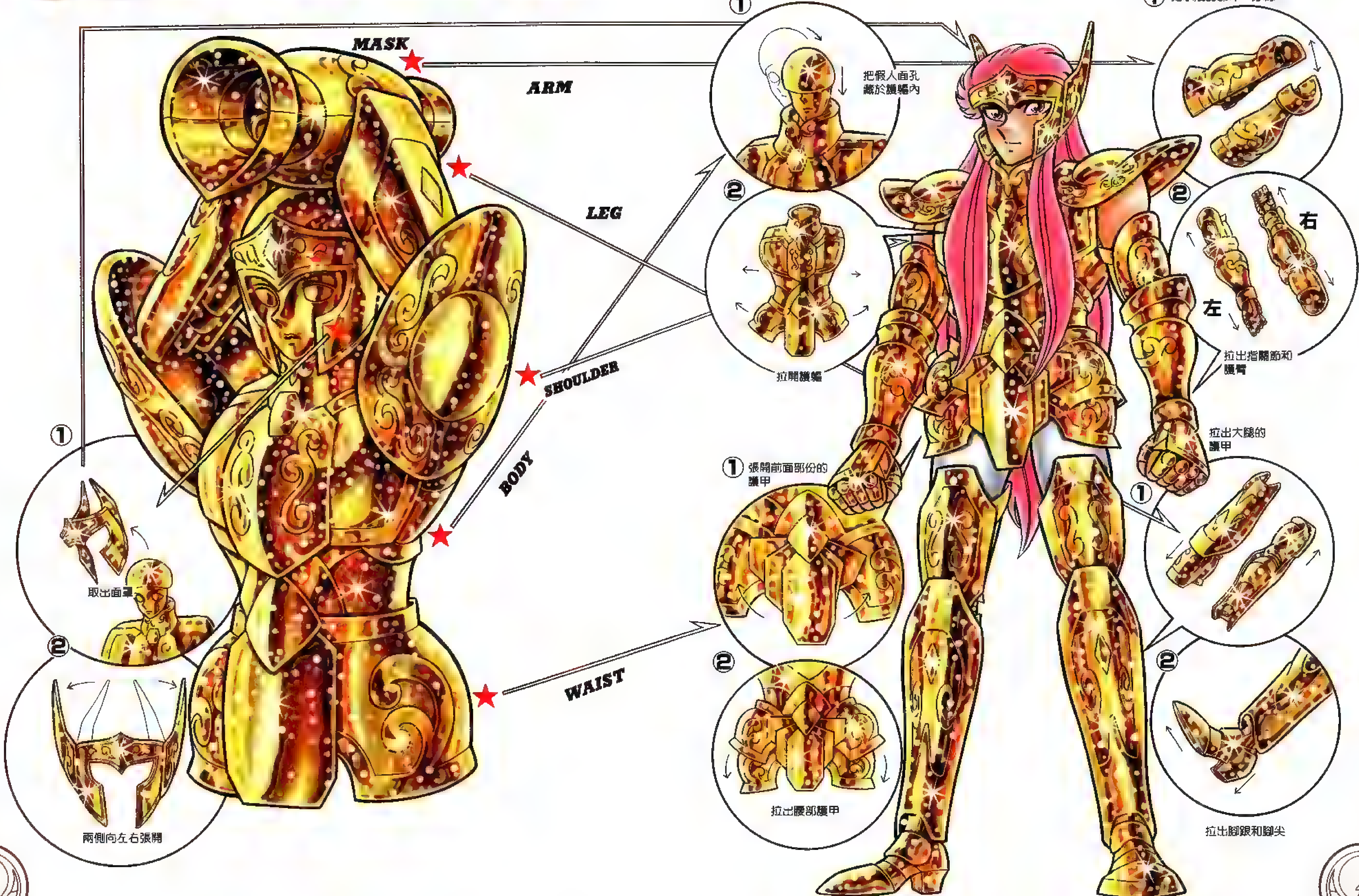

聖鬥士星矢
聖衣分解安裝圖
水瓶座聖衣



CAPRICORN SHURA
山羊座聖衣
①
把山羊頭部
向左右
拉開
②
滑動
面孔部份，
脖子部份
向左右拉開後，
轉動羊角
MASK
SHOULDER
BODY
LEG
ARM
①
張開護肩
②
裝在護臂上
拉直
屈曲了的軀體
①
拉直前腳
②
露出指關節
①
拉直後腿
②
拉出腳尖

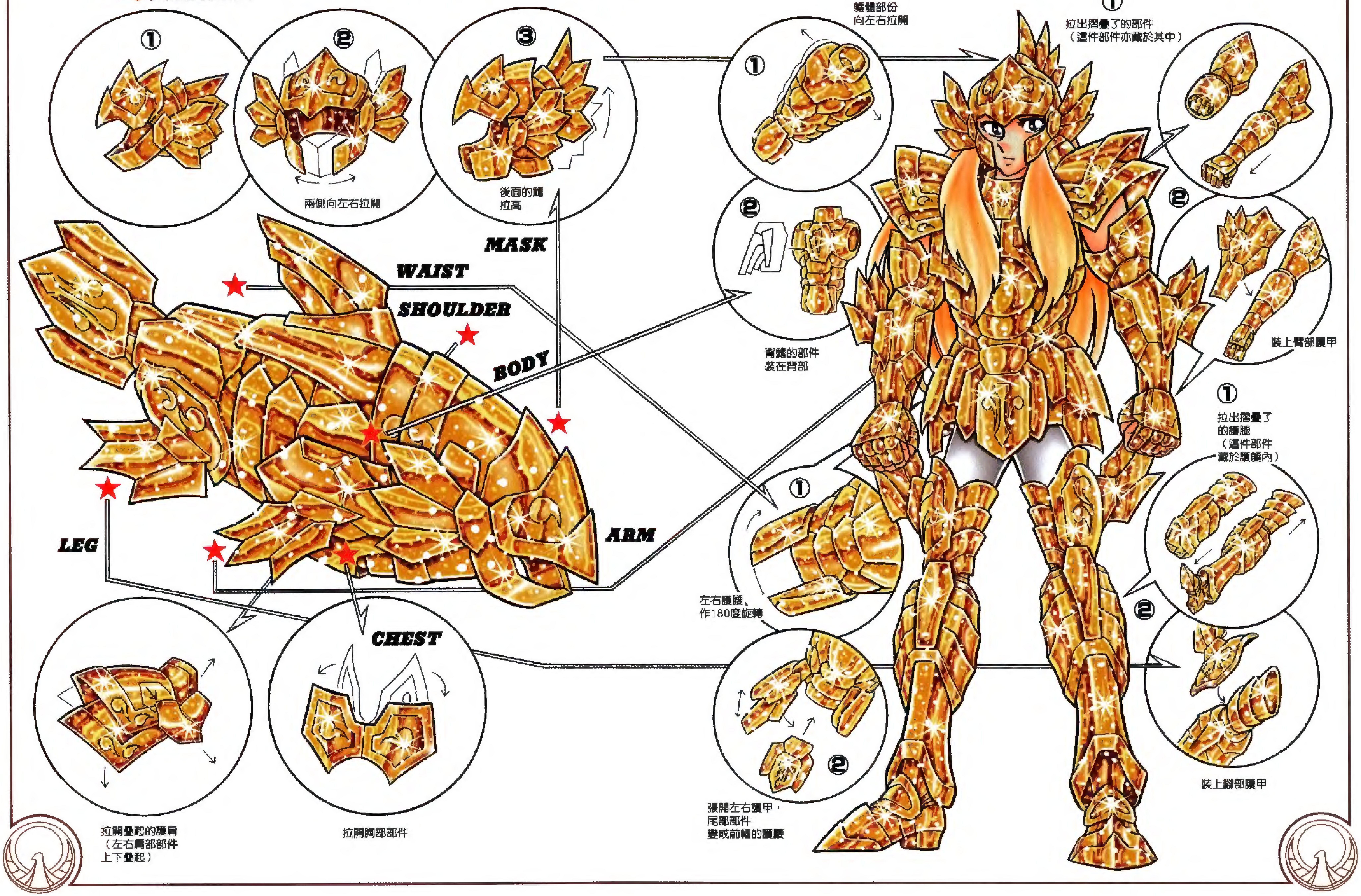
AQUARIUS CAMUS

水瓶座聖衣



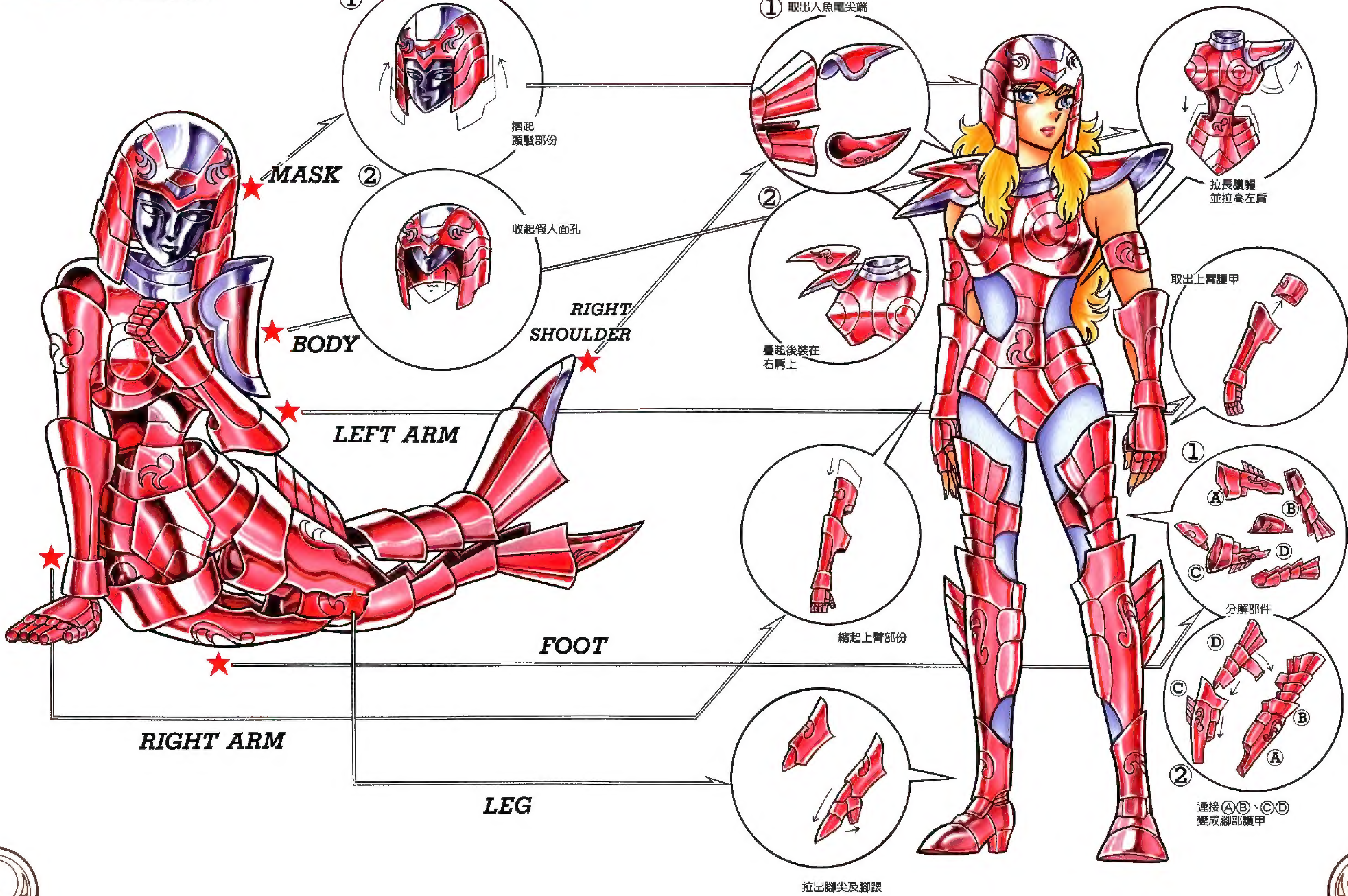
PISCES APHRODITE

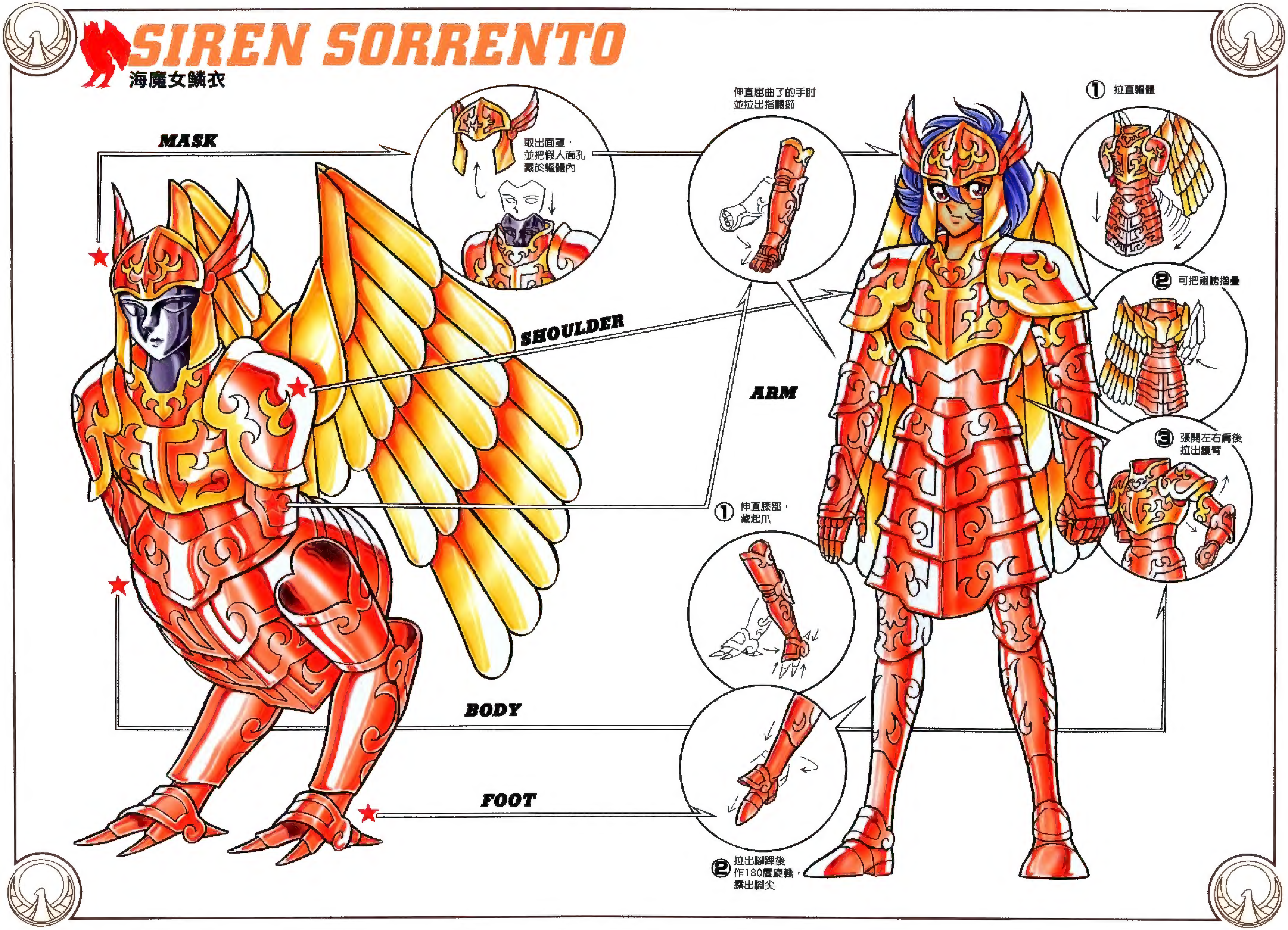
雙魚座聖衣



MERMAID TETIS

美人魚鱗衣




SIREN SORRENTO
海魔女鱗衣
MASK
取出面罩，
並把假人面孔
藏於軀體內
伸直屈曲了的手肘
並拉出指關節
① 拉直軀體
② 可把翅膀摺疊
③ 張開左右肩後
拉出腰臂
SHOULDER
ARM
① 伸直膝部，
藏起爪
BODY
FOOT
② 拉出腳踝後
作180度旋轉，
露出腳尖

出版■天下出版（國際）有限公司
香港鰂魚涌華蘭路 20 號華蘭中心 1205-08 室　電話■ 2561 8172

香港中文版只限在香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION
AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY.

ISBN 978-988-8030-92-7
9 789888 030927
$55

shonenjump.com

volume 12

Saint SEIYA
Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας……

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός……